

MEGANE

MEGANE

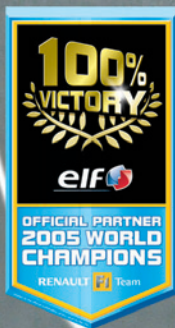
MEGANE



RENAULT

MEGANE

ELF vyvinul pro Renault speciální řadu olejů: motorové oleje a oleje do manuálních a automatických převodovek.



Tato maziva byla vyvinuta na základě výzkumu na vozidlech Formule 1, proto se jedná o vysoce technologicky kvalitní materiál.

Společně se technickým týmem Renault byla tato řada olejů maximálně přizpůsobena specifikům vozidel této značky.

► Maziva ELF výrazně přispívají ke zlepšení výkonu Vašeho vozidla.



Výstraha: pro optimální funkci motoru může být použití určitého maziva omezeno pouze pro některá vozidla. Více informací naleznete v Servisní knížce.

RENAULT doporučuje pro doplnění a výměnu oleje používat homologovaná maziva ELF.
Navštivte svůj servis RENAULT nebo stránky www.lubricants.elf.com

Vítejte ve svém voze

Tento návod k použití a údržbě obsahuje informace, díky kterým můžete:

- lépe poznat svůj vůz, a tak za optimálních provozních podmínek plně využít všech technických zlepšení, kterými je vybaven,
- dosáhnout optimálního provozního výkonu prostým, avšak přesným dodržováním pokynů pro údržbu,
- bez přílišné ztráty času čelit drobným problémům, které nevyžadují odborný zásah.

Čas strávený čtením tohoto návodu Vám bohatě vynahradí informace, které v něm naleznete, a technické novinky, které díky němu objevíte. Pokud Vám i po přečtení návodu nebudou některé body jasné, pro techniky naší prodejní sítě bude potěšením poskytnout Vám jakékoli další informace, které budete potřebovat.

Abychom Vám čtení tohoto návodu usnadnili, uvádíme následující symbol:



Pro označení rizika, nebezpečí nebo bezpečnostního pokynu.

Popis modelů, které jsou uvedeny v tomto návodu, byl vypracován na základě technických charakteristik známých v době sepsání tohoto dokumentu. **Návod sdružuje soubor vybavení (sériových nebo volitelných), která pro tyto modely existují. Jejich přítomnost ve vozidle závisí na verzi, vybraných volitelných doplňcích a zemi prodeje.**

Stejně tak mohou být v tomto dokumentu popsána některá vybavení, která by se měla objevit v průběhu následujícího roku.

Šťastnou cestu za volantem Vašeho vozidla RENAULT.

Reprodukce nebo překlad tohoto dokumentu, i kterékoli jeho části, jsou bez písemného souhlasu společnosti RENAULT FR, 92100 Billancourt 2006, zakázány.



Stručný přehled

	– Tlak v pneumatikách	0.4 → 0.5
	– Karta RENAULT: použití	1.2 – 1.08
	– Zařízení pro zadržení dětí.	1.29 → 1.39
	– Světelné kontrolky (přístrojová deska)	1.44 → 1.58
	– Spuštění a zastavení motoru	2.3 → 2.5
	– Jízda	2.2 → 2.36
	– Systém kontroly tlaku v pneumatikách	2.15 → 2.18
	– Dynamická kontrola stability: ESP	2.19
	– Protiprokluzový systém: ASR	2.20 – 2.21
	– Asistenční brzdový systém	2.24
	– Regulátor-omezovač rychlosti.	2.25 → 2.31
	– Tuhá prosklená výsuvná střecha	3.2 – 3.7
	– Topení a klimatizace	3.8 → 3.22
	– Kapota motoru/údržba	4.2 → 4.14
	– Praktické rady (výměna žárovek, pojistky, odstranění poruch, provozní poruchy)	5.2 → 5.38

Seznamte se se svým vozidlem

1

Způsob jízdy

2

Vaše pohodlí

3

Údržba

4

Praktické rady

5

Technické charakteristiky

6

Abecední rejstřík

7

TLAK VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH (v bar zastudena)

Verze	1.6 16V – 1.5 dCi		2.0 16V – 2.0 T		1.9 dCi		2.0 dCi	
Rozměry pneumatik	195/65 R15 H 205/55 R16 H 205/55 R16 V	205/50 R17 V	205/55 R16 H 205/55 R16 V	205/50 R17 V	195/65 R15 H 205/55 R16 H 205/55 R16 V	205/50 R17 V	205/55 R16 V	205/50 R17 V
Rozměry ráfků	6,5 J 15 6,5 J 16	6,5 J 17	6,5 J 15 6,5 J 16	6,5 J 17	6,5 J 15 6,5 J 16	6,5 J 17	6,5 J 16	6,5 J 17
Použití mimo dálnici								
– Přední	2,2	2,2	2,2	2,3	2,2	2,4	2,4	2,6
– Zadní	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2
Použití na dálnici (1)								
– Přední	2,3	2,4	2,4	2,5	2,4	2,6	2,6	2,8
– Zadní	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2
Rezervní kolo	2,3	2,4	2,4	2,5	2,4	2,6	2,6	2,8

Bezpečnost pneumatik a montáž sněhových řetězů

Přejděte na odstavec „Pneumatiky“ kapitoly 5, v níž naleznete informace o podmínkách údržby a podle verze i informace o podmínkách montáže řetězů.

(1) Zvláštnosti vozidel použitých při plném zatížení (maximální přípustné hmotnosti při zatížení) a tažení přívěsu.

Maximální rychlost musí být omezena na **100 km/h** a tlak v pneumatikách zvýšen o **0,2 bar**.

Pro informace o hmotnostech viz odstavec „Hmotnosti“ v kapitole 6.

TLAK VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH (v PSI zastudena)

Verze	1.6 16V – 1.5 dCi		2.0 16V – 2.0 T		1.9 dCi		2.0 dCi	
Rozměry pneumatik	195/65 R16 H 205/55 R16 H 205/55 R16 V	205/50 R17 V	205/55 R16 H 205/55 R16 V	205/50 R17 V	195/65 R16 H 205/55 R16 H 205/55 R16 V	205/50 R17 V	205/55 R16 V	205/50 R17 V
Rozměry ráfků	6,5 J 15 6,5 J 16	6,5 J 17	6,5 J 15 6,5 J 16	6,5 J 17	6,5 J 15 6,5 J 16	6,5 J 17	6,5 J 16	6,5 J 17
Použití mimo dálnici								
– Přední	32	32	32	33	32	35	35	38
– Zadní	32	32	32	32	32	32	32	32
Použití na dálnici (1)								
– Přední	33	35	35	36	35	38	38	40
– Zadní	32	32	32	32	32	32	32	32
Rezervní kolo	33	35	35	36	35	38	38	40

Bezpečnost pneumatik a montáž sněhových řetězů

Přejděte na odstavec „Pneumatiky“ kapitoly 5, v níž naleznete informace o podmínkách údržby a podle verze i informace o podmínkách montáže řetězů.

(1) Zvláštnosti vozidel použitých při plném zatížení (maximální přípustné hmotnosti při zatížení) a tažení přívěsu.

Maximální rychlost musí být omezena na **100 km/h** a tlak v pneumatikách zvýšen o **3 PSI**.

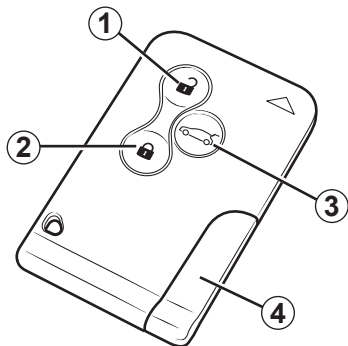
Pro informace o hmotnostech viz odstavec „Hmotnosti“ v kapitole 6.

Kapitola 1: Seznamte se se svým vozidlem

25638

Karta RENAULT: obecné údaje, použití, dvojité zamykání	1.2
Karta RENAULT	1.4
Dveře	1.9
Automatické zamykání dveří při jízdě	1.13
Systém blokace startování	1.14
Opěrky hlavy – sedadla	1.15
Bezpečnostní pásy	1.18
Doplňková zařízení	1.21
k předním bezpečnostním pásům	1.21
k zadním bezpečnostním pásům	1.25
pro boční ochranu	1.26
pro případ převrácení	1.28
Bezpečnost dětí	1.29
Místo řidiče	1.40
Kontrolní přístroje	1.44
Palubní počítač	1.49
Čas a venkovní teplota	1.59
Volant	1.60
Zpětná zrcátka	1.61
Zvuková a světelná výstražná zařízení	1.62
Vnější osvětlení a signalizace	1.63
Seřízení světlometů	1.66
Stěrače a ostřikovače	1.67
Palivová nádrž	1.69

KARTY RENAULT: obecné údaje



24088

- 1 Odemknutí všech otevíratelných částí
- 2 Zamknutí všech otevíratelných částí
- 3 Zamknutí a odemknutí dveří zavazadlového prostoru
- 4 Integrovaný rezervní klíč

Doporučení

Neukládejte kartu RENAULT do míst, kde by se mohla ohnout nebo nechtěně poškodit: k tomu by mohlo dojít například při sednutí na kartu uloženou v zadní kapse oděvu.

Karta RENAULT umožňuje:

- zamknutí nebo odemknutí otevíratelných částí (dveří, zavazadlového prostoru) a přiklopu hrdla palivové nádrže (informace naleznete na následujících stránkách),
- automatické zavírání bočních oken a střešního okna, přejděte na odstavec „Impulzní elektrické ovládání oken: dálkové zavírání“ a „Elektrické střešní okno: dálkové zavírání“ v kapitole 3 (podle vozidla),
- spuštění motoru, přejděte na odstavec „Spuštění motoru“ kapitoly 2.

Autonomní napájení

Karta je napájena baterií, kterou je třeba vyměnit, když je na přístrojové desce zobrazena zpráva „Baterii karty je třeba vyměnit“ (přejděte na odstavec „Karta RENAULT: baterie“ kapitoly 5).

Dosah karty RENAULT

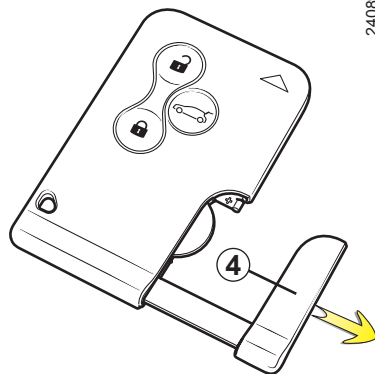
Mění se podle prostředí: dejte tedy pozor na manipulaci s kartou RENAULT, při které by mohlo být vozidlo zamknuto nebo odemknuto nechtěným stisknutím tlačítek.



Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, pokud ve vozidle zůstává dítě (nebo zvíře). Mohlo by totiž dojít k nechtěnému spuštění motoru nebo k uvedení do chodu elektrických zařízení, například ovládání oken, přičemž by došlo k nebezpečí přivření části těla (krku, paží, rukou apod.).

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

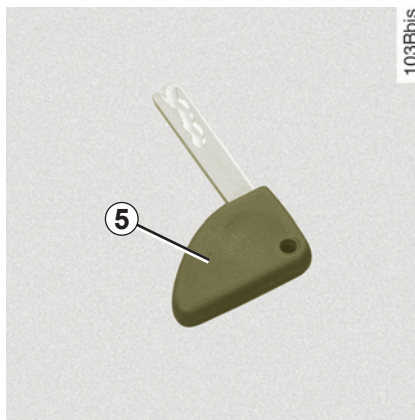


Integrovaný 4 nebo nezávislý 5 rezervní klíč

(podle vybavení vozidla)

Používá se jen výjimečně. V případě, že nefunguje karta RENAULT, je možné jím odemknout levé přední dveře a dveře zavazadlového prostoru. Jedná se o následující případy:

- vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření,
- působí vliv přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta,
- baterie karty RENAULT je slabá nebo je vybitý akumulátor.



Pro informace týkající se používání rezervního klíče přejděte na kapitolu „Zamykání/odmykání dveří“.

Jakmile se dostanete do vozidla pomocí rezervního klíče, vložte kartu RENAULT do čtečky, a můžete nastartovat.

Výměna nebo dodatečné přidání karty RENAULT

V případě, že ztratíte nebo budete si přát další kartu RENAULT, obraťte se výhradně na svého zástupce RENAULT.

V případě výměny karty RENAULT je nezbytné přijet s Vaším vozem **a všemi kartami RENAULT** k Vašemu zástupci RENAULT, aby byly všechny společně inicializovány.

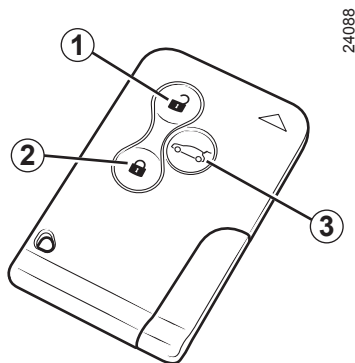
K jednomu vozidlu máte možnost používat až čtyři karty RENAULT.

Porucha karty RENAULT.

Zkontrolujte, zda je Vaše baterie v dobrém stavu, zda máte její správný model a zda je správně vložena do karty. Její životnost je přibližně dva roky.

Přejděte na odstavec „Karta RENAULT: baterie“ kapitoly 5.

KARTA RENAULT S DÁLKOVÝM OVLÁDÁNÍM: použití



Odemknutí dveří

Stiskněte tlačítko pro odemknutí **1**.

Odemknutí je signalizováno **jedním bliknutím** nouzových světel a bočních blinkačů.

Zvláštnosti (u některých zemí):

- stisknutí tlačítka **1** umožňuje odemknout výhradně dveře řidiče,
- dvě posloupná stisknutí tlačítka **1** umožňují odemknout ostatní dveře.

Zamknutí dveří

Stiskněte tlačítko pro zamknutí **2**.

Zamknutí je signalizováno **dvojím bliknutím** nouzových světel a bočních blinkačů. Pokud je některá otevíratelná část (dveře nebo zavazadlový prostor) otevřena nebo špatně zavřena, nebo pokud ve čtečce zůstane vložena karta RENAULT, dojde k rychlému zamknutí a odemknutí otevíratelných částí **bez zablikání** nouzových světel a bočních blinkačů.

Odemknutí a zamknutí samotného zavazadlového prostoru

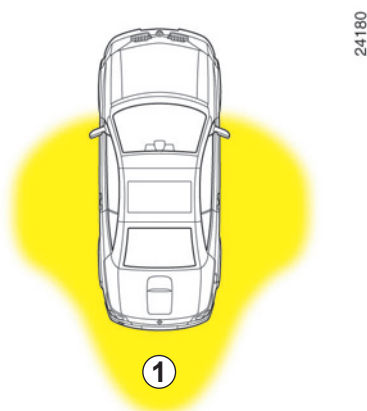
Pro odemknutí nebo zamknutí zavazadlového prostoru stiskněte tlačítko **3**.

Odemknutí je signalizováno **jedním bliknutím** nouzových světel a bočních blinkačů, pokud jsou dveře vozidla zamknuty.

Zamknutí zavazadlového prostoru je signalizováno **dvěma bliknutími** nouzových světel a bočních blinkačů, pokud jsou dveře vozidla zamknuty.

Při běžícím motoru jsou tlačítka karty deaktivována.

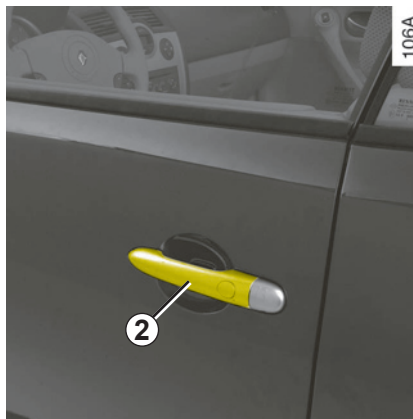
KARTA RENAULT S AUTOMATICKÝM REŽIMEM: použití



Karta RENAULT s automatickým režimem

Umožňuje kromě funkcí karty RENAULT s dálkovým ovládáním bez manipulace:

- zamknutí/odemknutí otevíratelných částí (dveří, zavazadlového prostoru a příklopu hrdla palivové nádrže), pokud je karta v přístupové oblasti **1**,
- spuštění motoru, pokud je karta uvnitř vozidla (přejděte na odstavec „Spuštění motoru“ kapitoly 2).

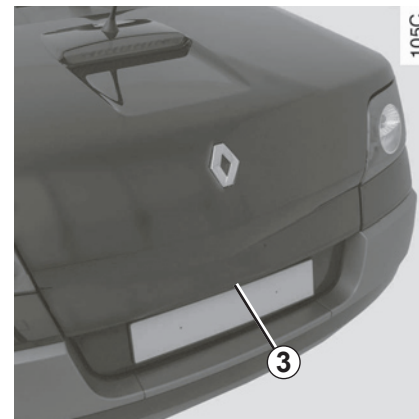


Odemknutí dveří a zavazadlového prostoru

Přiblížte se s kartou RENAULT k vozidlu.

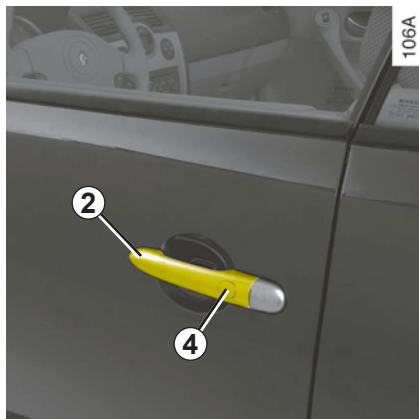
Jakmile přiložíte ruku za rukojeť **2** dveří, vozidlo se odemkne. Když stisknete tlačítko **3**, odemkne se pouze zavazadlový prostor.

Odemknutí je signalizováno **jedním** bliknutím nouzových světel a bočních blikáčů.



Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT zanechanou uvnitř.

KARTA RENAULT S AUTOMATICKÝM REŽIMEM: použití (pokračování)

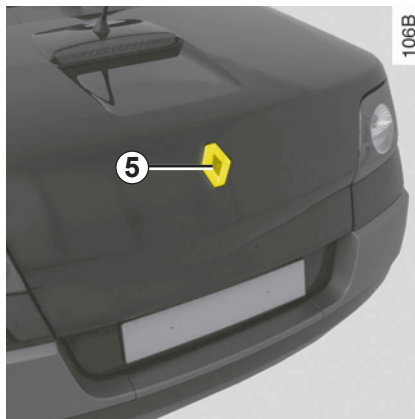


Zamknutí dveří a zavazadlového prostoru

S kartou RENAULT u sebe při zavřených dveřích a zavazadlovém prostoru stiskněte tlačítko **4** umístěné na jedné z rukojetí **2** nebo tlačítko **5** dveří zavazadlového prostoru.

Zamknutí je signalizováno **dvojím bliknutím** nouzových světel a bočních blinkačů.

Poznámka: Pro zamknutí pomocí tlačítek je nezbytná přítomnost karty RENAULT v přístupové oblasti vozidla.



Pokud je některá otevíratelná část (dveře nebo zavazadlový prostor) otevřena nebo špatně zavřena, nebo pokud ve čtečce zůstane vložena karta, dojde k rychlému zamknutí a odemknutí, přičemž nouzová světla a boční blinkače nezablikají.

Pokud si budete přát zkontrolovat zamknutí po jeho provedení kartou RENAULT nebo tlačítky **4** nebo **5** umístěnými v rukojetích, máte k dispozici přibližně **tři** sekundy pro aktivaci rukojetí dveří bez odemknutí.

Po jejich uplynutí je automatický režim znovu aktivní a každá manipulace na rukojeti vyvolá odemknutí dveří.

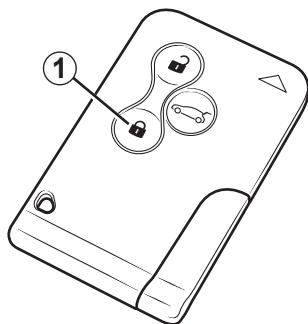


Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, pokud ve vozidle zůstává dítě (nebo zvíře). Mohlo by totiž dojít ke spuštění motoru nebo by se mohla uvést do chodu elektrická zařízení (např. ovládání oken), což by vedlo k nebezpečí přivření části těla (krku, paží, rukou apod.).

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

DVOJITÉ ZAMYKÁNÍ

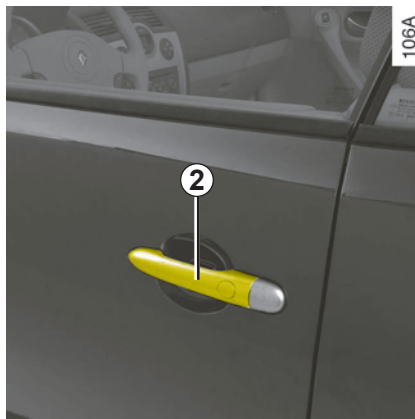


24088

Dvojité zamykání otevíratelných částí

(pro určité země)

Umožňuje zamknout otevíratelné části (dveře, zavazadlový prostor a, podle vybavení vozidla, skříňku na straně spolujezdce) a zamezit otevření dveří vnitřními rukojeťmi (v případě rozbití skla a následného pokusu o otevření dveří zevnitř).

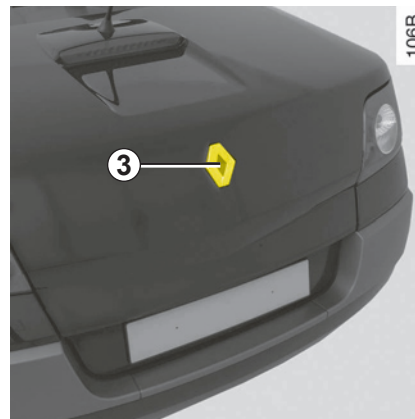


106A

Pro aktivaci dvojitého zamknutí můžete:

- provést dvě rychlá stisknutí tlačítka **1**,
- anebo provést dvě rychlá stisknutí tlačítka vnějších rukojetí dveří **2** nebo loga zavazadlového prostoru **3**.

Zamknutí je signalizováno **pěti** bliknutími nouzových světel.

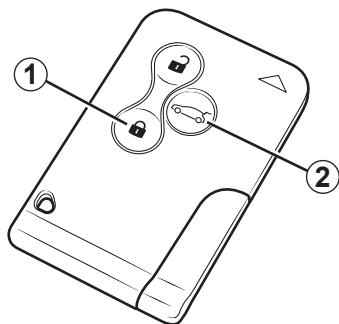


106B



Nikdy nepoužívejte dvojité zamknutí dveří, pokud někdo zůstává uvnitř vozidla!

KARTA RENAULT V OMEZENÉM REŽIMU

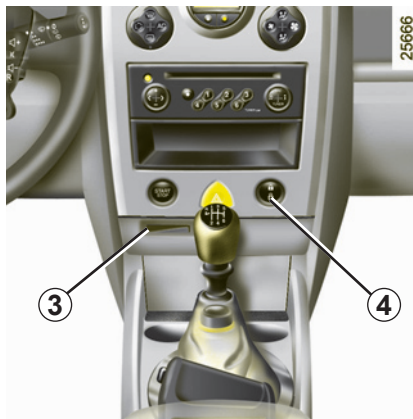


Karta RENAULT v omezeném režimu

(podle vybavení vozidla)

V určitých situacích (vozidlo svěřené třetí osobě: parkovací služba, opravce atd.) můžete omezit funkci karty RENAULT.

Karta RENAULT s omezeným režimem umožňuje pouze zamknutí/odemknutí dveří řidiče a přiklopů hrdla palivové nádrže a spuštění motoru vozidla (skříňka na straně spolujezdce a zavazadlový prostor zůstanou zamknuté).



Připravte si dvě karty. Jednu kartu vložte do čtečky 3 a poté zároveň stiskněte tlačítka 1 a 2 druhé karty. Dojde k zamknutí vozidla a k následnému odemknutí předních dveří na straně řidiče.

Karta RENAULT, kterou jste vložili do čtečky, přejde do omezeného režimu.

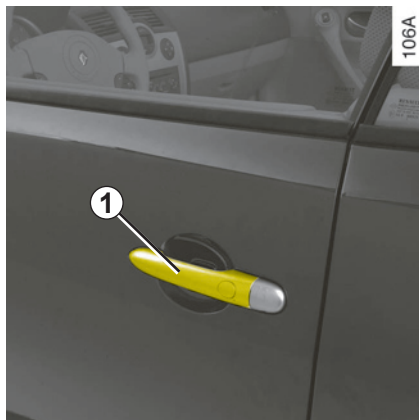
Pro zrušení omezeného režimu nastartujte vozidlo pomocí karty RENAULT, která není nastavena na omezený režim.

Ovládání zamknutí/odemknutí vnitřní části vozidla 4 je během používání vozidla s kartou RENAULT v omezeném režimu deaktivováno.

V omezeném režimu nemůže zároveň fungovat více než jedna karta RENAULT.

Během používání karty RENAULT v omezeném režimu si druhá karta zachovává všechny své funkce.

OTEVŘENÍ A ZAVŘENÍ DVEŘÍ



Otevření dveří zvenku

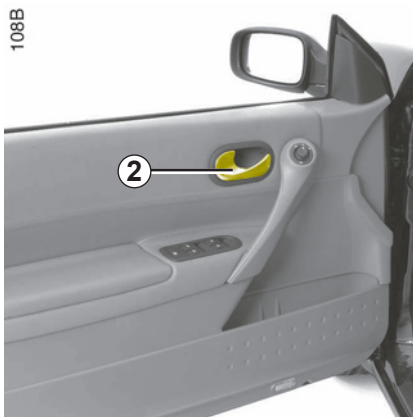
Při odemknutém vozidle nebo s kartou RENAULT s automatickým režimem u sebe zatáhněte za rukojeť **1**.

Otevření zevnitř

Pohněte rukojeť **2**.

Zvuková signalizace při nezhasnutých světlech

Při otevření některých dveří při vypnutém zapalování se ozve zvukový signál, který Vás upozorní, že zůstala rozsvícena světla.



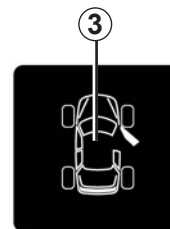
Signalizace zapomenutí karty

Pokud otevřete dveře řidiče, když zůstává ve čtečce vložena karta, zobrazí se na přístrojové desce zpráva „Vyjměte kartu“ a zároveň se ozve pípnutí.

Zvláštnost

Po zastavení motoru zůstávají zapnutá světla a příslušenství (autorádio, klimatizace atd.) v provozu.

Vypnou se až při otevření dveří řidiče.



Signalizace zapomenutí zavření některé otevíratelné části

Pokud je některá otevíratelná část (dveře nebo zavazadlový prostor) otevřená nebo špatně zavřená při dosažení rychlosti cca 10 km/h, zobrazí se na přístrojové desce zpráva „Otevřený zavazadlový prostor“ nebo „Otevřené dveře“ (v závislosti na daném případě) a podle vozidla se rozsvítí kontrolka **3**.

ZAMYKÁNÍ A ODEMYKÁNÍ DVEŘÍ

Zamknutí a odemknutí dveří zvenčí

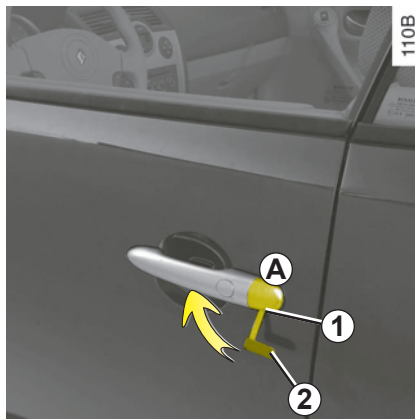
Provádí se pomocí karty RENAULT: přejděte na odstavce „Karty RENAULT“ v kapitole 1.

V určitých případech karta RENAULT nefunguje:

- vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření,
- působí vliv přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta (mobilní telefon atd.),
- baterie karty RENAULT je slabá nebo je vybitý akumulátor.

V tomto případě je možné:

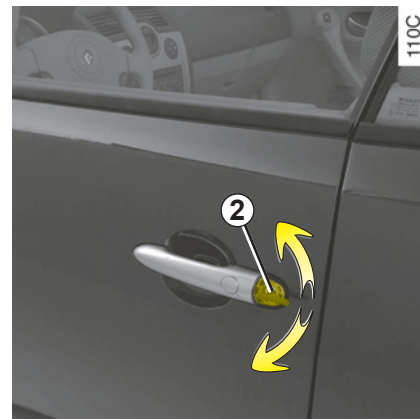
- použít rezervní klíč (integrovaný v kartě nebo - podle typu vozidla - nezávislý) pro otevření levých předních dveří,
- ručně zamknout každé z dveří, viz následující strana,
- použít vnitřní ovládání odemknutí/zamknutí dveří (přejděte na následující strany).



Použití rezervního klíče 2 integrovaného v kartě RENAULT.

Odstraňte kryt **A** levých dveří (pomocí konce rezervního klíče) v oblasti zářezu **1**.

Kryt **A** sejměte pohybem směrem nahoru.



Vložte klíč **2** do zámku a zamkněte nebo odemkněte přední levé dveře.

ZAMKNUTÍ A ODEMKNUTÍ DVEŘÍ (pokračování)



Použití nezávislého rezervního klíče 3

(podle vybavení vozidla)

Vložte klíč 3 do zámku levých dveří a zamkněte je nebo je odemkněte.



Ruční zamknutí a odemknutí dveří

Při otevřených dveřích otočte šroub 4 (pomocí koncovky rezervního klíče) a zavřete dveře.

Dveře budou nadále zvenčí zamknuty.

Otevření tedy bude možné provést pouze zevnitř vozidla nebo pomocí klíče na levých předních dveřích.

ZAMKNUTÍ A ODEMKNUTÍ DVEŘÍ (pokračování)



Ovládání zamknutí a odemknutí dveří zevnitř

Spínač **5** současně ovládá dveře, zavazadlový prostor, příklop hrdla palivové nádrže a podle typu vozidla skříňku na straně spolujezdce.

Pokud je některá otevíratelná část (dveře nebo zavazadlový prostor) otevřena nebo špatně zavřena, je provedeno rychlé zamknutí a odemknutí otevíratelných částí.

Přeprava předmětů s otevřenými dveřmi nebo zavazadlovým prostorem: **zastavte motor** a na více než pět sekund stiskněte spínač **5** pro uzamčení ostatních otevíratelných částí.

Zamykání otevíratelných částí bez použití karty RENAULT

(např. v případě nefunkčnosti karty RENAULT)

Při zastaveném motoru a otevřených předních dveřích stiskněte na déle než pět sekund spínač **5**.

Po zavření dveří se všechny otevíratelné části automaticky uzamknou.

Odemknutí vozidla zvenčí bude možné pouze kartou RENAULT.

Kontrolka stavu otevíratelných částí

Při zapnutí zapalování kontrolka integrovaná ve spínači informuje o stavu zamknutí otevíratelných částí:

- pokud kontrolka svítí, jsou otevíratelné části zamknuty,
- pokud je kontrolka zhasnutá, jsou otevíratelné části odemknuty.

Když zamknete dveře, kontrolka zůstane přibližně jednu minutu rozsvícená a potom zhasne.



Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT zanechanou uvnitř.



Pokud se rozhodnete jet se zamčenými dveřmi, je nutno si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do vozu v případě nouze.

AUTOMATICKÉ ZAMYKÁNÍ DVEŘÍ PŘI JÍZDĚ

Nejdříve se musíte rozhodnout, zda chcete tuto funkci aktivovat.

Aktivace

Při zapnutém zapalování stiskněte přibližně na 5 sekund tlačítko **1** pro elektrické zamykání dveří, dokud neuslyšíte **zvukový signál**.

Pro její deaktivaci

Při zapnutém zapalování stiskněte přibližně na 5 sekund tlačítko **1** pro elektrické zamykání dveří, dokud neuslyšíte **zvukový signál**.



Pokud se rozhodnete jet se zamčenými dveřmi, je nutno si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do vozu v případě nouze.



Funkční princip

Po rozjetí vozidla systém automaticky zamkne otevíratelné části, jakmile dosáhnete rychlosti přibližně 10 km/h.

Odemknutí se provádí:

- stisknutím tlačítka **1** pro odemknutí dveří.
- otevřením dveří při stojícím vozidle.

Poznámka: Pokud jsou otevřeny některé dveře, automaticky se znovu zamknou, když vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 10 km/h.

Funkční porucha

Pokud zjistíte funkční poruchu (automatické zamknutí se neprovede, kontrolka integrovaná v tlačítku **1** se při zamknutí otevíratelných částí nerozsvítí apod.), zkontrolujte ze všeho nejdříve, zda jsou správně zavřeny všechny otevíratelné části. Pokud jsou správně zavřeny, obraťte se na svého zástupce RENAULT.

SYSTÉM BLOKACE STARTOVÁNÍ

Zabránění ve spuštění motoru vozidla každé osobě, která nemá k dispozici kartu RENAULT k vozidlu.

Vozidlo je automaticky chráněno několik sekund po zastavení motoru.

Funkční princip



Při spuštění motoru se na několik sekund spojitě rozsvítí kontrolka **1** na přístrojové desce, která potom zhasne (přejděte na odstavec „Spuštění motoru“ kapitoly 2).

Pokud není kód rozpoznán, čtečka karty rychle bliká a motor vozidla nelze spustit.



Jakýkoliv zásah nebo úprava na systému blokace startování (řídící jednotky, kabeláž atd.) mohou být nebezpečné. Proto je musí provádět kvalifikovaní pracovníci firmy RENAULT.



Ochrana vozidla



Po vypnutí motoru kontrolka bliká. Vozidlo je chráněno.

Funkční porucha



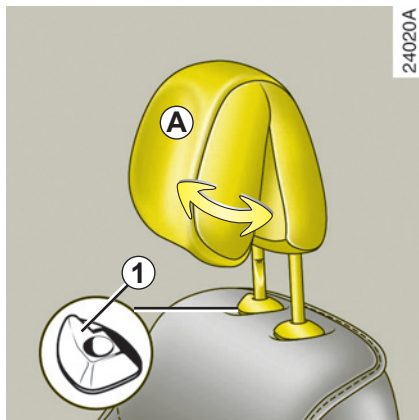
Pokud kontrolka po pokusu o spuštění motoru stále bliká nebo zůstane spojitě rozsvícená, indikuje to funkční poruchu systému.

V případě poruchy karty RENAULT (rychlé blikání čtečky **2**) použijte, pokud je to možné, druhou kartu RENAULT (dodanou s vozidlem).

Obracejte se výhradně na zástupce RENAULT, který jediný je schopen odstranit poruchu systému blokace startování.

V případě rušení a/nebo nerozpoznání karty RENAULT s automatickým režimem ji vložte do čtečky karty **2**.

PŘEDNÍ OPĚRKA HLAVY



Zvednutí opěrky hlavy

Posunujte opěrkou směrem nahoru až do požadované výšky.

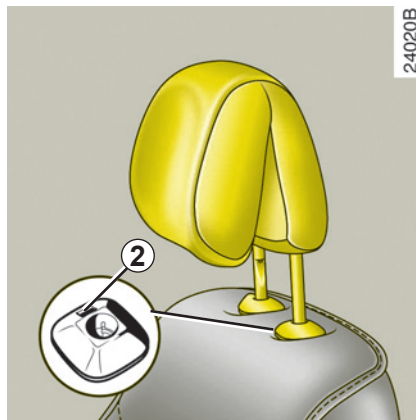
Snížení opěrky hlavy

Mírně nadzvedněte opěrku hlavy.

Táhněte páčkou **1** směrem dopředu a ved'te opěrku hlavy až do požadované polohy.

Nastavení sklonu

Podle typu vozidla pohybuje částí **A** dopředu i dozadu až do nejpohodlnějšího stavu.



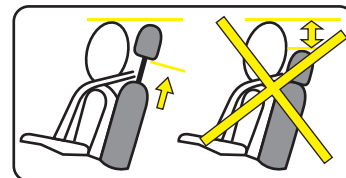
Odstranění opěrky hlavy

Stiskněte tlačítko **2** a tahem směrem nahoru opěrku hlavy sejměte.

Nasazení opěrky hlavy

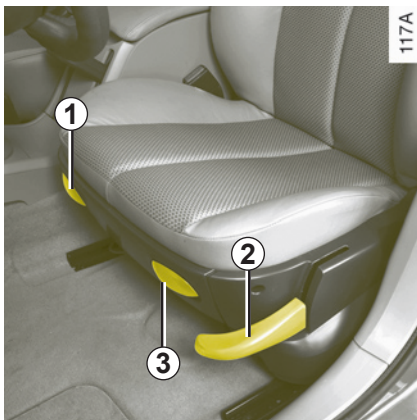
Tyče opěrky hlavy zaveďte do pouzder ozubením dopředu.

Táhněte páčkou **1** směrem dopředu a ved'te opěrku hlavy až do požadované polohy.



Protože je opěrka hlavy bezpečnostním prvkem, dohlédněte na její přítomnost a správné umístění: aby byla vzdálenost mezi Vaší hlavou a opěrkou hlavy minimální, musí se horní část opěrky hlavy nacházet co nejbližší k temeni hlavy.

PŘEDNÍ SEDADLA



Posunutí dopředu nebo dozadu

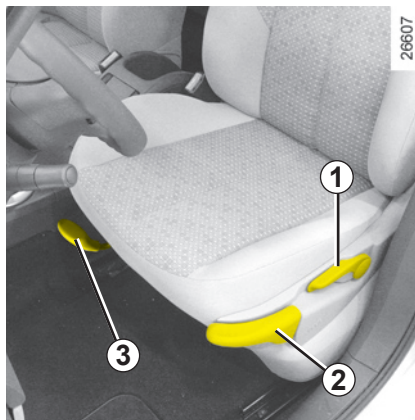
Zvedněte páčku **3** pro odjištění. Ve zvolené poloze páčku uvolněte a ujistěte se o správném zajištění sedadla.

Nastavení sklonu opěradla

Zvedněte rukojeť **1** a skloňte opěradlo do požadované polohy.



V zájmu bezpečnosti neprovádějte tato nastavení za jízdy.



Seřízení výšky sedáku

Pohněte pákou **2**, kolikrát bude třeba:

- směrem nahoru pro zvednutí sedáku,
- směrem dolů pro snížení sedáku.



Aby nebyla snížena účinnost bezpečnostních pásů, doporučujeme Vám přiložit pás na rameno.

Dbejte na to, aby opěradla sedadel byla dobře zajištěna.



Pro seřízení sedadla řidiče v úrovni beder:

Otáčejte kolečkem **4**.



Na podlaze (na místě před řidičem) nesmějí být uloženy žádné předměty. Při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

PŘEDNÍ SEDADLA (pokračování)



Přístup k zadním sedadlům

Zvedněte rukojeť **5** a posuňte sedadlo dopředu.

Pro vrácení sedadla na straně řidiče do počáteční polohy (polohy uložené v paměti) posouvejte sedadlo dozadu až do jeho zajištění.



Vyhřívání sedadel

Při zapnutém zapalování aktivujte spínač **6** na střední konzole nebo na straně sedadla (na straně dveří). Kontrolka integrovaná ve spínači se rozsvítí.

Systém obsahující termostat zjistí případnou potřebu spuštění topení.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

Pro zajištění Vaší bezpečnosti používejte při všech jízdách bezpečnostní pásy. Navíc je Vaší povinností dodržovat předpisy platné v zemi, v níž se právě nacházíte.

Před jízdou proveďte:

- **nejdříve seřízení místa řidiče,**
- **následně seřízení bezpečnostního pásu, abyste zajistili optimální ochranu.**



Nesprávně seřízené bezpečnostní pásy mohou být příčinou zranění v případě nehody.

Pásy musí použít i těhotné ženy. V takovém případě dohlédněte, aby kyčelní pás nevyvíjel příliš velký tlak na břicho, aniž by však byla vytvořena dodatečná vůle.

Seřízení místa řidiče

- **Zpříma se posadíte a opřete o opěradlo** (po odložení kabátu, bundy apod.). To je základním předpokladem pro správnou polohu zad.
- **Seřídíte polohu sedadla vzhledem k pedálům.** Sedadlo musí být posunuto maximálně dozadu za zachování úplného sešlápnutí spojkového pedálu. Opěradlo musí být seřízeno tak, aby paže zůstaly mírně pokrčeny.
- **Seřídíte polohu opěrky hlavy.** Pro zajištění maximální bezpečnosti musí být horní okraj opěrky hlavy v jedné rovině s temenem hlavy.
- **Seřídíte výšku sedáku.** Toto seřízení umožní optimalizovat Váš zorný úhel.
- **Seřídíte polohu volantu.** Přejděte na odstavce „Volant“ kapitoly 1.



Seřízení bezpečnostních pásů

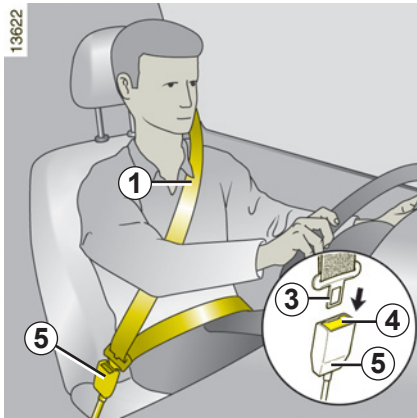
Dobře se opřete o opěradlo.

Hrudní pás **1** musí být co nejbližší dolní části krku, nesmí se však o ni opírat.

Kyčelní pás **2** musí naplocho spočívat na stehnech proti pánvi.

Bezpečnostní pás musí co nejtěsněji přiléhat k tělu. Příklad: Vyhněte se příliš silným oděvům, vloženým předmětům apod.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (pokračování)



Zajištění

Odviňte pás **pomalou a bez rázů** a zajištěte připnutí západky **3** do pouzdra **5** (zkontrolujte zajištění tahem za západku **3**). Pokud se pás před připnutím zablokuje, vraťte větší kus pásu zpět a znovu jej odviňte.

Pokud je pás zcela zablokován:

- pomalu, ale silně zatáhněte za pás, abyste jej vytáhli přibližně o 3 cm,
- následně nechte pás samočinně navinout,
- znovu pás odviňte,
- pokud problém přetrvává, obraťte se na svého zástupce RENAULT.



Výstražná kontrolka nezapnutí bezpečnostního pásu řidiče a podle vozidla bezpečnostního pásu spolujezdce.

Zhasnutí této kontrolky na palubní nebo přístrojové desce Vás informuje o správném zapnutí bezpečnostního pásu řidiče.

Odmykání

Stiskněte tlačítko **4** pouzdra **5**, pás bude navinut navíječem.

Pro usnadnění tohoto úkonu veďte západku.



Zadní bezpečnostní pásy

Zajištění a odjištění se provádí stejným způsobem jako u předních bezpečnostních pásů.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (pokračování)

Následující informace se týkají předních a zadních bezpečnostních pásů vozidla.



– Na prvcích zádržného systému instalovaných při výrobě nesmí být prováděny žádné úpravy: na bezpečnostních pásech a sedadlech ani na jejich upevněních.

Ve zvláštních případech (např. instalace dětské sedačky) se obraťte na svého zástupce RENAULT.

– Nepoužívejte předměty, které by mohly vytvořit na pásech vůli (např. kolíčky na prádlo, spony atd.), protože příliš volně nasazený pás by v případě nehody mohl způsobit vážná zranění.

- Hrudní pás nikdy nepodvlékejte pod paží ani za zády.
- Nepoužívejte stejný pás pro více než jednu osobu a nikdy neupoutávejte svým pásem miminko nebo dítě sedící na klíně.
- Pás nesmí být překroucen.
- V případě vážné nehody nechte pásy, jejichž funkce byla při nehodě účinná, vyměnit. Stejně tak nechte pás vyměnit, pokud vykazuje známky snížené funkčnosti.
- Pokud bude třeba, upravte během jízdy polohu a napnutí pásu.
- Dbejte na to, aby byla západka pásu zasunuta do správného pouzdra.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM

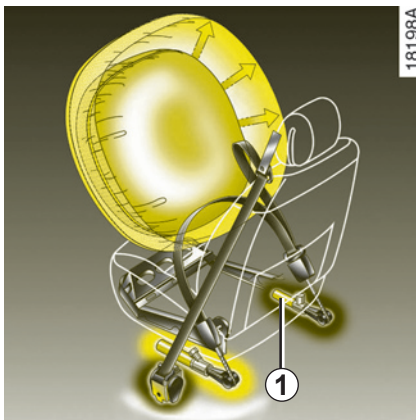
Podle vozidla mohou být tvořeny:

- **předpínači spon,**
- **omezovači tlaku pásu na hrudník,**
- **předními airbagy řidiče a spolujezdce,**
- **protiskluzovými airbagy.**

Tyto systémy jsou určeny pro oddělené nebo společné působení v případě čelního nárazu.

Podle intenzity nárazu může systém spustit:

- blokování bezpečnostního pásu,
- předpínač spony (pro upravení vůle pásu),
- protiskluzový airbag, aby byla sedící osoba přitisknuta tak sedadlu, čelní airbag „na malý objem“ a omezovače síly,
- čelní airbag „na velký objem“.



Předpínače

Předpínače slouží k přitisknutí pásu proti tělu, aby byla sedící osoba přitisknuta na sedadlo, a tak zvýšen účinek pásu.

Při zapnutí zapalování při silném nárazu čelního typu a podle intenzity nárazu může systém spustit:

- píst **1**, který pás okamžitě stáhne,
- protiskluzový airbag.



- Po nehodě nechte zkontrolovat celou sestavu zádržných prostředků.
- Jakýkoliv zásah na celém systému (předpínačů, airbagů, řídicích jednotek a kabeláže) nebo opětovné použití na jiném vozidle, i stejném, je přísně zakázáno.
- Aby se zabránilo jakémukoliv náhodnému spuštění, při němž by mohlo dojít ke škodám, mohou na předpínačích a airbagích provádět zásahy pouze kvalifikovaní pracovníci sítě RENAULT.
- Kontrola elektrických charakteristik rozněcovače může být prováděna pouze speciálně vyškolenými pracovníky za použití vhodného materiálu.
- Před odstavením vozidla do šrotu se obraťte na svého zástupce RENAULT, aby byl odstraněn vyvíječ nebo vyvíječe plynu předpínačů a airbagů.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (pokračování)

Omezovač síly

Při určité úrovni intenzity čelního nárazu se tento mechanismus spustí, aby na únosnou míru omezil tlak bezpečnostního pásu na tělo.

Airbag řidiče a spolujezdce

Je instalován u předních míst na straně řidiče a spolujezdce.

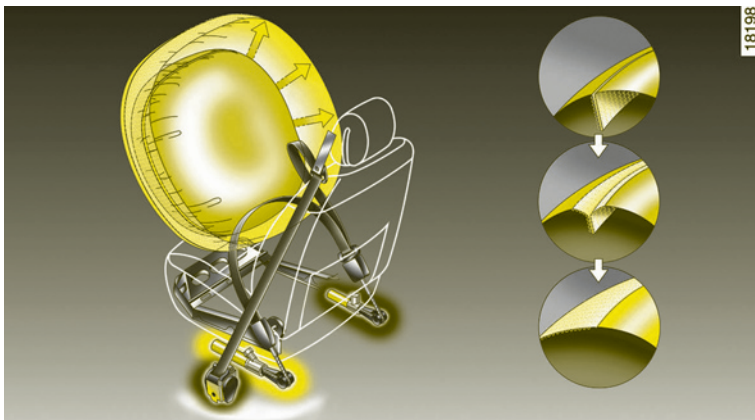
Přítomnost tohoto vybavení je vyznačena označením „Airbag“ na volantu a palubní desce (v oblasti airbagu **A**) a etiketou v dolní části předního skla.

Každý systém airbagu se skládá:

- z airbagu a vyvíječe plynu, které jsou instalovány na volantu pro řidiče a v palubní desce pro spolujezdce,
- ze společné řídicí jednotky, ve které je integrován snímač nárazu a řízení systému, které ovládá elektrický rozněcovač vyvíječe plynu,
- ze samostatné kontrolky  na přístrojové desce.



Systém airbagu je založen na pyrotechnickém principu, což vysvětluje vyvinutí tepla a uvolnění kouře při jeho spuštění (nejde o příznak počátku požáru) - rovněž dojde k detonačnímu hluku. Nafouknutí airbagu, které musí být okamžité, může způsobit zranění na povrchu kůže nebo jiné nepříjemnosti.



Funkce

Systém je aktivován pouze při zapnutém zapalování.

Při silném nárazu **čelního** typu se airbagy rychle nafouknou, a tak umožní ztlumit náraz hlavy a hrudníku řidiče na volant a spolujezdce na palubní desku, potom se ihned po nárazu vyfouknou, aby nebyly překážkou v opuštění vozidla.

Zvláštnost čelního airbagu

Podle intenzity nárazu se airbag nafoukne na dva různé objemy a je vybaven vnitřním ventilačním systémem, který zabraňuje popálení uvolněnými spalovacími plyny:

- airbag „na malý objem“, tj. první stupeň nafouknutí,
- airbag „na velký objem“, kdy se švy airbagu roztrhnou tak, aby byl uvolněn větší objem vaku (v případě nejsilnějších nárazů).



Provozní závady

Na přístrojové desce nebo, podle vybavení vozidla, na displeji se při zapnutí zapalování

rozsvítí kontrolka **1**  a po několika sekundách zhasne.

Pokud se kontrolka při zapnutí zapalování nerozsvítí nebo se rozsvítí při běžícím motoru, signalizuje poruchu systému.

Co nejdříve se obraťte na svého zástupce RENAULT. Jakékoli prodlení by mohlo vést ke ztrátě účinnosti systému.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (pokračování)

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.



Upozornění týkající se airbagu řidiče

- Neprovádějte žádné úpravy na volantu ani jeho vnitřním modulu.
- Jakékoliv zakrytí vnitřního modulu volantu je zakázáno.
- K modulu neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.).
- Demontáž volantu je zakázána (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě RENAULT).
- Při řízení nesedte příliš blízko volantu: zaujměte polohu s mírně pokrčenými pažemi (viz odstavec „Seřízení sedadla řidiče“ v kapitole 1). Tím získáte dostatečný prostor pro správné nafouknutí a účinek vaku.

Upozornění týkající se airbagu spolujezdce

- Nelepte ani neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.) na palubní desku v oblasti airbagu.
- Nevkládejte nic mezi palubní desku a spolujezdce (zvíře, deštník, hůl, balíčky apod.).
- Nepokládejte nohy na palubní desku nebo sedadlo, protože by při takových polohách mohlo dojít k vážným zraněním. Obecně udržujte veškeré části těla (kolena, ruce, hlavu atd.) v dostatečné vzdálenosti od palubní desky.
- Po odstranění dětské sedačky znovu aktivujte airbagy spolujezdce, aby byla v případě nárazu zajištěna jeho ochrana.

NA SEDADLO PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE JE ZAKÁZÁNO INSTALOVAT DĚTSKOU SEDAČKU ZÁDY KE SMĚRU JÍZDY, ANIŽ BY BYLY DEAKTIVOVÁNY DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE.

(Přejděte na odstavec „Dezaktivace airbagů předního spolujezdce“ v kapitole 1.)

Upozornění týkající se protiskluzového airbagu

Při spuštění protiskluzového airbagu může dojít k vymrštění předmětů umístěných na sedáku sedadla.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K ZADNÍMU BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU

Podle vozidla mohou být tvořeny:

- **předpínači bezpečnostních pásů integrovanými v navijecích,**
- **omezovačem síly.**

Tyto systémy jsou určeny pro oddělené nebo společné působení v případě čelního nárazu.

Podle intenzity nárazu mohou nastat dva případy:

- ochranu zajistí samotný bezpečnostní pás,
- spustí se předpínač, aby byla upravena vůle pásu.

Předpínače zadních bezpečnostních pásů

Systém je aktivován až po zapnutí zapalování vozidla.

Při silném nárazu **čelního** typu zařízení navine bezpečnostní pás zpět a přitiskne jej na tělo, čímž se zvýší jeho účinnost.



- Po nehodě nechte zkontrolovat celou sestavu zádržných prostředků.
- Jakýkoliv zásah na celém systému (předpínačů, airbagů, řídicích jednotek a kabeláže) nebo opětovné použití na jiném vozidle, i stejném, je přísně zakázáno.
- Aby se zabránilo jakémukoliv náhodnému spuštění, při němž by mohlo dojít ke škodám, mohou na předpínačích a airbagích provádět zásahy pouze kvalifikovaní pracovníci sítě RENAULT.
- Kontrola elektrických charakteristik rozněcovače může být prováděna pouze speciálně vyškolenými pracovníky za použití vhodného materiálu.
- Před odstavením vozidla do šrotu se obraťte na svého zástupce RENAULT, aby byl odstraněn vyvíječ nebo vyvíječe plynu předpínačů a airbagů.

Omezovač síly

Při určité úrovni intenzity čelního nárazu se tento mechanismus spustí, aby na únosnou míru omezil tlak bezpečnostního pásu na tělo.

BOČNÍ OCHRANNÁ ZAŘÍZENÍ

Boční airbagy

(podle vybavení vozidla)

Jde o airbag, který je výbavou každého předního sedadla a který se nafukuje na jedné straně sedadla (straně u dveří), čímž chrání posádku před prudkým bočním nárazem.

Označení na předním skle indikuje přítomnost doplňkových zádržných prostředků (airbagy, předpínače atd.) ve vozidle.



Upozornění týkající se bočního airbagu

- **Instalace potahu:** sedadla vybavená airbagem vyžadují potahy specifické pro Vaše vozidlo. Obráťte se na svého zástupce RENAULT, abyste zjistili, zda jsou tyto potahy v prodejně RENAULT k dispozici. Použití jakýchkoliv jiných potahů (nebo potahů specifických pro jiné vozidlo) by mohlo negativně ovlivnit funkci těchto airbagů a snížit Vaši bezpečnost.
- Neumísťujte žádné příslušenství, předmět, nebo dokonce zvíře mezi opěradlo, dveře a vnitřní obložení. Opěradlo sedadla také nezakrývejte předměty, jako například oblečením nebo příslušenstvím. To by mohlo negativně ovlivnit funkci airbagu nebo vést ke zraněním při jeho nafouknutí.
- Jakákoliv demontáž nebo úprava sedadla a vnitřního obložení je zakázána (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě RENAULT).
- Štěrby na předních opěradlech (na straně dveří) odpovídají oblasti nafukování airbagu: je zakázáno do nich vkládat předměty.

DOPLŇKOVÁ ZÁDRŽNÁ ZAŘÍZENÍ

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.

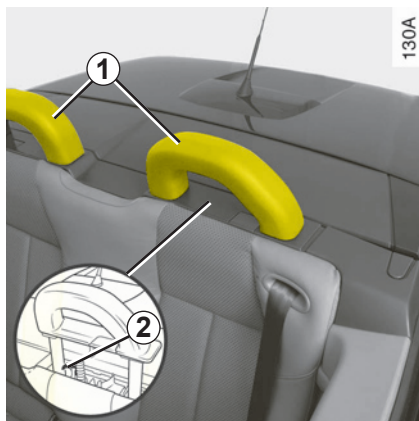


Airbag je určen pro doplnění ochranného účinku bezpečnostního pásu, airbag a bezpečnostní pás tak tvoří neoddělitelné prvky jednoho ochranného systému. Je tedy nezbytné stále používat bezpečnostní pás, jeho nepoužití by v případě nehody vystavilo osoby jedoucí ve vozidle nebezpečí těžkých zranění a rovněž by zhoršilo zranění na povrchu pokožky, která jsou s nafouknutím airbagu spojena.

Ke spuštění airbagů nebo předpínačů v případě převrácení nebo zadního nárazu, i velmi silného, nedojde ve všech případech. Nárazy spodní části vozidla, jako prudké nájezdy na chodník, díry ve vozovce, kameny atd., mohou vyvolat spuštění těchto systémů.

- Jakýkoliv zásah nebo úprava na celém systému airbagů (airbagy, předpínače, řídicí jednotka, kabeláž atd.) jsou **přísně zakázány** (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě RENAULT).
- Aby byla zachována správná funkce a zabránilo se jakémukoliv náhodnému spuštění, mohou na systému airbagů provádět zásahy pouze kvalifikovaní pracovníci sítě RENAULT.
- Z bezpečnostních důvodů nechte zkontrolovat systém airbagů, pokud u vozidla dojde k nehodě, odcizení nebo pokusu o odcizení.
- Při zapůjčení nebo prodeji vozidla informujte nového uživatele o těchto podmínkách a předejte mu tento návod k použití a údržbě.
- Před odstavením vozidla do šrotu se obraťte na svého zástupce RENAULT, aby byl eliminován vyvíječ nebo vyvíječe plynu.

OCHRANNÁ ZAŘÍZENÍ V PŘÍPADĚ PŘEVŘÁCENÍ VOZIDLA



Automatické bezpečnostní obloukové vzpěry

Systém se skládá ze snímače, který detekuje jakoukoli změnu polohy vozidla, a dvou vysouvacích obloukových vzpěr **1**.

V případě obrácení vozidla se vzpěry vysunou o 13 centimetrů (přibližně), čímž se zvětší bezpečnostní prostor pod vozidlem.

Zpětné zasunutí vzpěr

Když jsou oblouky v horní poloze, funkce střechy je deaktivována a na přístrojové desce se zobrazí zpráva: „Střecha mimo provoz, nahlédněte do příručky“.

Pro opětnou aktivaci její funkce musíte zpět zasunout vzpěry.

Za tímto účelem zatáhněte za páčku **2** umístěnou v dolní části oblouku a zatlačte na vršek oblouku, abyste jej zasunuli zpět (správné zajištění je signalizováno cvaknutím).

Poznámka

Na křivolakých vozovkách nebo i v případě mírného nárazu se bezpečnostní vzpěry mohou automaticky spustit a Vy je poté musíte zasunout zpět.



Při zpětném zasouvání vzpěr nestůjte žádnou částí těla pod nimi, jinak Vám hrozí riziko poranění, pokud je během manipulace upustíte.

Na plochu za obloukovými vzpěrami neumísťujte žádný předmět ani příslušenství.

BEZPEČNOST DĚTÍ

Pro miminka a děti je předepsáno použití zádržného zařízení.

V Evropě musí být děti mladší 10 let ⁽¹⁾ povinně připoutány homologovaným zařízením, které je upraveno vzhledem k hmotnosti a výšce dítěte.

Za správné použití tohoto zařízení je odpovědný řidič.

Zařízení schválena po lednu 1992 poskytují vyšší úroveň bezpečnosti než ta, která byla schválena před tímto datem.

Doporučujeme tedy vybrat zařízení, které bylo schváleno podle evropské normy ECE 44.

Taková zařízení jsou povinně označena oranžovou etiketou s písmenem **E**, za kterým následuje číslo (země, ve které byla schválena) a rok schválení.

(1) Bezpodmínečně dodržujte zákony, které jsou platné v zemi, ve které se nacházíte. Mohou se lišit od zde uvedených indikací.

Uvědomte si, že náraz při rychlosti 50 km/h představuje pád z výšky 10 metrů. Jinak řečeno, neupoutání dítěte znamená totéž, jako nechat jej hrát si na balkóně bez zábradlí v pátém patře!



Miminka a děti nesmějí být v žádném případě převáženy na klíně osob jedoucích ve vozidle.

V případě čelního nárazu při rychlosti 50 km/h se dítě o hmotnosti 30 kg stává jednotunovou střelou. Nebudete schopni jej udržet, ani když budete upoutáni.

Rovněž je obzvláště nebezpečné upoutat Vaše dítě bezpečnostním pásem, když Vám sedí na kolenou. Nikdy nepoužívejte jeden bezpečnostní pás pro upoutání dvou osob současně.

Instalace dětské sedačky na některá místa je zakázána.

Informace o tom, na která místa je instalace dětské sedačky povolena a které typy sedaček můžete použít, naleznete v tabulkách na následujících stranách.

Před instalací dětské sedačky na přední místo (pokud je instalace povolena)

Pokud je sedadlo spolujezdce náležitě vybaveno, proveďte následující seřízení:

- posuňte sedadlo spolujezdce maximálně dozadu,
- narovnejte opěradlo do co možná nej-svislejší polohy,
- maximálně zvedněte sedák,
- posuňte opěrku hlavy na maximum nahoru,
- umístěte výškové nastavení bezpečnostního pásu do dolní polohy.

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)

Druh dětských sedaček	Velikost sedačky (2)	Místa přizpůsobená pro instalaci dětských sedaček	
		Místo předního spolujezdce (1) (3) (4)	Boční sedadla vzadu
Skořepina Homologováno pro skupinu 0 – < 10 kg	F – G	X	U – IL (5) (6)
Vajíčko pro jízdu zády ke směru jízdy Homologováno pro skupinu 0 nebo 0+ – < 13 kg	E	U	U – IL (6)
Sedačka pro jízdu zády ke směru jízdy Homologováno pro skupinu 0+ – < 13 kg	D	U	U – IL (6)
Sedačka pro jízdu zády ke směru jízdy Homologováno pro skupinu 1 – 9 až 18 kg	C	U	U
Sedačka pro jízdu čelem ke směru jízdy Homologováno pro skupinu 1 – 9 až 18 kg	B – B1	X	U – IUF – IL (7) (8)
Sedačka pro jízdu čelem ke směru jízdy Homologováno pro skupinu 1 – 9 až 18 kg	A	X	U – IUF – IL (7) (8)
Sedačka s výškovým seřízením nebo integrovaný zádržný systém pro děti ve věku 3 až 6 let Homologováno pro skupinu 2 – 15 až 25 kg	–	X	U (7) (8)
Sedačka s výškovým seřízením nebo integrovaný zádržný systém pro děti ve věku 6 až 10 let Homologováno pro skupinu 3 (9) – 22 až 36 kg	–	X	U (7) (8)



(1) NEBEZPEČÍ. RIZIKO OHROŽENÍ ŽIVOTA NEBO VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ: PŘED INSTALACÍ DĚTSKÉ SEDAČKY NA TOTO MÍSTO ZÁDY KE SMĚRU JÍZDY ZKONTROLUJTE, ZDA JE AIRBAG SPOLUJEZDCE VPŘEDU URČITĚ DEAKTIVOVÁN.

(Přejděte na odstavec „Dezaktivace airbagů předního spolujezdce“ v kapitole 1.)

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)

- X** : Místo nezpůsobitelné pro instalaci dětské sedačky této hmotnostní skupiny.
- U** : Místo umožňující upevnění popruhem sedačky homologované jako „Universal“ pro danou hmotnostní skupinu. Zkontrolujte, zda je montáž možná.
- IUF** : Místo umožňující pro tuto hmotnostní skupinu upevnění dětské sedačky čelem ke směru jízdy, homologované jako „Universal“, pomocí úchyty ISOFIX. Zkontrolujte, zda je montáž možná.
- IL** : Místo umožňující pro tuto hmotnostní skupinu upevnění dětské sedačky úchytkami ISOFIX, homologované jako „Semi-universal“ nebo „Specific vehicle“ pro automobil RENAULT. Zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

Sedačku vhodnou pro Vaše dítě a doporučenou pro Vaše vozidlo vyberte podle příručky „Zařízení pro bezpečnost dětí“, která je vám k dispozici v prodejně sítě RENAULT.

- (2) Velikost dětské sedačky s úchyty ISOFIX je označena logem  a písmenem (**A, B, B1, C, D, E, F, G**).
- (3) Na toto místo smí být nainstalována pouze jedna dětská sedačka zády ke směru jízdy.
- (4) Doporučujeme umístit sedadlo vozidla do polohy co nejvíce dozadu a opěradlo naklonit o cca 25° (pokud lze provést nastavení).
- (5) Gondola se instaluje příčně přes dvě místa - hlavu dítěte umístíte na stranu dál od dveří.
- (6) Před instalací dětské sedačky posuňte přední sedadlo vozidla co nejvíc dopředu, když je dětská sedačka nainstalována, můžete jej posunout dozadu, ale jen tolik, aby se přední sedadlo sedačky nedotýkalo.
- (7) Opěradlo dětské sedačky opřete o opěradlo vozidla.
- (8) V zájmu bezpečnosti dítěte neposunujte přední sedadlo dál než doprostřed vodicích lišt a opěradlo nesklápějte o více než 25°.
- (9) Od 10 let nebo při váze nad 36 kg nebo při výšce nad 1,36 m může být dítě, stejně jako dospělá osoba, připoutáno bezpečnostním pásem přímo na sedadlo vozidla.

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)

Správný výběr

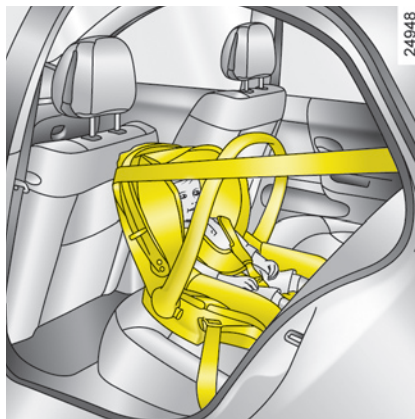
Vaše vozidlo je vybaveno systémem Isofix, který byl schválen podle předpisů ECE 14, ECE 16.

Bezpečnost Vašich dětí závisí rovněž na Vás.

Abyste Vašemu dítěti zajistili maximální ochranu, doporučujeme Vám použít dětské sedačky Isofix nabízené v prodejní síti RENAULT.

Viz kapitola 1, odstavec „Systém upevnění dětských sedaček - Isofix“.

K dispozici jsou zádržné systémy uzpůsobené pro všechny kategorie. Tyto systémy byly zkonstruovány ve spolupráci s výrobci a byly testovány ve vozidlech značky RENAULT.



Kategorie 0 a 0+ (do 13 kg)

Do věku dvou let je krk dítěte velmi křehký. Raději dítě usadte do vaku zády ke směru jízdy. Tato poloha je bezpečnější.



Kategorie 1 (od 9 do 18 kg)

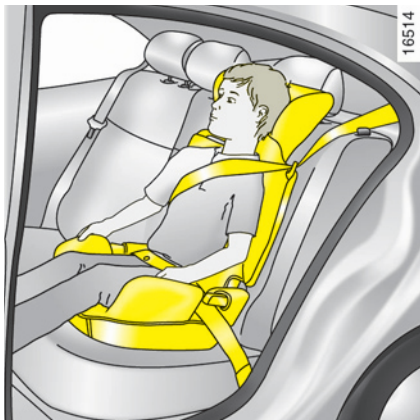
Ve věku od 2 do 4 let není pánev dostatečně tvarována, aby mohla být vždy dobře zadržena bezpečnostním pásem vozidla, a u dítěte by v případě čelního nárazu mohlo dojít ke zranění břicha. Použijte obepínající sedačku, která dítě přidrží pomocí popruhu.

Umístěte opěrku hlavy do horní polohy, abyste mohli správně opřít dětskou sedačku proti opěradlu sedadla.



Aby bylo eliminováno nebezpečí ohrožení Vaší bezpečnosti, doporučujeme Vám použít příslušenství specifikovaná společností RENAULT, která jsou uzpůsobena Vašemu vozidlu a pouze na ně se vztahuje záruka společnosti RENAULT.

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)



Kategorie 2 (15 až 25 kg) a 3 (22 až 36 kg)

Pro správné zadržení pánve dítěte do 10 let menšího než 1,36 m s hmotností menší než 36 kg. Použijte sedačku s vodítky pásu, aby tříbodový bezpečnostní pás vozidla procházel naplocho přes stehna dítěte.

Sedačka vybavená výškově seřiditelným opěradlem a vodítkem pásu je doporučena pro umístění bezpečnostního pásu co možná nejlíže ke krku, aniž by se však s ním dostal do styku.

Umístěte opěrku hlavy do horní polohy, abyste mohli správně opřít dětskou sedačku proti opěradlu sedadla.

V případě použití sedačky bez opěradla musí být opěrka hlavy seřizena podle postavy dítěte, horní okraj opěrky hlavy se musí nacházet ve stejné výšce jako temeno hlavy dítěte - nikdy se nesmí nacházet pod úrovní očí.

Norma rozděluje zádržná zařízení pro děti do 5 kategorií:

Kategorie 0 : od 0 do 10 kg

Kategorie 0+ : od 0 do 13 kg

Kategorie 1 : od 9 do 18 kg

Kategorie 2 : od 15 do 25 kg

Kategorie 3 : od 22 do 36 kg

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)

Systém upevnění dětských sedaček Isofix

Abyste zjistili, která sedadla jsou jimi vybavena, vyhledejte tabulku „Místa způsobilá k instalaci dětských sedaček“ na začátku odstavce „Bezpečnost dětí“.

Tento systém se skládá:

- ze dvou kroužků umístěných mezi sedákem a opěradlem pro upevnění základny dětské sedačky,
- z kroužku umístěného pod sedákem pro upevnění opěradla dětské sedačky v poloze „zády ke směru jízdy“,
- z kroužku umístěného za opěradlem pro upevnění opěradla dětské sedačky v poloze „čelem ke směru jízdy“ (výhradně na zadních místech),
- ze specifické dětské sedačky RENAULT vybavené dvěma západkami, které se upevní na dvou dolních kroužcích, a popruhem pro upevnění opěradla dětské sedačky.

Pro toto vozidlo jsou schváleny pouze specifické sedačky RENAULT. Ohledně zakoupení těchto sedaček se obraťte na svého zástupce RENAULT.



Použití tohoto zařízení na sedadle předního spolujezdce je povoleno, pouze pokud byly předtím **deaktivovány** airbagy spolujezdce.

Přejděte na odstavec „Dezaktivace airbagů předního spolujezdce“.



– Zkontrolujte, zda v oblasti upevňovacích kroužků nic nepřekáží instalaci sedačky (např. šterk, hadry, hračky apod.).

– Ve všech případech nezapomeňte zajistit systém připoutání dítěte v sedačce proti jakémukoliv přemístění.

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)

Způsob instalace

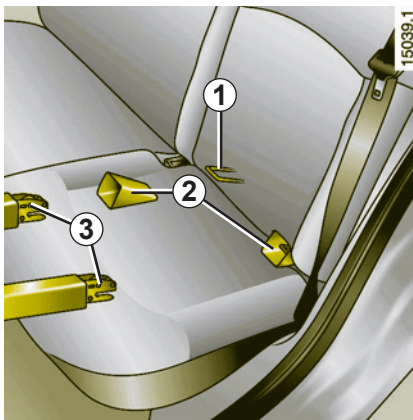
Isofix zády ke směru jízdy

Pokud je dětská sedačka instalována zády ke směru jízdy, její opěradlo musí být blízko, popř. ve styku s:

- palubní deskou (na předním místě),
- opěradlem předního sedadla (na zadním místě).

Isofix čelem ke směru jízdy

Pokud je dětská sedačka instalována čelem ke směru jízdy, nesmí být přední sedadlo posunuto dozadu dále než do poloviny posuvných lišt a opěradlo musí být ve vzpřímené poloze.

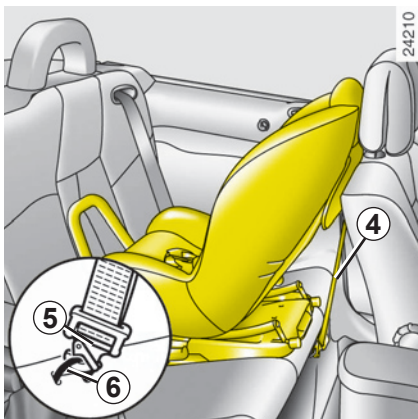


Instalace dětské sedačky

- Pro instalaci a použití sedačky si pozorně přečtete návod dodaný spolu se sedačkou.
- Upevněte montážní vodítka **2** (dodaná s dětskou sedačkou nebo jako příslušenství) na kroužky **1**, kterými je místo vybaveno.

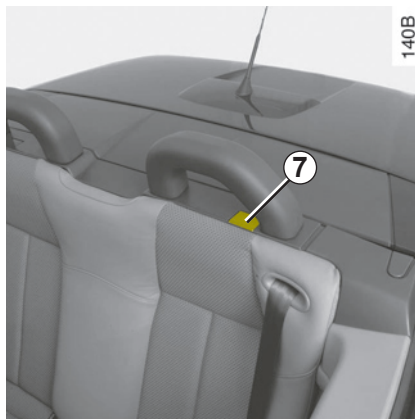
- Zasuňte západky **3** sedadla do vodítek **2** a silně zatlačte na sedačku, abyste ji zajistili na kroužky.
- Zkontrolujte správné zajištění sedačky zatlačením doleva/doprava a dopředu/dozadu.
- Silně zatlačte na základnu, abyste přitlačili oblouk dětské sedačky proti opěradlu sedadla.

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)



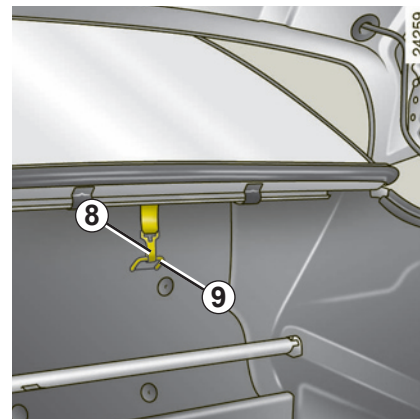
Sedačka ISOFIX instalovaná zády ke směru jízdy na zadních místech

- upevněte háček **5** popruhu **4** na kroužek **6**,
- napněte popruh.



Sedačka ISOFIX instalovaná čelem ke směru jízdy na zadních místech

- při zavření střeše otevřete kryt **7** a protáhněte jím pás (dodaný spolu se sedadlem),
- upevněte háček **8** na kroužek **9** umístěný pod zadní plošinou,
- napněte popruh.

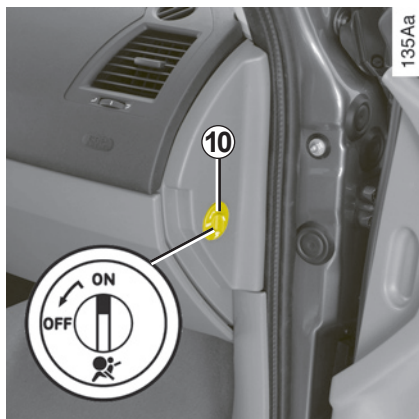




BEZPEČNOST DĚTÍ

- Na prvcích systému instalovaného při výrobě nesmí být prováděny žádné úpravy: na bezpečnostních pásech a sedadlech ani na jejich upevněních.
- Postupujte přesně podle instrukcí uvedených v montážním návodu výrobce zádržného zařízení.
- Vyhněte se příliš silným oděvům a nekládejte předměty mezi dítě a jeho zádržné zařízení.
- Bezpečnostní pás vozidla musí být správně napnut, aby co nejlépe spojil dětskou sedačku s vozidlem. Pravidelně kontrolujte napnutí pásu.
- Nikdy nepodvlékejte ramenní pás pod paží ani za zády.
- Opásání sedačky nebo bezpečnostní pásy musí být správně napnuty a co nejlépe seřizeny podle postavy dítěte.
- Nikdy nedovolte svému dítěti během jízdy stát nebo klečet na sedačce.
- Kontrolujte, zda dítě během jízdy, hlavně při spánku, zaujímá správnou polohu.
- Upevněte sedačku pomocí bezpečnostního pásu, i když na ní nikdo nesedí, v případě nárazu by totiž mohlo dojít k jejímu vymrštění na osoby sedící ve vozidle.
- Po vážné nehodě nechte zkontrolovat bezpečnostní pásy a upevnění Isofix sedaček a vyměňte dětskou sedačku.
- Nikdy ve vozidle nenechávejte dítě bez dozoru, i kdyby bylo usazeno v bezpečnostním zádržném systému.
- Dohlédněte, aby dítě nevystupovalo na straně do silnice.
- Buďte svému dítěti příkladem v zapínání bezpečnostního pásu.

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)



Dezaktivace airbagů předního spolujezdce

(u vozidel, která jsou jimi vybavena)

Abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy na sedadlo předního spolujezdce, musíte **bezpodmínečně** deaktivovat doplňkové zádržné prostředky k bezpečnostnímu pásu předního spolujezdce (čelní airbag, boční airbag, předpínače spony) a protiskluzový airbag.



Pro deaktivaci airbagů vypněte zapalování, stlačte a otočte zámek do polohy **10 OFF**.

Při zapnutém zapalování **bezpodmínečně**

zkontrolujte, zda je kontrolka **11**  na přístrojové desce nebo na centrálním displeji **12** určitě rozsvícena.

Tato kontrolka zůstane trvale rozsvícena, aby bylo potvrzeno, že můžete instalovat dětskou sedačku.

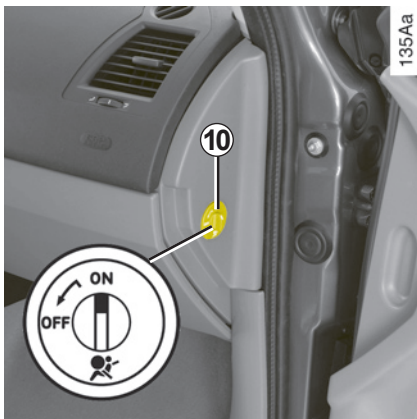


VÝSTRAHA

Vzhledem k neslučitelnosti nafouknutí airbagu předního spolujezdce s umístěním dětské sedačky zády ke směru jízdy je zakázáno instalovat sedačku v této poloze, pokud není vozidlo vybaveno zařízením pro deaktivaci airbagu. V případě spuštění airbagu by hrozila vážná zranění.

Tyto instrukce vám připomíná etiketa (na palubní desce) a označení (na slunečních clonách).

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)



Aktivace airbagů předního spolujezdce

Když odstraníte dětskou sedačku ze sedadla předního spolujezdce, opět airbagy aktivujte, abyste zajistili ochranu předního spolujezdce v případě nárazu.



Pro opětnou aktivaci airbagů: při stojícím vozidle stiskněte a otočte zámek **10** do polohy **ON**.

Po opětném zapnutí zapalování bezpodmínečně zkontrolujte, zda je kontrol-

ka **11**  na přístrojové desce nebo na centrálním displeji **12** zhasnuta. Doplnkové zádržné systémy k bezpečnostnímu pásu předního spolujezdce jsou aktivovány.



Provozní závady

V případě poruchy systému aktivace/deaktivace airbagů předního spolujezdce je instalace dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo předního spolujezdce zakázána.

Rovněž se nedoporučuje použít toto místo pro spolujezdce.

Co nejdříve se obraťte na svého zástupce RENAULT.

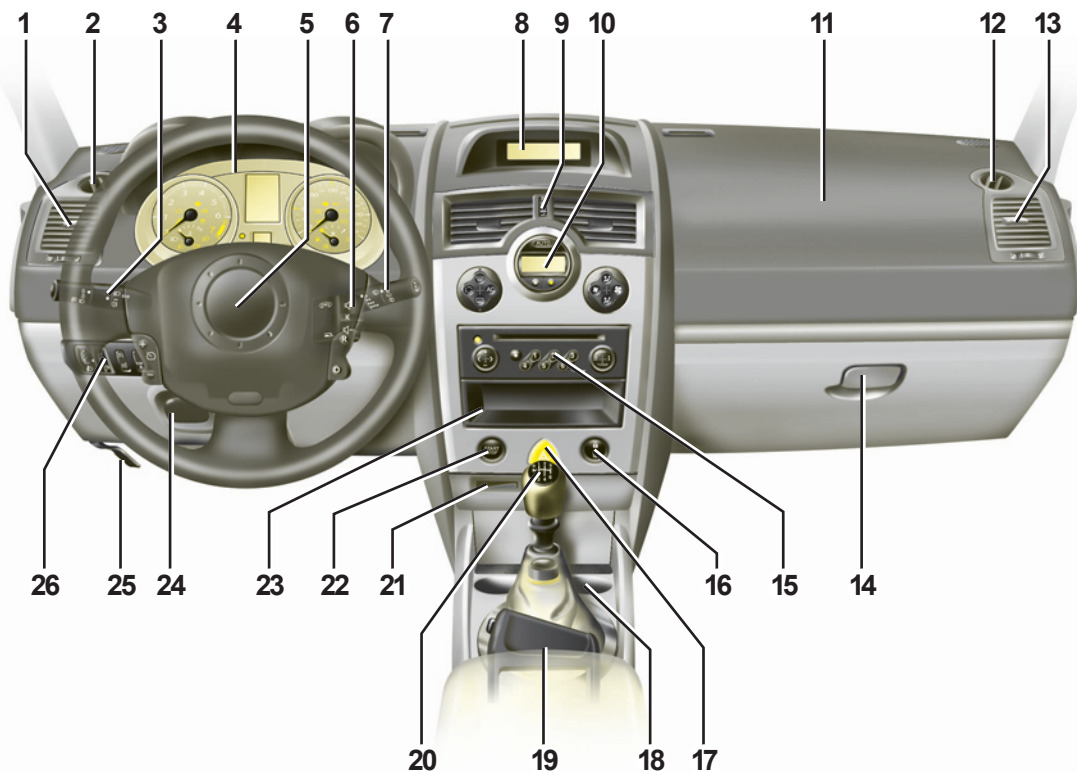


Aktivaci nebo deaktivaci airbagu provádějte, jen když **vozidlo stojí**.

V případě manipulace při jedoucím vozidle se rozsvítí kontrolky  a : Airbag spolujezdce je deaktivován.

Abyste zjistili, v jakém stavu se nyní airbag nachází, vypněte zapalování a poté jej znovu zapněte.

MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ



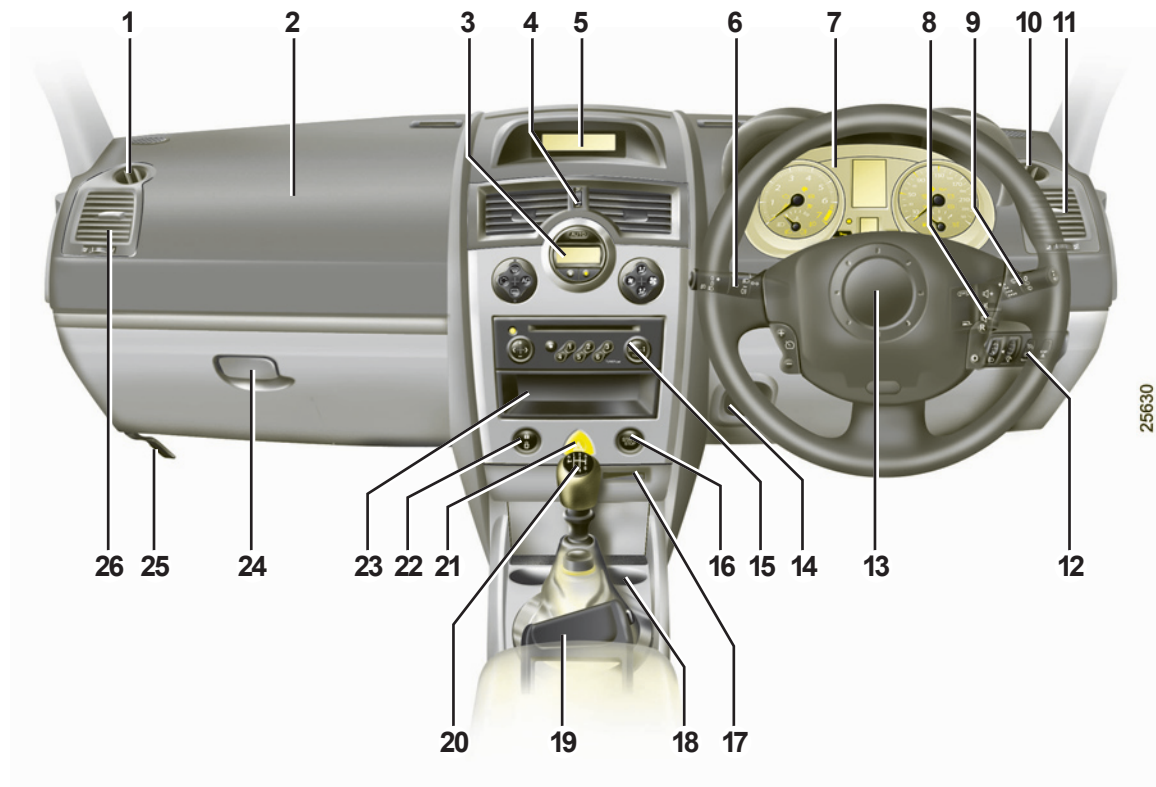
25629

MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (pokračování)

Přítomnost dále popsaných zařízení ZÁVISÍ NA VERZI VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

- | | | |
|---|---|--|
| 1 Boční větrací otvor | 9 Střední větrací otvory | 19 Ruční brzda |
| 2 Štěrbina pro odmlžování bočního okna | 10 Ovládání klimatizace | 20 Řadicí páka |
| 3 Páčka pro ovládání: <ul style="list-style-type: none">– směrových světel– vnějšího osvětlení– předních mlhových světel– zadního mlhového světla | 11 Úložný prostor pro airbag spolujezdce | 21 Čtečka karty RENAULT |
| 4 Přístrojová deska | 12 Štěrbina pro odmlžování bočního okna | 22 Ovládání spuštění nebo vypnutí motoru |
| 5 Úložný prostor pro airbag řidiče, houkačka | 13 Boční větrací otvor | 23 Odkládací přihrádky |
| 6 Dálkové ovládání autorádia | 14 Odkládací schránka | 24 Ovládání výškového a hloubkového seřízení volantu |
| 7 – Páčka stěrače/ostřikovače čelního skla
– Přepínání informací palubního počítače | 15 Úložný prostor pro autorádio, navigační systém atd. | 25 Ovládání odemknutí kapoty motoru |
| 8 Displej, podle vybavení vozidla, pro zobrazení času, teploty, informací autorádia, navigačního systému atd. | 16 Spínač elektrického zamykání dveří | 26 Ovládání: <ul style="list-style-type: none">– elektrického seřízení výšky předních světel– reostatu osvětlení kontrolních přístrojů– regulátoru a omezovače rychlosti– protipokluzového systému |
| | 17 Spínač nouzových světel | |
| | 18 Úložný prostor pro popelník, zapalovač cigaret a držák na pohárky | |

MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ



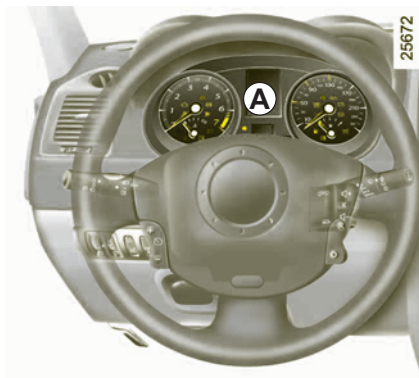
MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (pokračování)

Přítomnost dále popsaných zařízení ZÁVISÍ NA VERZI VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

- | | | |
|---|--|---|
| 1 Štěrbina pro odmližování bočního okna | 10 Štěrbina pro odmližování bočního okna | 17 Čtečka karty RENAULT |
| 2 Úložný prostor pro airbag spolujezdce | 11 Boční větrací otvor | 18 Úložný prostor pro popelník, zapalovač cigaret a držák na pohárky |
| 3 Ovládání klimatizace | 12 Ovládání: <ul style="list-style-type: none">– elektrického seřízení výšky předních světel– reostatu osvětlení kontrolních přístrojů– regulátoru a omezovače rychlosti– protipokluzového systému | 19 Ruční brzda |
| 4 Střední větrací otvory | 13 Úložný prostor pro airbag řidiče, houkačka | 20 Řadicí páka |
| 5 Displej, podle vybavení vozidla, pro zobrazení času, teploty, informací autorádia, navigačního systému atd. | 14 Ovládání výškového a hloubkového seřízení volantu | 21 Spínač nouzových světel |
| 6 Páčka pro ovládání: <ul style="list-style-type: none">– směrových světel– vnějšího osvětlení– předních mlhových světel– zadních mlhových světel | 15 Úložný prostor pro autorádio, navigační systém atd. | 22 Ovládání elektrického zamykání dveří |
| 7 Přístrojová deska | 16 Ovládání spuštění nebo vypnutí motoru | 23 Odkládací přihrádky |
| 8 Dálkové ovládání autorádia | | 24 Odkládací schránka |
| 9 – Páčka stěrače/ostřikovače čelního skla
– Přepínání informací palubního počítače | | 25 Ovládání odemknutí kapoty motoru |
| | | 26 Boční větrací otvor |

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: světelné kontrolky

Přítomnost a funkce kontrolkek ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.



Kontrolka  doporučuje co nejdříve navštívit zástupce RENAULT.

Kontrolka  indikuje nezbytnost okamžitého zastavení vozidla v souladu s podmínkami silničního provozu. Kontaktujte zástupce RENAULT.

Rozsvícení některých kontrolkek je doprovázeno zprávou na přístrojové desce **A**.



Kontrolka protiblokovacího systému

Rozsvítí se při spouštění motoru a potom zhasne.

Pokud se rozsvítí během jízdy, signalizuje poruchu protiblokovacího systému. Brzdění je pak zajišťováno stejně jako u vozidla bez systému ABS.

Rychle se obraťte na svého zástupce RENAULT.



Kontrolka airbagu

Rozsvítí se při spouštění motoru a po několika sekundách zhasne.

Pokud se kontrolka při zapnutí zapalování nerozsvítí nebo se rozsvítí při běžícím motoru, signalizuje poruchu systému.

Co nejdříve se obraťte na svého zástupce RENAULT.



Kontrolka omezovače a regulátoru rychlosti

Informace o její funkci naleznete v odstavcích „Regulátor rychlosti“ a „Omezovač rychlosti“ kapitoly 2.



Kontrolka levých směrových světel



Kontrolka systému odstraňování emisí

U vozidel, která jsou jí vybavena, se při spouštění motoru rozsvítí a potom zhasne.

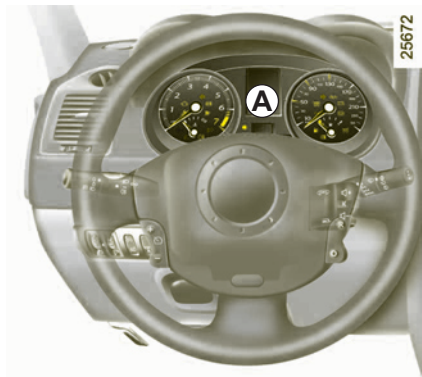
- Pokud nezhasne, kontaktujte co nejdříve svého zástupce RENAULT.
- Pokud bliká, snižujte otáčky motoru, dokud blikání neustane.

Co nejdříve se obraťte na svého zástupce RENAULT.

Přejděte na odstavec „Rady pro snížení emisí, úsporu paliva a způsob jízdy“ v kapitole 2.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: světelné kontrolky (pokračování)

Přítomnost a funkce kontrolkek ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.



Kontrolka dynamické kontroly stability (ESP) a protiprokluzového systému (ASR)

Existuje několik případů rozsvícení kontrolky: přejděte na odstavce „Dynamická kontrola stability: ESP“ a „Protiprokluzový systém: ASR“ kapitoly 2.



Kontrolka předních mlhových světel



Kontrolka zadních mlhových světel



Kontrolka tlumených světel



Kontrolka dálkových světel



Kontrolka nutnosti okamžitého zastavení

Zhasne, jakmile se rozběhne motor.

Rozsvítí se společně s dalšími kontrolkami a/nebo zprávou a je doprovázena pípnutím.

Indikuje nutnost okamžitého zastavení vozidla v souladu s podmínkami silničního provozu.



Kontrolka systému blokace startování

Přejděte na odstavce „Blokace startování“ kapitoly 1.



Kontrolka pravých směrových světel



Kontrolka zatažení ruční brzdý a kontrolka pro detekci poruchy brzdového systému

Pokud se rozsvítí při brzdění společně s kontrolkou **STOP** a zazněním pípnutí, signalizuje nízkou hladinu v okruzích nebo poruchu na brzdovém systému. Zastavte vozidlo a kontaktujte zástupce RENAULT.



Kontrolka režimu na LPG

Přejděte na dokument specifický pro vozidlo na LPG.



Kontrolka dobíjení akumulátoru

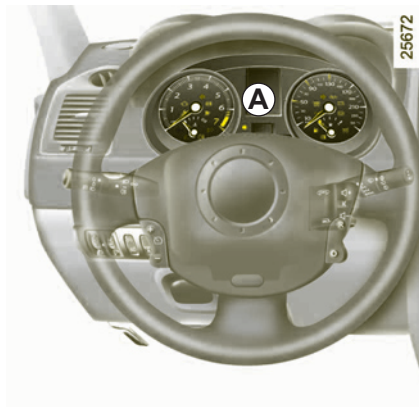
Rozsvítí se při spouštění motoru a zhasne, jakmile se motor rozběhne.

Pokud se rozsvítí během jízdy společně s kontrolkou **STOP** a zazněním pípnutí, indikuje příliš vysoké nebo nízké napětí elektrického obvodu.

Zastavte vozidlo a kontaktujte zástupce RENAULT.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: světelné kontrolky (pokračování)

Přítomnost a funkce kontrolkek ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.



Kontrolka zapomenutí zapnutí bezpečnostního pásu řidiče a, podle typu vozidla, předního spolujezdce

Tato kontrolka se spojitě rozsvítí na přístrojové desce **A** nebo na centrálním displeji palubní desky při spuštění motoru. Potom, když vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 10 km/h, pokud není zapnut bezpečnostní pás, se rozbliká a na přibližně 90 sekund se ozve zvukový signál.



Kontrolka žhavení (u verze se vznětovým motorem)

Při zapnutí zapalování se musí rozsvítit. Signalizuje, že jsou napájeny žhavicí svíčky.

Zhasne, když je žhavení ukončeno a může být spuštěn motor.



Kontrolka částicového filtru

Přejděte na odstavec „Zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem s částicovým filtrem“ v kapitole 2.



Kontrolka tlaku oleje

Rozsvítí se při spouštění motoru a po několika sekundách zhasne.

Pokud se rozsvítí během jízdy společně s kontrolkou **STOP** a zazněním pípnutí, ihned zastavte vozidlo a vypněte zapalování.

Zkontrolujte hladinu oleje. Pokud je hladina oleje v pořádku, je příčina rozsvícení kontrolky jiná.

Kontaktujte zástupce RENAULT.



Airbag spolujezdce OFF

Tato kontrolka se rozsvítí na přístrojové desce **A** nebo na centrálním displeji palubní desky několik sekund po spuštění motoru, když byly deaktivovány airbagy předního spolujezdce.



Výstražná kontrolka minimální hladiny paliva

Zhasne několik sekund po spuštění motoru.

Pokud se rozsvítí nebo zůstane zhasnuta, co nejdříve natankujte.



Kontrolka otevíratelných částí

Indikuje podle vozidla stav otevíratelných částí (dveří nebo zavazadlového prostoru).

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: displeje a ukazatele



Otáčkoměr 1
(stupnice $\times 1000$)

Ukazatel teploty chladicí kapaliny 2

Při normálním provozu se musí ručička nacházet před oblastí **a**. Může se jí přiblížit pouze při „intenzivním“ provozu. Výstraha je signalizována až rozsvícením kontrolky **STOP** doprovázeném zprávou na přístrojové desce a pípnutím.



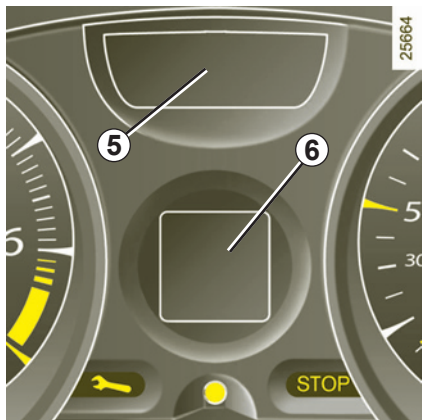
Ukazatel rychlosti (v kilometrech nebo mílích za hodinu) 3

Zvukový signál překročení nastavené rychlosti

Podle typu vozidla se při překročení rychlosti 120 km/h rozezná přibližně na 10 sekund zvukový alarm, který se opakuje ve 40 sekundových intervalech.

Ukazatel hladiny paliva 4

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: displej a ukazatele

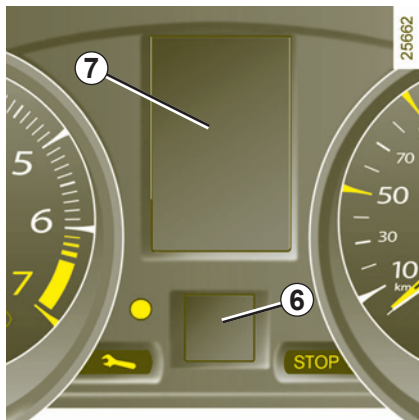


Výstraha minimální hladiny oleje v motoru

Při spuštění motoru po dobu 30 vteřin displej **5** nebo matrice **7** zobrazuje výstrahu minimální hladiny oleje v motoru. Viz odstavec „Hladina oleje v motoru“ v kapitole 4.

Palubní počítač

Po uplynutí 30 vteřin přejde displej **5** nebo matrice **7** na funkci palubního počítače: přejděte na odstavec „Palubní počítač“ kapitoly 1.



Zvláštnosti pomocného displeje 7

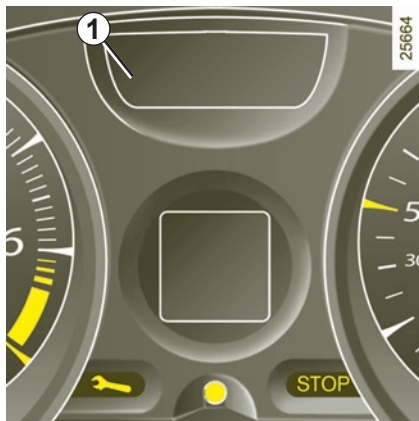
Kromě výše uvedených funkcí, vás pomocný displej **7** navíc informuje o:

- informace multimédií,
- stavu otevíratelných částí,
- stavu tlaku v pneumatikách (viz odstavec „Systém kontroly tlaku v pneumatikách“ v kapitole 2),
- teplotě,
- čase.

Multifunkční displej 6

Podle vozidla indikuje stav otevíratelných částí (dveří nebo zavazadlového prostoru), tlak v pneumatikách (přejděte na odstavec „Systém kontroly tlaku v pneumatikách“ kapitoly 2) a zařazený rychlostní stupeň převodovky (u vozidel vybavených automatickou převodovkou).

PALUBNÍ POČÍTAČ



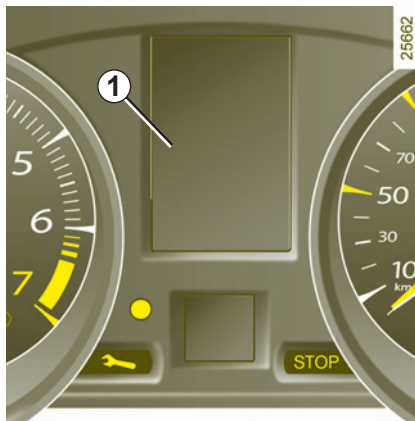
Palubní počítač 1

Umístění displeje se liší v závislosti na typu vozidla.

Spojuje následující funkce:

- parametry jízdy,
- informativní zprávy,
- zprávy a provozních poruchách (spojené s kontrolkou ) ,
- výstražné zprávy (jsou spojeny s kontrolkou **STOP**).

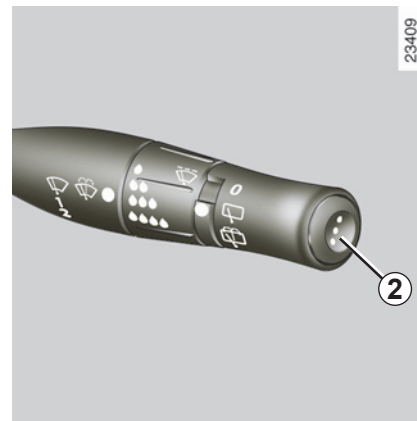
Všechny tyto funkce jsou popsány na následujících stranách.



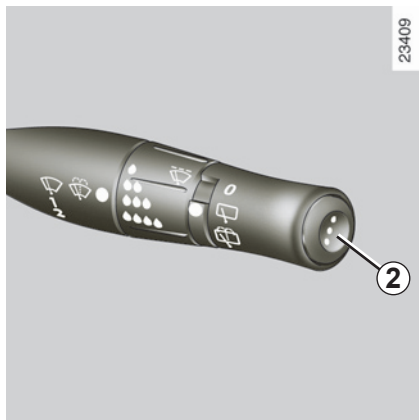
Tlačítka pro přepínání zobrazení 2.

Postupnými krátkými stisknutími se přepínají následující informace:

- a) počítadlo celkové a dílčí ujeté dráhy
- b) parametry jízdy:
 - spotřebované palivo,
 - průměrná spotřeba,
 - okamžitá spotřeba (u některých vozidel),
 - předpokládaná dojezdová vzdálenost,
 - ujetá vzdálenost,
 - průměrná rychlost,



- c) limit pro výměnu oleje,
- d) nastavená rychlost (omezovač rychlosti/ regulátor rychlosti),
- e) palubní deník - postupné zobrazování informačních zpráv a zpráv o provozních poruchách.



Vynulování počítadla dílčí ujeté dráhy

Pro vynulování počítadla dílčí ujeté dráhy musí být zvoleno zobrazení „Počítadlo dílčí ujeté dráhy“, potom stiskněte tlačítko **2** až do vynulování počítadla.

Vynulování jízdních parametrů

Při zvolení zobrazení některého z jízdních parametrů stiskněte tlačítko **2** až do vynulování zobrazení.

Interpretace některých hodnot zobrazených po stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty

Hodnoty průměrné spotřeby, dojezdové vzdálenosti a průměrné rychlosti jsou tím stabilnější a směrodatnější, čím delší je vzdálenost ujetá od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.

Během prvních kilometrů ujetých po stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty můžete zjistit:

- Že se dojezdová vzdálenost při jízdě zvyšuje.

To je normální jev, protože průměrná spotřeba se může snížit:

- když je ukončena fáze akcelerace,
- když motor dosáhne své provozní teploty (tlačítko pro signalizaci zahájení cesty bylo stisknuto při studeném motoru),
- když přejdete z městského provozu na silniční.

- Že se průměrná spotřeba zvýší, když vozidlo stojí a motor běží ve volnoběžných otáčkách.

To je normální stav, protože modul registruje palivo spotřebované při chodu motoru ve volnoběžných otáčkách.

Automatické vynulování jízdních parametrů

Vynulování je provedeno automaticky po překročení kapacity některého z parametrů.

PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Jízdní parametry

Zobrazení níže popsaných informací na přístrojové desce ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A NA ZEMI JEHO PRODEJE.

Příklad volby	Interpretace zvoleného zobrazení
123456 KM 1234.5 KM 23397 	a) Počítadlo celkové a dílčí ujeté dráhy.
CARBURANT 1234.5L  23398 	b) Jízdní parametry. Palivo spotřebované od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.
MOYENNE 7,2L/100 23825 	Průměrná spotřeba od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů a vychází z ujeté vzdálenosti a spotřebovaného paliva od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.

PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Jízdní parametry (pokračování)

Zobrazení níže popsaných informací na přístrojové desce ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A NA ZEMI JEHO PRODEJE.

Příklad volby	Interpretace zvoleného zobrazení
INSTANTANEE 9,2L/100 23826 	Okamžitá spotřeba Hodnota je zobrazena po dosažení rychlosti 30 km/h.
AUTONOMIE 623 km  23939 	Předpokládaná dojezdová vzdálenost se zbývajícím palivem Tato dojezdová vzdálenost je vypočítána na základě průměrné spotřeby od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů.
DISTANCE 1234,5 km  23402 	Ujetá vzdálenost od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty
MOYENNE 78,9KM/H 23527 	Průměrná rychlost od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů.

PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Jízdní parametry (pokračování)

Zobrazení níže popsaných informací na přístrojové desce ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A NA ZEMI JEHO PRODEJE.

Příklad volby	Interpretace zvoleného zobrazení
 24264 	c) Limit pro výměnu oleje/údržbu Vzdálenost, kterou zbývá ujet do příští servisní prohlídky. Může nastat několik případů: – Limit je menší než 1 500 km nebo během dvou měsíců nastane datum příští servisní prohlídky. Zobrazí se zpráva „Naplánujte výměnu oleje“, která je doprovázena symbolem  palubního počítče (po celou dobu zobrazení „Limit pro výměnu oleje“, jinak pod dobu 15 sekund). – Limit pro výměnu oleje je roven 0 km nebo nastalo datum servisní prohlídky. Zobrazí se zpráva „Rychle proveďte výměnu oleje“, když je zvoleno zobrazení „Limit pro výměnu oleje“, doprovázena blikajícím symbolem . Tento symbol se spojitě rozsvítí, jakmile zvolíte jiné zobrazení na přístrojové desce. Poznámka: u některých typů vozidel se limit pro výměnu oleje/údržbu přizpůsobí stylu jízdy. Zbývající vzdálenost do příští servisní prohlídky se může tedy snížit rychleji, než by odpovídalo skutečně ujeté vzdálenosti. Inicializace displeje po servisní prohlídce dle programu údržby Limit pro výměnu oleje/údržbu nesmí být vynulován, dokud nebude provedena prohlídka podle servisní knížky. Pokud se rozhodnete provést výměnu dřív, neprovádějte vynulování tohoto údaje. Tím zamezíte překročení časového limitu pro výměnu ostatních dílů v souladu s programem údržby. Pro novou inicializaci limitu pro výměnu oleje/údržbu stiskněte dlouze po dobu cca 10 sekund jedno z tlačítek pro vynulování zobrazení, až do pevného zobrazení limitu pro výměnu oleje.

PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Jízdní parametry (pokračování)

Zobrazení níže popsaných informací na přístrojové desce ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A NA ZEMI JEHO PRODEJE.

Příklad volby	Interpretace zvoleného zobrazení
REGULATEUR 90KM/H 23559	
LIMITEUR 90KM/H 23560	 d) Nastavená rychlost regulátoru-omezovače rychlosti Přejděte na kapitulu 2, odstavce „Regulátor rychlosti“ a „Omezovač rychlosti“.
PAS DE MESSAGE MEMORISE 23503	 e) Palubní deník Postupné zobrazení: – informačních zpráv (podle vybavení vozidla: vyhřívání sedadel, automatické rozsvícení světlometů atd.), – zpráv o provozních poruchách (je třeba nechat zkontrolovat vstřikování atd.).

PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Informativní zprávy

Mohou pomoci při uvedení vozidla do chodu nebo Vás informovat o volbě nebo stavu jízdy.

Příklady informativních zpráv jsou uvedeny dále.

Příklady zobrazení	Interpretace zvoleného zobrazení
„Automatické rozsvícení světel off“	Indikuje, že funkce automatického rozsvícení světel je deaktivována.
„Vložte kartu“	Požadavek na vložení karty RENAULT do čtečky.
„Hladina oleje v pořádku“	Indikuje při zapnutí zapalování, že je hladina oleje v pořádku.

PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Zprávy o provozních poruchách

Indikují nutnost co nejdříve navštívit zástupce RENAULT pro provedení zásahu na Vašem vozidle.

Tyto zprávy se objeví s kontrolkou . Zmizí po stisknutí tlačítka pro volbu zobrazení nebo po uplynutí několika sekund a jsou uloženy v palubním deníku. Kontrolka  zůstává rozsvícena. Příklady zpráv o provozních poruchách jsou uvedeny dále.

Příklady zpráv	Interpretace zvoleného zobrazení
„Zkontrolovat převodovku“	Znamená to, že na převodovce došlo k poruše. Co nejdříve se proto obraťte na svého zástupce RENAULT.
„Chybějící snímač pneumatiky“ nebo „Snímač tlaku v pneumatice mimo provoz“	Chybějící snímač nebo porucha snímače indikovaného kola: případ zobrazení, např. když je na vozidle namontováno rezervní kolo (viz odstavec „Systém kontroly tlaku v pneumatikách“ kapitoly 2).
„Karta není detekována“	Karta RENAULT typu s automatickým režimem není přítomna v oblasti detekce nebo se ji vozidlu nedaří detekovat. Vložte ji do čtečky, pokud problém přetrvává, obraťte se na svého zástupce RENAULT.
„ESP/ASR deaktivován“	Dezaktivaci protipokluzového systému ASR viz odstavec „Protipokluzový systém: ASR“ v kapitole 2, a dynamické kontroly stability ESP viz odstavec „Dynamická kontrola stability: ESP s kontrolou nedotáčení“ v kapitole 2.

PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Zprávy o provozních poruchách (pokračování)

Indikují nutnost co nejdříve navštívit zástupce RENAULT pro provedení zásahu na Vašem vozidle.

Tyto zprávy se objeví s kontrolkou . Zmizí po stisknutí tlačítka pro volbu zobrazení nebo po uplynutí několika sekund a jsou uloženy v palubním deníku. Kontrolka  zůstává rozsvícena. Příklady zpráv o provozních poruchách jsou uvedeny dále.

Příklady zpráv	Interpretace zvoleného zobrazení
„Potřeba vyčištění naftového filtru“ nebo „Potřeba kontroly naftového filtru“	Signalizuje přítomnost vody v naftovém filtru, co nejdříve se poradte se svým zástupcem RENAULTU.
„Potřeba výměny baterie karty“	Baterie karty RENAULT má životnost přibližně dva roky. Když je baterie slabá, objeví se tato zpráva (přejděte na odstavec „Karta RENAULT: baterie“ kapitoly 5).
„Tlak v pneumatikách je třeba upravit“	Porucha nahuštění kola (podhuštění), co nejdříve upravte tlak.

PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

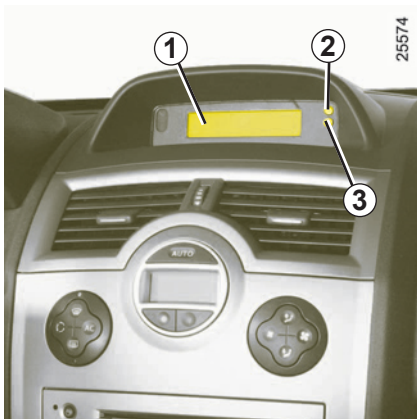
Výstražné zprávy

Indikují nutnost okamžitého zastavení vozidla (v souladu s podmínkami silničního provozu) a kontaktování zástupce RENAULT. Zobrazují se spolu s kontrolkou **STOP**. Příklady varovných signálů uvádíme dále v textu.

Poznámka: Zprávy se na displeji objevují buď izolovaně, anebo střídavě (když je třeba zobrazit několik zpráv), mohou být doprovázeny rozsvícením kontrolky a/nebo zazněním pípnutí.

Příklad zobrazení	Interpretace zvoleného zobrazení
„Porucha vstřikování“ nebo „Vadné vstřikování“	Indikuje závažný problém na motoru vozidla.
„Defekt - nutná výměna kola“	Indikuje defekt na indikovaném kole.
„Přehřátí motoru“	Indikuje přehřátí motoru vozidla.
„Porucha řízení“ nebo „Vadné řízení“	Indikuje problém na posilovači řízení vozidla.
„Porucha elektroniky“	Indikuje problém na elektronickém řízení vozidla.

ČAS A VENKOVNÍ TEPLOTA



Při zapnutém zapalování se zobrazí u některých typů vozidel čas a venkovní teplota.

Seřízení času na hodinách 1

U vozidel, která jsou příslušně vybavena, slouží seřizovací tlačítka 2 a 3 k seřízení hodin.

Stiskněte tlačítko 2 pro seřízení hodin a tlačítko 3 pro seřízení minut.

Vozidla vybavená navigačním systémem, autorádiem atd.

U vozidel, která nejsou vybavena tlačítky 2 a 3, přejděte na specifický návod k zařízení, abyste zjistili zvláštnosti těchto vozidel.

Ukazatel venkovní teploty

Poznámka:

Pokud je venkovní teplota v rozmezí -3°C a $+3^{\circ}\text{C}$, znaky $^{\circ}\text{C}$ blikají (signalizace nebezpečí námrazy).



Ukazatel venkovní teploty

Tvorba námrazy je spojena se slunečním svitem, místní vlhkostí a teplotou, samotná indikace venkovní teploty nemůže postačovat pro detekci námrazy.

V případě přerušení elektrického napájení (odpojený akumulátor, přerušený napájecí kabel apod.) ztrácejí hodnoty zobrazené na hodinách smysl.

Je třeba nastavit čas.

Doporučujeme neprovádět seřízení času během jízdy.

VOLANT



Výškové a hloubkové seřízení

Zatáhněte za páku **1** a uveďte volant do požadované polohy. Pro zablokování volantu páku zatlačte.

Přesvědčte se, že je volant správně zajištěn.



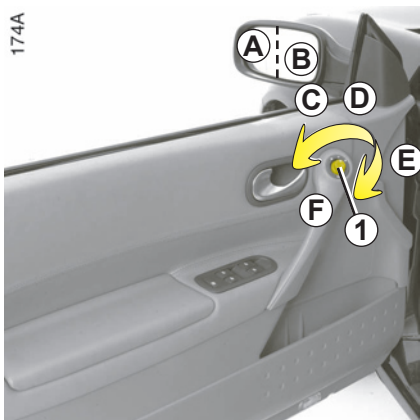
Z bezpečnostních důvodů toto seřízení provádějte při stojícím vozidle.

Při stojícím vozidle nedržte řízení vytočeno v dorazové poloze.

Při jízdě ze svahu ani kdykoliv během jízdy nevypínejte motor (posilovač by nefungoval).

ZPĚTNÁ ZRCÁTKA

174A



Elektricky ovládaná vnější zpětná zrcátka

Při zapnutém zapalování pohybujte ovladačem **1**:

- v poloze **C** pro seřízení levého zpětného zrcátka,
 - v poloze **E** pro seřízení pravého zpětného zrcátka,
- příčemž **D** je neaktivní poloha.

Sklopná zpětná zrcátka

Nastavte ovladač **1** do polohy **F**: venkovní zpětná zrcátka se sklopí.

Pro jejich vrácení do jízdní polohy proveďte návrat do polohy **C**, **D** nebo **E**.

Odmrazování zpětných zrcátek

Odmrazování zrcátek je prováděno společně s odmrazováním a odmlžováním zadního okna.



Vnější zpětné zrcátko na straně řidiče může obsahovat dvě viditelné ohraničené oblasti. Oblast **B** odpovídá zornému úhlu, který je běžně viditelný ve standardním zpětném zrcátku. Oblast **A** umožňuje v zájmu Vaší bezpečnosti zvětšit zorný úhel v zadní boční části.

Předměty v oblasti A se jeví jako mnohem vzdálenější, než by odpovídalo skutečnosti.

175A



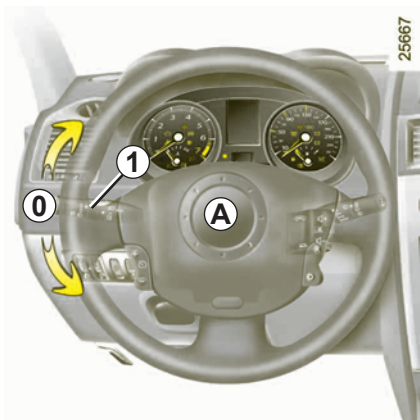
Vnitřní zpětné zrcátko

Je možné ho sklopit do polohy proti oslnění. Abyste při jízdě v noci nebyli oslnění světlomety vozidla jedoucího za Vámi, sklopte páčku, která je umístěna za zpětným zrcátkem

Elektricky tónované zpětné zrcátko 2

Zpětné zrcátko v noci automaticky ztmavne, když za Vámi pojede vozidlo s rozsvícenými dálkovými světly.

ZVUKOVÁ A SVĚTELNÁ SIGNALIZACE



Houkačka

Stiskněte výplň volantu **A**.

Světelná signalizace

Pro zapnutí světelné signalizace potáhněte za páčku **1** směrem k sobě.



Směrová světla

Pohněte páčkou **1** v rovině volantu a ve směru, ve kterém budete otáčet volantem.

Při jízdě po dálnici většinou pohyby volantu pro automatické vrácení páčky do polohy **0** nestačí. Existuje střední poloha, ve které musíte páčku během otáčení volantem držet.

Po uvolnění páčky se automaticky vrátí do polohy **0**.



Signál „nebezpečí“

Stiskněte spínač **2**.

Toto zařízení současně aktivuje všechna čtyři směrová světla a boční blikáče.

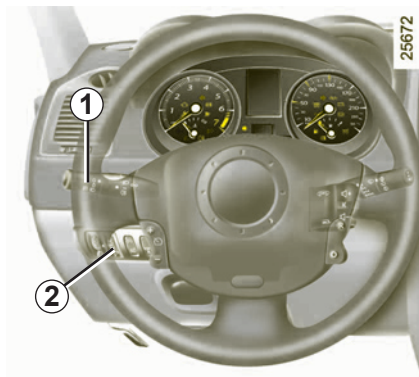
Používá se pouze v případech nebezpečí, aby byl dán ostatním účastníkům silničního provozu signál:

- že jste nuceni zastavit na nevhodném nebo i zakázaném místě,
- že jste se ocitli ve zvláštní jízdní nebo dopravní situaci.

Podle vybavení vozidla se mohou v případě záměrného prudkého zpomalení automaticky rozsvítit nouzová světla.

V takovém případě můžete nouzová světla zhasnout dvojím stisknutím spínače **2**.

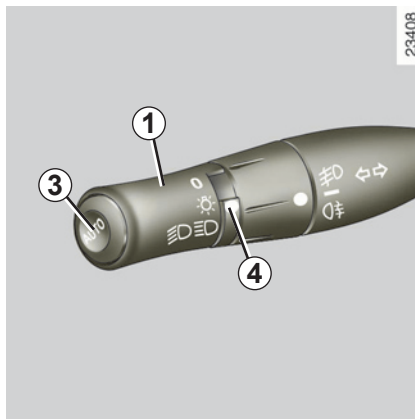
VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE



Rozsvícení obrysových světel

Otáčejte koncem páčky **1**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **4**.

Přístrojová deska se rozsvítí. Intenzitu osvětlení lze seřídit otočením kolečka **2**.



Rozsvícení tlumených světel

Ruční funkce

Otáčejte koncem páčky **1**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **4**.

Na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Automatická funkce (podle vybavení vozidla)

Při běžícím motoru jsou podle vnějších světelných podmínek automaticky rozsvícena nebo zhasnuta tlumená světla bez pohybu páčkou **1** (poloha **0**).

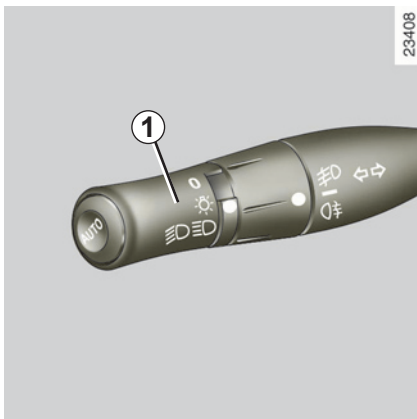
Tato funkce může být deaktivována, popř. znovu aktivována.

- **Pro její aktivaci** stiskněte tlačítko **3** nejméně na **čtyři** sekundy.
- **Pro její deaktivaci stiskněte při zastaveném motoru** tlačítko **3** po dobu nejméně čtyř sekund. Na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Automatické rozsvícení světel OFF“.

Každá manipulace s páčkou **1** má přednost - ruší tedy dočasně automatickou volbu.



Před noční jízdou zkontrolujte správnou funkci elektrických zařízení a seřídte světlomety (pokud vozidlo není naloženo obvyklým způsobem). Vždy dbejte na to, aby světla nebyla zacloněna (nečistota, bláto, sníh, převoz předmětů, které by mohly bránit v projekci světlometů atd.).



Rozsvícení dálkových světel

Při rozsvícených tlumených světlech potáhněte páčkou **1** směrem k sobě.

Když jsou rozsvícena dálková světla, na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Pro návrat do polohy pro tlumená světla páčku **1** opět přitáhněte směrem k sobě.

Funkce „Doprovodné vnější osvětlení“

Tato funkce (je užitečná např. pro osvětlení při otevírání vrat, garáže atd.) Vám umožňuje přechodně rozsvítit tlumená světla.

Při zastaveném motoru, zhasnutých světlech a konci páčky **1** v poloze **0** přitáhněte páčku **1** k sobě: na přibližně třicet sekund se rozsvítí tlumená světla.

Tato funkce je omezena na čtyři opakování po dobu maximálně dvou minut.

Pro vypnutí osvětlení ještě před automatickým vypnutím světel otočte koncem páčky **1** a poté ji umístěte do původní polohy **0**.

Zhasnutí světel

Ruční funkce

Existují dvě možnosti:

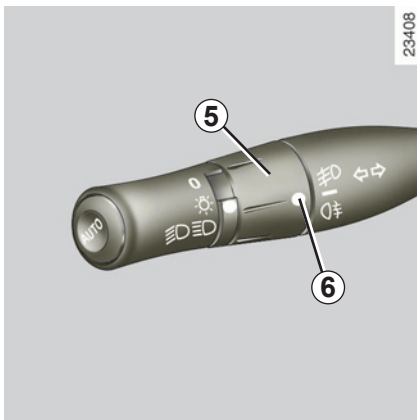
- Uvedte páčku **1** do počáteční polohy.
- Světla zhasnou při zastavení motoru a otevření dveří řidiče nebo zamknutí vozidla. V případě následného spuštění motoru se světla znovu rozsvítí v poloze ovládací páčky **1**.

Automatická funkce (podle vybavení vozidla)

Světla zhasnou při zastavení motoru a otevření dveří řidiče nebo zamknutí vozidla.

Zvuková signalizace při nezhasnutých světlech

V případě rozsvícení světel po vypnutí motoru se při otevření dveří řidiče ozve zvukový signál jako připomínka, že zůstala rozsvícena světla.



Přední mlhová světla

Otáčejte středním kroužkem páčky **5** až do uvedení symbolu proti značce **6** a potom jej uvolněte.

Funkce závisí na zvolené poloze vnějšího osvětlení - na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.



Zadní mlhové světlo

Otáčejte středním kroužkem páčky **5** až do uvedení symbolu proti značce **6** a potom jej uvolněte.

Funkce závisí na zvolené poloze vnějšího osvětlení - na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Abyste neobtěžovali ostatní účastníky silničního provozu, nezapomeňte tato světla vypnout, nebude-li již jejich použití nezbytné.

Poznámka: Mlhové světlo se nachází na straně řidiče.

Zhasnutí

Znovu otočte kroužkem **5**, abyste uvedli značku **6** proti symbolu odpovídajícímu mlhovému světlu, které chcete zhasnout.

Zhasnutí vnějšího osvětlení vede ke zhasnutí předních a zadních mlhových světel.

Při mlze není automatické rozsvícení mlhových světel systematické, rozsvícení mlhových světel zůstává pod kontrolou řidiče: kontrolky na přístrojové desce Vás informují o jejich svícení (kontrolka rozsvícena) nebo zhasnutí (kontrolka zhasnuta).

ELEKTRICKÉ SEŘÍZENÍ VÝŠKY SVĚTELNÝCH KUŽELŮ



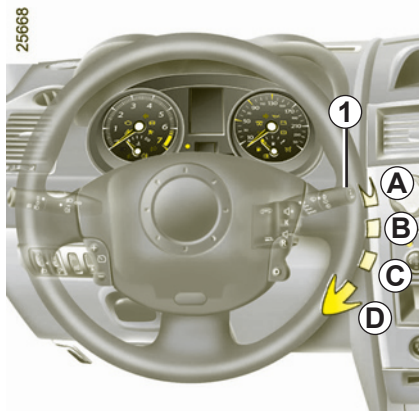
U vozidel, která jsou jím vybavena, umožňuje ovladač **A** seřídit výšku světelných kuželů v závislosti na naložení vozidla.

Otočte ovladačem **A** směrem dolů pro sklonění světlometů a směrem nahoru pro jejich zvednutí.

U vozidel, která nejsou vybavena ovládacím **A**, seřízení je automatické.

Příklady polohy nastavení ovládání A	
	0
	0
	1
	3
	3

PŘEDNÍ STĚRAČE A OSTŘIKOVAČE



Při běžícím motoru nebo připojeném příslušenství pohněte páčkou 1.

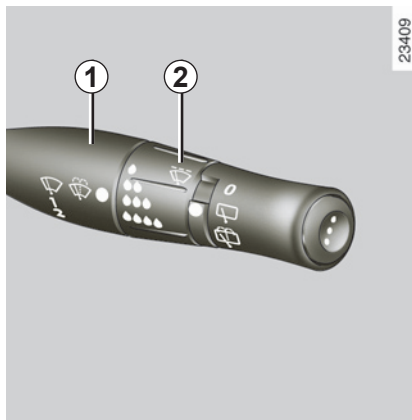
A Zastavení

B Přerušované stírání

Mezi dvěma stíracími cykly se stěrače na několik sekund zastaví. Prodloužení mezi stíracími cykly lze měnit otočením kroužku 2.

C Pomalé stírání

D Souvislé rychlé stírání



Zvláštnost

Vždy, když během jízdy zastavíte vozidlo, sníží se rychlost stírání. Z rychlého souvislého stírání přejde na pomalé souvislé stírání.

Když se vozidlo rozjede, vrátí se rychlost stírání na původně zvolený stupeň.

Každá manipulace s páčkou 1 má přednost - ruší tedy automatickou volbu.

Funkce automatického stírání (podle vybavení vozidla)

Při běžícím motoru nebo klíčku v poloze pro spuštění příslušenství pohněte páčkou 1.

A Zastavení

B Funkce automatického stírání

Pokud je zvolena tato poloha, detekuje systém přítomnost vody na předním skle a spustí stírání na vhodnou rychlost.

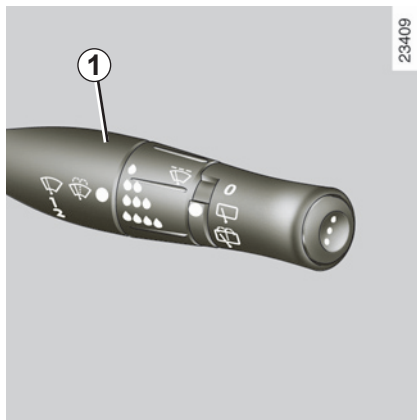
Prodloužení mezi stíracími cykly lze měnit otočením kroužku 2.

C Pomalé stírání

D Souvislé rychlé stírání

V případě mechanického zablokování (namrzlé čelní sklo apod.) systém automaticky vypne napájení stěračů.

PŘEDNÍ STĚRAČE A OSTŘIKOVAČE (pokračování)



Ostřikovače skel a světlometů

(podle vybavení vozidla)

Při zapnutém zapalování zatáhněte za páčku **1** směrem k sobě.

– Při zhasnutí světlometech

Krátké stisknutí spustí jeden stírací cyklus.

Dlouhé stisknutí spustí tři stírací cykly následované po několika sekundách posledním stíracím cyklem.

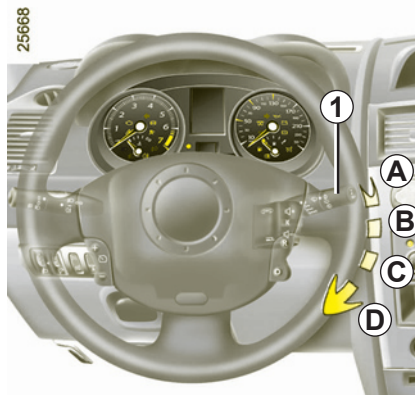
- **Při rozsvícených světlometech**
Zároveň spustíte ostřikovače světlometů.

Při mrazivém počasí zkontrolujte, zda nejsou stíratka stěračů přimrzena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).

Dohlédněte na dobrý stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).

Pravidelně čistěte přední sklo.

Pokud vypnete motor před vypnutím stěračů (poloha **A**), stíratka se zastaví v okamžité poloze.



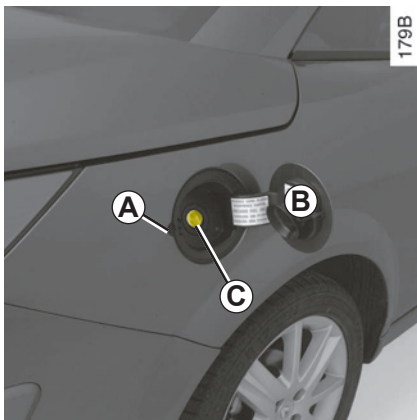
Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze **A** (vypnuto).

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Před mytím vozidla umístěte páčku do polohy **A** (vypnuto), čímž také zamezíte riziku poškození stírátek při spuštění automatického stírání.

PALIVOVÁ NÁDRŽ



Užitečný objem nádrže: přibližně 60 litrů.

Pro otevření příklopu **B** protáhněte prst výřezem **A**.

Uzavírací systém **C** je integrován v plnicím potrubí.

Informace o tankování naleznete v odstavci „Tankování paliva“.



Nikdy **netlačte** prsty na klapku **C**.

Oblast tankování nemyjte vysokotlakým čisticím zařízením.

Specifikace paliva

Používejte kvalitní palivo splňující všechny platné normy pro danou zemi.

Vozidla se zážehovým motorem

Používejte **výhradně** bezolovnatý benzin. Oktanové číslo (RON) musí odpovídat indikacím uvedeným na etiketě umístěné v příklopu hrdla palivové nádrže **B**. Přejděte na „Charakteristiky motorů“ v kapitole 6.

Verze se vznětovým motorem

Používejte výhradně palivo odpovídající informacím uvedeným na štítku umístěném uvnitř palivové nádrže **B**.

Při tankování dejte pozor, aby nedošlo k náhodnému vniknutí vody. Na závěrném systému a jeho obvodu se nesmí vyskytovat prach.



Proto také nepřimíchávejte do nafty benzin, a to ani v malém množství.

PALIVOVÁ NÁDRŽ (pokračování)

Tankování paliva

Vozidla se zážehovým motorem

Použití olovnatého benzinu by poškodilo zařízení pro odstraňování emisí a mohlo by vést ke ztrátě záruky.

Aby se zabránilo tankování olovnatého benzinu, je plnicí hrdlo palivové nádrže opatřeno zúžením s bezpečnostním systémem, **které umožní použít pouze pistoli pro tankování bezolovnatého benzinu** (u benzínového čerpadla).

Vozidla se zážehovým a vznětovým motorem

- Zaveďte pistoli tak, abyste stlačili kovový ventil, a před spuštěním tankování zasuňte pistoli **až nadoraz** (eliminace nebezpečí odstříků).
- Pistoli udržujte v této poloze po celou dobu tankování.

Po prvním automatickém vypnutí na konci tankování lze provést maximálně dvě další spuštění, aby byl zachován expanzní objem.

Trvalý pach paliva

V případě, že se objeví přetrvávající pach paliva:

- v souladu s podmínkami silničního provozu zastavte vozidlo a vypněte zapalování,
- zapněte nouzová světla, nechte vystoupit všechny spolujezdce a udržujte je v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu,
- neprovádějte žádný zásah ani nespouštějte motor před prohlídkou vozidla kvalifikovaným pracovníkem sítě RENAULT.



Každý zásah nebo úprava na systému přívodu paliva (řídící jednotce, kabeláži, palivovém okruhu, vstřikovači, ochranných krytech apod.) jsou přísně zakázány vzhledem k možnému ohrožení Vaší bezpečnosti (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě RENAULT).

Kapitola 2: Způsob jízdy

(doporučení pro provoz týkající se hospodárnosti a životního prostředí)

Záběh	2.2
Spuštění a zastavení motoru	2.3
Zvláštnosti vozidel se zážehovým motorem	2.6
Zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem	2.7
Zvláštnosti verzí se vznětovým motorem s částicovým filtrem	2.8
Řadicí páka	2.9
Ruční brzda	2.10
Posilovač řízení	2.10
Rady pro snížení emisí a úsporu paliva	2.11
Životní prostředí	2.14
Systém kontroly tlaku v pneumatikách	2.15
Dynamická kontrola stability: ESP	2.19
Protiprokluzový systém: ASR	2.20
Protiblokovací systém: ABS	2.22
Asistenční brzdový systém	2.24
Omezovač rychlosti	2.25
Regulátor rychlosti	2.28
Pomoc při parkování	2.32
Automatická převodovka	2.34

ZÁBĚH

Vozidla se zážehovým motorem

Do ujetí **1 000** km nepřekračujte rychlost 130 km/h při zařazeném nejvyšším rychlostním stupni nebo 3 000 až 3 500 ot/min.

Po ujetí 1 000 km můžete používat Vaše vozidlo bez omezení, plného výkonu však dosáhnete až po ujetí 3 000 km.

Periodicita prohlídek: informace naleznete v servisní knížce vozidla.

Vozidla se vznětovým motorem

Do ujetí **1 500** km nepřekračujte 2 500 ot/min. Po ujetí tohoto počtu kilometrů můžete jezdit rychleji, plného výkonu však dosáhnete až po ujetí přibližně 6 000 km.

Během období záběhu prudce neakcelerujte, pokud je motor studený, ani motor nechte běžet příliš rychle.

Periodicita prohlídek: informace naleznete v servisní knížce vozidla.

SPUŠTĚNÍ MOTORU



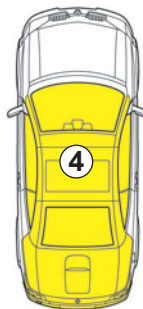
Karta RENAULT s dálkovým ovládáním

Na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Vložte kartu“.

Vložte kartu RENAULT na doraz do čtečky 2.

Karta RENAULT s automatickým režimem

Karta musí být v detekční oblasti 4 (vnitřní prostor mimo určitá výše položená místa, jako např. sluneční clona, horní část přístrojové desky atd.) nebo ve čtečce 2.



Podmínky pro spuštění motoru

Postupujte podle instrukcí pro spuštění motoru na přístrojové desce popisující následující podmínky:

Pro spuštění motoru sešlápněte brzdový nebo spojkový pedál (sešlápnutí pedálu musí být udržováno po celou dobu spuštění motoru) a následně stiskněte tlačítko 3. Pokud je zařazen rychlostní stupeň, umožní spuštění motoru pouze sešlápnutí spojkového pedálu.

Spouštění motoru vozidel s automatickou převodovkou

Sešlápněte brzdový pedál při volici páce v poloze **N** nebo **P**.

U všech vozidel:

- Pokud není některá z podmínek spuštění motoru splněna, na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Brzda + start“.
- V některých případech je nutné otáčet volantem a současně stisknout startovací tlačítko 3, aby bylo umožněno odemknutí sloupku řízení, uvědomí Vás o tom zpráva „Řízení není odemknuto“.

SPOUŠTĚNÍ MOTORU (pokračování)



Funkce příslušenství

Aby byly k dispozici některé funkce při zastaveném motoru (autorádio, navigace atd.), stiskněte tlačítko **3** bez sešlápnutí pedálů.

Spouštění motoru při otevřeném zavazadlovém prostoru (v automatickém režimu)

Pokud budete chtít spustit motor při otevřeném zavazadlovém prostoru, vložte kartu do čtečky karty **2**.

Funkční porucha

V určitých případech karta RENAULT nefunguje:

- vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření,
- působí vliv přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta (mobilní telefon, videohry atd.),
- baterie karty RENAULT je slabá nebo je vybitý akumulátor.

Na přístrojové desce **1** je zobrazena zpráva „Karta nedetekována“, a následně zpráva „Vložte kartu“.

Vložte kartu RENAULT na doraz do čtečky **2**.

VYPNUTÍ MOTORU



Podmínky pro vypnutí motoru

- Vozidlo je zastaveno.
- U vozidel s automatickou převodovkou je páka umístěna do polohy **N** nebo **P**.
- Stiskněte tlačítko **3**.

Po zastavení motoru zůstávají zapnutá příslušenství (autorádio, klimatizace atd.) ještě přibližně 20 minut v provozu.

Při otevření dveří řidiče jsou příslušenství vypnuta.

Karta RENAULT s dálkovým ovládáním

Při kartě ve čtečce **2** stisknutí tlačítka **3** zastaví motor. V takovém případě vyjmutí karty ze čtečky zamkne sloupek řízení (zkontrolujte jeho správné zamknutí).

Pokud se karta po prvním stisknutí nenachází ve čtečce, zobrazí se na přístrojové desce zpráva „Potvrďte zastavení motoru“ a poté „Stiskněte dvakrát STOP“ **1**.

Pro potvrzení vypnutí motoru jsou nutná dvě dodatečná stisknutí tlačítka **3**.

Karta RENAULT s automatickým režimem

Pokud je karta uvnitř vozidla, jedno stisknutí tlačítka **3** vypne motor a uzamkne se sloupek řízení (zkontrolujte jeho uzamčení).



Když opouštíte vozidlo, především nechávejte-li si kartu RENAULT u sebe, ověřte, zda je motor vypnutý.

Pokud se karta po prvním stisknutí nenachází v oblasti detekce, zobrazí se na přístrojové desce zpráva „Potvrďte zastavení motoru“ a poté „Stiskněte dvakrát STOP“ **1**.

Pro potvrzení vypnutí motoru jsou nutná dvě dodatečná stisknutí tlačítka **3**.



Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, pokud ve vozidle zůstává dítě (nebo zvíře).

Mohlo by totiž dojít ke spuštění motoru nebo by se mohla uvést do chodu elektrická zařízení (např. ovládání oken), což by vedlo k nebezpečí přivření části těla (krku, paží, rukou apod.).

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

Nikdy nevypínejte zapalování před úplným zastavením vozidla - vypnutí motoru by uvedlo posilovače brzd, řízení apod. a zařízení pro pasivní bezpečnost, jako jsou airbagy a předpínače, mimo provoz.

ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE ZÁŽEHOVÝM MOTOREM

Nestandardní provozní podmínky Vašeho vozidla, jako jsou:

- dlouhodobá jízda s rozsvícenou kontrolkou minimální hladiny paliva,
- použití olovnatého benzínu,
- použití přísad do maziv a paliv, které nebyly schváleny firmou RENAULT,

nebo funkční poruchy, jako jsou:

- vadné zapalování, úplné vyprázdnění nádrže nebo odpojená svíčka, které se projeví vynecháváním zapalování, rázy během jízdy,
- snížení výkonu,

vyvolají přehřátí katalyzátoru, sníží jeho účinnost **a mohou vést k jeho zničení a způsobit tepelná poškození na vozidle.**

Pokud zjistíte některou z výše uvedených provozních poruch, nechte svého zástupce RENAULT co nejrychleji provést potřebné opravy.

Těmto poruchám předejdete pravidelnými prohlídkami Vašeho vozu zástupcem RENAULT, podle intervalů předepsaných v servisní knížce.

Problémy při spouštění motoru

Abyste předešli poškození katalyzátoru, **nepokoušejte se** nuceně spustit motor (pomocí spouštěče nebo tlačením či tažením vozidla), **aniž byste identifikovali a lokalizovali příčinu poruchy.**

V takovém případě se nadále nepokoušejte motor spustit a kontaktujte zástupce RENAULT.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE VZNĚTOVÝM MOTOREM

Otáčky vznětového motoru

Vznětové motory jsou vybaveny vstřikovacím zařízením, **které neumožní překročení maximálních otáček motoru** při jakémkoliv zařazeném rychlostním stupni.

Úplné spotřebování paliva

Pokud natankujete **po úplném spotřebování paliva** a za podmínky, že je akumulátor správně nabit, můžete motor normálně spustit.

Pokud se však motor během několika sekund ani na několikátý pokus nespustí, obraťte se na zástupce RENAULT.

Opatření pro zimní období

Abyste zabránili poruchám během období mrazu:

- zkontrolujte, zda je Váš akumulátor vždy správně nabitý,
- dejte pozor, aby hladina nafty v nádrži neklesla příliš nízko. Předejdete tak kondenzaci vodní páry a akumulaci kondenzátu na dně nádrže.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

ZVLÁŠTNOSTI VERZÍ SE VZNĚTOVÝM MOTOREM S ČÁSTICOVÝM FILTREM



Když se na přístrojové desce rozsvítí kontrolka, indikuje riziko naplnění filtru.

Pro vyčištění částicového filtru: 100 km následujících po rozsvícení kontrolky udržujte průměrnou rychlost alespoň 60 km/h (40 km/h pro motor 1.5 dCi) **v souladu s podmínkami provozu a za dodržení předepsané rychlosti až do zhasnutí kontrolky.**

Zastavení vozidla ještě před zhasnutím kontrolky může znamenat nutnost opakování celé operace.

Pro informaci: v tomto případě trvá čištění až 20 minut.

Pokud se zobrazí zpráva „Potřeba kontroly emisí“ nebo „Potřeba regenerace částicového filtru“ a je doprovázena kontrolkou



, obraťte se co nejdříve na svého zástupce RENAULT.

Při jízdě se může v závislosti na použitém druhu paliva vyskytnout bílý kouř.

Tento jev je způsoben automatickým čištěním částicového filtru a nemá žádný vliv na jízdní vlastnosti vozidla.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

ŘADICÍ PÁKA



Zařazení zpětného chodu

Vozidla s mechanickou převodovkou: do-
držte schéma vyznačené na rukojeti **1**
a v závislosti na typu vozidla zvedněte krou-
žek **2** proti kouli páky, abyste mohli zařadit
zpětný chod.

Vozidla s automatickou převodovkou:

přejděte na odstavec „Automatická převo-
dovka“ kapitoly 2.

Po zařazení zpětného chodu při zapnutém
zapalování se rozsvítí couvací světla.

RUČNÍ BRZDA/POSILOVAČ ŘÍZENÍ



Ruční brzda

Povolení

Přitáhněte páku **1** mírně nahoru, stiskněte tlačítko **2** a zatlačte páku k podlaze.



Během jízdy dohlédněte, aby byla ruční brzda úplně uvolněna (červená kontrolka zhasnuta), jinak by hrozilo přehřátí.

Zatažení

Tahem směrem nahoru zkontrolujte, že je vozidlo dobře zablokováno.



Podle sklonu a/nebo naložení vozidla může být nutné u vozidel s mechanickou převodovkou zatáhnout brzdu o další dva zuby a zařadit rychlostní stupeň (1. nebo zpátečku) nebo u vozidel s automatickou převodovkou zvolit polohu **P**.

Posilovač řízení

Nikdy nejezděte s málo nabitým akumulátorem.

Posilovač řízení s proměnlivým účinkem

Posilovač řízení s proměnlivým účinkem je vybaven elektronickým řídicím systémem, který reguluje účinek posilovače řízení v závislosti na rychlosti vozu.

Účinek posilovače je tedy nejvyšší při parkování (pro pohodlnější ovládání volantu) a úsilí nutné pro otáčení volantem postupně roste se vzestupem rychlosti (pro větší bezpečnost při vysoké rychlosti).



Při jízdě ze svahu ani kdykoliv během jízdy nevypínejte motor (posilovač by nefungoval).

DOPORUČENÍ: pro snižování škodlivin, úsporu paliva a způsob jízdy

RENAULT se aktivně podílí na snížení emisí znečišťujících plynů a na úsporách energie. Svou konstrukcí, výrobním seřizením a nízkou spotřebou Váš vůz značky RENAULT splňuje platné emisní normy. Avšak technika není vše. Úroveň emisí znečišťujících plynů a spotřeba paliva u Vašeho vozidla závisí i na Vás. Dbejte proto na správnou údržbu a správné použití svého vozidla.

Údržba

Je třeba zdůraznit, že nedodržování emisních norem může mít za následek postihy vůči majiteli vozidla. Nahrazení součástí motoru, systému přívodu paliva a výfuku součástmi jinými než původními, které jsou předepsány výrobcem, může mít negativní vliv na splnění emisních norem Vašeho vozidla.

Nechte u svého zástupce RENAULT provést seřízení a kontroly Vašeho vozidla v souladu s instrukcemi, které jsou obsaženy v servisní knížce.

Zástupce RENAULT je vybaven všemi materiálními prostředky, což umožňuje zaručit zachování původních seřízení Vašeho vozidla.

Seřízení motoru

- **zapalování:** nevyžaduje žádné seřízení.
- **svíčky:** optimální podmínky spotřeby, účinnosti a výkonu vyžadují přesné dodržení specifikací, které byly stanoveny naším konstrukčním oddělením.

V případě výměny svíček použijte značky a typy vzduchových mezer specifikované pro Váš motor. Za tímto účelem se poraďte se svým zástupcem RENAULT.

- **volnoběh:** nevyžaduje žádné seřízení.
- **vzduchový a naftový filtr:** zanesená vložka snižuje účinnost. Je třeba ji vyměnit.

DOPORUČENÍ: pro odstraňování emisí, úsporu paliva a způsob jízdy (pokračování)

Kontrola výfukových plynů

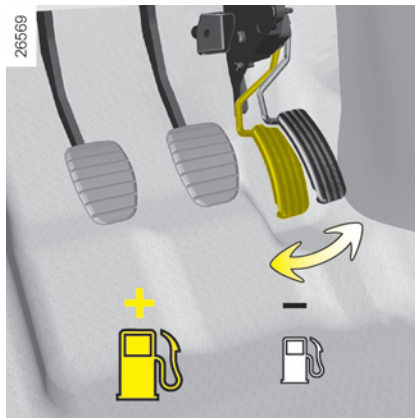
Systém kontroly výfukových plynů umožňuje detekovat provozní poruchy zařízení pro odstraňování emisí.

Tyto poruchy mohou vést k uvolňování škodlivých látek nebo k mechanickým poškozením.



Tato kontrolka přístrojové desky indikuje případné poruchy systému: Rozsvítí se při zapnutí zapalování a přibližně po třech sekundách zhasne.

- Pokud nezhasne, kontaktujte co nejdříve svého zástupce RENAULT.
- Pokud bliká, snižujte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Co nejdříve se obraťte na svého zástupce RENAULT.



Způsob jízdy

- Spíše než zahřívát motor při stojícím vozidle opatrně jeďte, než motor dosáhne normální provozní teploty.
- Rychlá jízda je drahá.
- „Sportovní“ jízda je drahá: raději jezděte „pružně“.

- Brzděte co nejméně, při posouzení překážky nebo zatáčky s předstihem stačí zvednout nohu z pedálu.
- Vyhýbejte se prudkým akceleracím.
- Při přechodných rychlostních stupních nevytáchejte motor do nadměrných otáček.

Používejte tedy vždy co nejvyšší rychlostní stupeň, aniž byste příliš zatěžovali motor.

U vozidel s automatickou převodovkou přednostně používejte polohu **D**.

- Při jízdě ve svahu doporučujeme nepokoušet se za každou cenu udržet rychlost - neakcelerujte víc než na rovném terénu, pokud je to možné, snažte se udržovat stejnou polohu nohy na pedálu akcelerace.
- Dvojitě sešlápnutí spojkového pedálu a přidání plynu před vypnutím motoru nemají u moderních vozidel význam.
- Nepříznivé počasí a zaplavené silnice.



Nejezděte po zaplavené vozovce, pokud hladina vody přesahuje dolní okraj ráfků.

DOPORUČENÍ: pro odstraňování emisí, úsporu paliva a způsob jízdy (pokračování)



Rady pro používání vozidla

- Elektrická energie je také „pohonná hmota“, proto vypínejte všechna elektrická zařízení, pokud není nutné, aby byla v chodu. **Avšak** (bezpečnost především) světla ponechte rozsvícená, pokud to podmínky viditelnosti vyžadují (vidět a být viděn).
- Používejte přednostně ventilaci. Při jízdě s otevřenými okny rychlostí 100 km/h stoupne spotřeba paliva přibližně o 4 %.
- Při jízdě s karavánem používejte schválený deflektor - nezapomeňte jej seřadit.

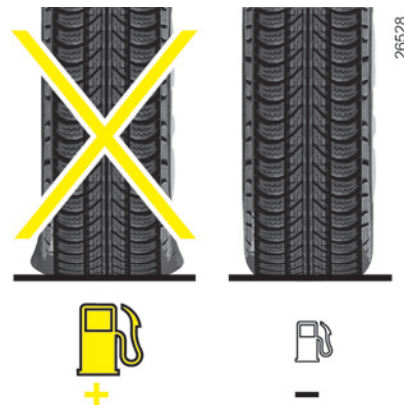
- U vozidel vybavených klimatizací je normální, že dojde při jejím používání ke zvýšení spotřeby paliva (především v městském provozu). U vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

Rady pro snížení spotřeby a ochranu životního prostředí :

Při jízdě mějte otevřené větrací otvory a zavřená okna.

Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na plném slunci nebo na velmi teplém místě, nejdříve na chvíli vyvětrejte a až poté spustíte motor.

- Netankujte plnou nádrž až po okraj, vyhněte se tak vytečení paliva.
- Nenechávejte dlouhodobě na vozidle prázdný střešní nosič.
- Při přepravě objemných předmětů raději použijte přívěs.



- Vyhněte se přerušovaným jízdám (na krátké vzdálenosti s dlouhými zastávkami), motor by pak nikdy nedosáhl optimální teploty.

Pneumatiky

- Nedostatečný tlak může zvýšit spotřebu.
- Použití nedoporučených pneumatik může zvýšit spotřebu paliva.

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Vaše vozidlo bylo záměrně zkonstruováno s ohledem na **životní prostředí**.

Výroba

Společnost RENAULT vyrobila toto vozidlo v závodě splňujícím nejpřísnější normy týkající se životního prostředí.

Navíc společnost RENAULT zavedla systém kontroly všech výrobků, z nichž se vozidlo skládá.

Emise

Vozidla jsou vybavena systémem řízení emisí, který obsahuje **katalyzátor**, **lambda sondu** a **filtr s aktivním uhlím** (ten zabrahňuje úniku palivových par z nádrže do volného prostoru).

U některých typů vozidel se vznětovým motorem tento systém obsahuje **částicový filtr**, který umožňuje snižování emisí částic sazí.

Recyklace

Společnost RENAULT využila veškeré své technologie pro recyklaci, aby maximálně snížila negativní vlivy na životní prostředí při skončení životnosti Vašeho vozidla.

Toto vozidlo je více než z 95 % použitého materiálu recyklovatelné. Pro usnadnění této recyklace byly vyvinuty četné inovace na konstrukci a materiálech vozidla.

Toto vozidlo obsahuje mnoho dílů vyrobených z recyklovaných plastů nebo obnovitelných materiálů (dřevo, bavlna, kaučuk atd.).

Přispějte také Vy k ochraně životního prostředí!

- Opotřebované díly a díly vyměněné při běžné údržbě Vašeho vozidla (akumulátor, olejový filtr, vzduchový filtr, baterie apod.) a plechovky od oleje (prázdné nebo s použitým olejem) musí být předány pověřeným organizacím.
- Vozidlo musí být po skončení životnosti předáno schváleným střediskům, aby byla zajištěna jeho recyklace.
- V každém případě dodržujte místní předpisy.

SYSTÉM KONTROLY TLAKU V PNEUMATIKÁCH

Tento systém kontroluje tlak vzduchu v pneumatikách.

Tlaky musí být upraveny zastudena.

V případě, že nelze provést kontrolu tlaku na **studených** pneumatikách, je třeba kontrolní tlak zvýšit o **0,2 až 0,3 bar (3 PSI)**.

Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.

Funkční princip

Každé kolo (kromě rezervního) obsahuje snímač integrovaný v husticím ventilu, který periodicky měří tlak v pneumatice.

Systém informuje řidiče o tom, zda jsou kola dostatečně nahuštěna a v případě nedostatečného tlaku nebo v případě unikání vzduchu jej na toto upozorní.



Tato funkce je dodatečnou pomůckou při jízdě.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. V žádném případě tedy nesmí vést ke snížení ostražitosti ani odpovědnosti.

Tlak v pneumatikách včetně rezervního kola kontrolujte jednou měsíčně.

SYSTÉM KONTROLY TLAKU V PNEUMATIKÁCH

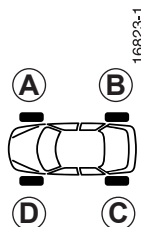


Nezaměnitelnost kol



Každý snímač integrovaný ve ventilech **1** je určen pro jediné a specifické kolo: kola nelze v žádném případě zaměňovat.

Chybná informace by mohla mít vážné následky.



Abyste snadno rozpoznali správné umístění kola, orientujte se podle barvy kroužku **2** (po případném vyčištění), který je instalován kolem ventilů:

- A** žlutý kroužek
- B** černý kroužek
- C** červený kroužek
- D** zelený kroužek

Montáž pneumatik

(výměna pneumatik nebo montáž zimních pneumatik)

Výměna pneumatik vyžaduje zvláštní opatření, doporučujeme Vám obrátit se na svého zástupce RENAULT.

SYSTÉM KONTROLY TLAKU V PNEUMATIKÁCH

Rezervní kolo

(podle vybavení vozidla)

Rezervní kolo není vybaveno snímačem, není tedy systémem kontrolováno.

Pokud je instalováno namísto jiného kola, systém detekuje provozní poruchu.

Výměna kol a pneumatik

Tento systém vyžaduje specifické vybavení (kola, ozdobné kryty atd.).

Obrat'te se na svého zástupce RENAULT, abyste zjistili, která příslušenství jsou kompatibilní se systémem a k dostání v prodejnách RENAULT. Použití jakéhokoliv jiného příslušenství by mohlo negativně ovlivnit funkci systému.

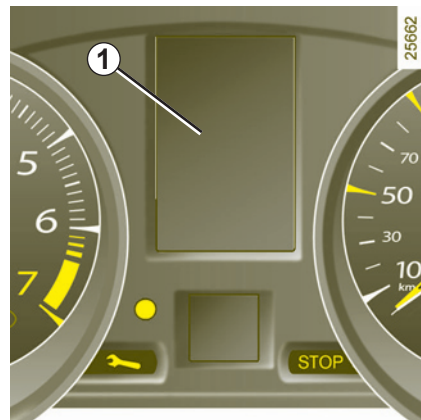
Spreje pro opravu pneumatik

Vzhledem ke specifičnosti kol používejte pouze spreje schválené naším technickým oddělením.



Zobrazení

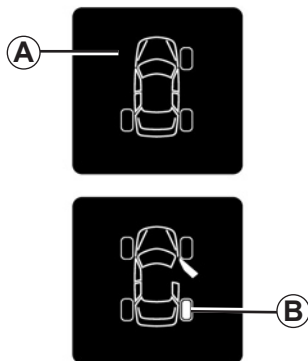
Displej 1 na přístrojové desce Vás informuje o případných poruchách tlaku (podhuštěná pneumatika, defekt pneumatiky, systém mimo provoz atd.).



Na následujících stranách naleznete podrobné údaje k rozsvícením kontrolky a zobrazením symbolů a zpráv.

SYSTÉM KONTROLY TLAKU V PNEUMATIKÁCH

Příklady zpráv, které se mohou objevit na displeji



23491

„Chybějící snímač pneumatiky“ nebo „Snímač pneumatiky mimo provoz“

Ikona kola **A**, která zmizí, indikuje absenci snímače na tomto kole (např. v případě montáže rezervního kola na vozidlo atd.) nebo poruchu snímače.

„Nahustění pneumatik pro jízdu na dálnici“

Tlak v pneumatikách není přizpůsoben rychlosti jízdy. Zpomalte nebo nahustěte všechny **čtyři** pneumatiky na tlak pro jízdu na dálnici (přejděte na tabulku „Tlak v pneumatikách“).

„Tlak v pneumatikách je třeba upravit“

Vyplněné kolo **B** signalizuje, že je vypuštěno.

„Defekt - nutná výměna kola“

Vyměňte příslušné kolo **B** nebo se obraťte na zástupce RENAULT.

Tato zpráva je doprovázena kontrolkou

STOP.

DYNAMICKÁ KONTROLA STABILITY: ESP

Tento systém pomáhá zachovávat kontrolu nad vozidlem v „kritických“ jízdních situacích (vyhýbání se překážce, ztráta přilnavosti v zatáčce atd.) a je doplněn systémem „kontrola nedotáčení“.



Tato funkce je doplňkovou pomocí v případě kritické jízdní situace, která Vám umožní upravit jízdní vlastnosti vozidla podle požadované jízdní dráhy.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. **Neumožňuje překročit jízdní omezení vozidla a nesmí Vás vybízet k rychlejší a riskantnější jízdě.**

Při manévrech nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče (řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým během jízdy může dojít).



Funkční princip

Snímač na volantu umožňuje zjistit jízdní dráhu požadovanou řidičem.

Ostatní snímače rozmístěné ve vozidle měří skutečnou dráhu.

Systém porovnává dráhu požadovanou řidičem se skutečnou jízdní dráhou vozidla a v případě potřeby ji koriguje působením na brzdy některých kol, případně změnou výkonu motoru.

Pokud je funkce aktivní, kontrolka **A** bliká, aby Vás na tuto skutečnost upozornila.

Pokud se při spouštění motoru tato kontrolka rozsvítí s doprovodnou zprávou „A.S.R./E.S.P. deaktivován“, pomalu otáčejte volantem z jedné dorazové polohy do druhé, aby byl systém znovu inicializován.

Kontrola nedotáčení

Tento systém optimalizuje působení systému ESP v případě výrazného nedotáčení (ztráta přilnavosti přední nápravy).

Funkční porucha

Když systém detekuje provozní poruchu, na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Zkontrolovat protiprokluzový systém“ nebo „E.S.P./A.S.R. mimo provoz“ doprovázená rozsvícením kontrolky  a kontrolky **A**.

Obraťte se na svého zástupce RENAULT.

PROTIPROKLUZOVÝ SYSTÉM: ASR

Tento systém pomáhá omezit prokluzování poháněných kol a kontrolovat vozidlo při rozjíždění nebo akceleracích.



Tato funkce je doplňkovou pomocí v případě kritické jízdní situace, která Vám umožní upravit jízdní vlastnosti vozidla podle požadované jízdní dráhy.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. **Neumožňuje překročit jízdní omezení vozidla a nesmí Vás vybízet k rychlejší a riskantnější jízdě.**

Při manévrech nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče (řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým během jízdy může dojít).



Funkční princip

Prostřednictvím snímačů kol systém v každém okamžiku měří a porovnává rychlost poháněných kol a v případě potřeby je zpomaluje.

Pokud má kolo tendenci k prokluzování, systém je brzdí, dokud nebude jeho rychlost odpovídat úrovni přilnavosti povrchu pod kolem.

Systém rovněž nezávisle na míře sešlápnutí pedálu akcelerace upravuje otáčky motoru podle přilnavosti povrchu pod koly.

Pokud je funkce aktivní, kontrolka **A** bliká, aby Vás na tuto skutečnost upozornila.

PROTIPROKLUZOVÝ SYSTÉM: ASR (pokračování)



Vypnutí funkce

Za určitých podmínek (jízda na měkkém podkladu: sníh, bláto apod., případně jízda s řetězy) může systém snížit výkon motoru, aby bylo omezeno prokluzování. Pokud není tento účinek požadován, lze funkci deaktivovat stisknutím spínače **1**.

Na přístrojové desce se zobrazí zpráva „ESP/ASR deaktivován“ doprovázená kontrolkou **A**, abyste o tom byli uvědoměni.



Zablokování této funkce způsobí rovněž deaktivaci funkce ESP.

Pokud jste tuto funkci vypnuli, co nejdříve ji opět zapnete stisknutím spínače **1**.

Funkce je automaticky znovu aktivována při zapnutí zapalování vozidla nebo pokud vozidlo překročí rychlost 50 km/h.

Tuto funkci není možno odpojit při překročení mezní rychlosti přibližně 50 km/h.

Funkční porucha

Když systém zjistí provozní poruchu, na displeji přístrojové desky se zobrazí zpráva „Zkontrolujte protiprokluzový systém“ nebo „ESP/ASR mimo provoz“ doprovázená kontrolkou  a kontrolkou **A**.

Obrat'te se na svého zástupce RENAULT.

Pokud se při spouštění motoru tato kontrolka rozsvítí s doprovodnou zprávou „ASR odpojen“, pomalu otáčejte volantem z jedné dorazové polohy do druhé, aby byl systém znovu inicializován.

PROTIBLOKOVACÍ SYSTÉM: ABS

Základním cílem při intenzivním brzdění je dosáhnout co možná nejkratší brzdné dráhy a zachovat přitom ovladatelnost vozu. Vždy však existuje nebezpečí ztráty přilnavosti kol, které závisí na stavu vozovky, povětrnostních podmínkách a reakcích řidiče. Protiblokovací systém (ABS) přispívá k tomu, aby se zabránilo nebezpečí zablokování kol a ztráty kontroly nad řízením.

Zvýšená bezpečnost při jízdě spočívá v tom, že systém regulace brzdění brání zablokování kol i v případě náhlého prudkého zabrzdění. Zajišťuje tak i nadále ovladatelnost vozu a zachování jeho jízdní dráhy. Je tedy velmi dobře možné měnit směr jízdy i při intenzivním brzdění.

Navíc lze výrazně snížit délku brzdné dráhy i při snížené přilnavosti kol (mokrá vozovka, náledí, různorodý povrch apod.).

Ačkoliv systém ABS umožňuje dosáhnout výše uvedeného optimálního stavu, není v žádném případě schopen zvyšovat výkonné vlastnosti, které jsou fyzikálně spojeny s místními podmínkami přilnavosti kol k podkladu. Bezpodmínečně musí být stále dodržena obvyklá pravidla opatrnosti (vzdálenosti mezi vozidly atd.).

Skutečnost, že je zajištěna větší bezpečnost, Vás nesmí vybízet k podstupování větších rizik.

Každý zásah systému ABS se projeví více či méně znatelným pulzováním brzdového pedálu. Tyto projevy Vás upozorní, že dochází ke snížení přilnavosti pneumatik k vozovce a že je třeba přizpůsobit rychlost jízdy jejímu stavu.

PROTIBLOKOVACÍ SYSTÉM: ABS (pokračování)

V případě poruchy systému ABS je třeba vzít v úvahu dvě situace:

1 – Oranžové kontrolky  a  jsou rozsvíceny na přístrojové desce.

Brzdění vozidla je stále zajištěno, avšak bez blokace kol. Rychle se obraťte na zástupce RENAULT.



2 – Oranžová kontrolka



a červená kontrolka



poruchy brzd  dopro-
vázené  a **STOP** a podle vo-
zidla zprávou „Porucha brzd“ jsou
rozsvíceny na přístrojové desce.

To je příznakem poruchy brzdového sys-
tému a ABS. Brzdění Vašeho vozidla
je nyní zajištěno částečně. Je však **ne-
bezpečné prudce brzdit**, je nezbytné
vozidlo ihned zastavit v souladu s pod-
mínkami silničního provozu. Kontaktujte
zástupce RENAULT.

Regulace brzdění zajišťovaná systé-
mem ABS je nezávislá na tlaku, kterým
působíte na brzdový pedál. Proto se
v případě nouzového brzdění doporu-
čuje pedál sešlápnout **silně a spojitě**.
Není třeba brzdit přerušovaně.

BRZDOVÝ ASISTENT

Jedná se o doplňkový systém k ABS, který pomáhá zkrátit brzdnou dráhu vozidla.

Funkční princip

Systém umožňuje detekovat situaci nouzového brzdění. V tomto případě vyvine posilovač brzd maximální účinek a může spustit brzdění ABS.

Brzdění ABS je prováděno, dokud není uvolněn brzdový pedál.

Rozsvícení nouzových světel

Podle verze vozidla se mohou při velkém zpomalení rozsvítit nouzová světla.



Tato funkce je doplňkovou pomocí v případě kritické jízdní situace, která Vám umožní upravit jízdní vlastnosti vozidla podle požadované jízdní dráhy.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. **Neumožňuje překročit jízdní omezení vozidla a nesmí Vás vybízet k rychlejší a riskantnější jízdě.**

Při manévrech nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče (řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým během jízdy může dojít).

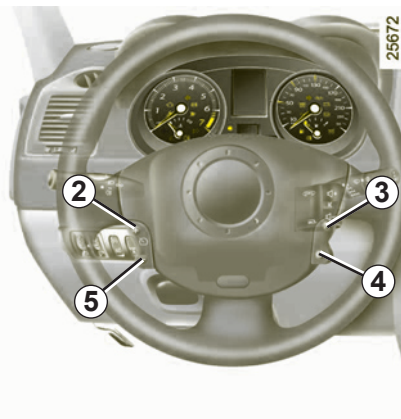
REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače



Omezovač rychlosti je funkce, která pomáhá nepřekračovat Vámi vybranou rychlost jízdy.

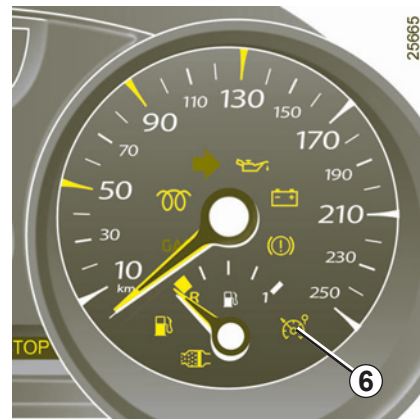
To může být užitečné například při jízdě v obci nebo v oblastech s omezením rychlosti (práce na silnici apod.).

Systém je funkční od rychlosti jízdy přibližně 30 km/h.



Ovládání

- 1 Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí
- 2 Uložení omezené rychlosti do paměti a její zvýšení
- 3 Vyvolání omezené rychlosti z paměti
- 4 Vypnutí funkce (s uložením omezené rychlosti do paměti)
- 5 Uložení omezené rychlosti do paměti a její snížení



Kontrolka 6

Tato oranžová kontrolka se rozsvítí na přístrojové desce, aby indikovala, že je funkce omezovače v provozu.

Jakmile je funkce aktivována, objeví se na přístrojové desce zpráva „Omezovač“ a je doprovázena čárkami.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (pokračování)



Zapnutí

Stiskněte spínač **1** na straně .

Na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka a palubní počítač přejde na funkci „Omezovač rychlosti“.

Nastavení omezení rychlosti

Při stabilizované rychlosti (cca od 30 km/h) stiskněte spínač **2**: rychlost je uložena do paměti.

Způsob jízdy

Když je omezená rychlost uložena v paměti, až do dosažení této rychlosti je řízení obdobné jako u vozu, který není vybaven omezovačem rychlosti.

Další sešlápnutí pedálu plynu neumožní překročení programované rychlosti s výjimkou naléhavých případů (viz odstavec „Překročení omezené rychlosti“).

Překročení omezené rychlosti

Naléhavé případy

Omezenou rychlost lze v naléhavých případech kdykoliv překročit: **zcela a důrazně sešlápněte** pedál akcelerace (až do překročení tuhého bodu pedálu).

Po celou dobu jízdy se zvýšenou rychlostí je hodnota doporučené rychlosti zobrazena na přístrojové desce.

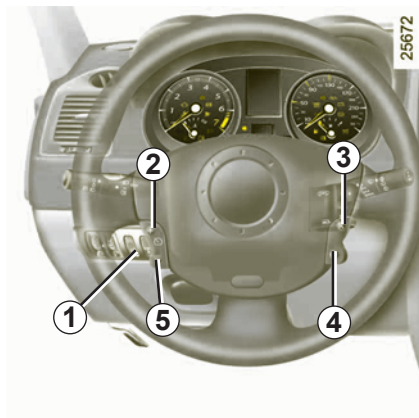
Pokud naléhavá situace pomine, uvolněte pedál akcelerace: funkce omezovače rychlosti se obnoví, jakmile dosáhnete nižší rychlosti, než byla omezená rychlost před nouzovým zásahem.

Neschopnost systému dodržet omezenou rychlost

Při určitých jízdních podmínkách (například při jízdě ze strmého svahu) nemůže být omezená rychlost systémem udržena: na přístrojové desce bliká zobrazení rychlosti, abyste byli o této skutečnosti informováni.

Díky tomuto systému je možné zjistit odchylku mezi zadanou rychlostí a rychlostí na přístrojové desce.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (pokračování)



Změna omezené rychlosti

Omezenou rychlost můžete měnit (postupným nebo souvislým stisknutím) pomocí:

- tlačítka **2** pro zvýšení rychlosti,
- tlačítka **5** pro snížení rychlosti.

Vypnutí funkce

Funkce omezovače rychlosti je vypnuta:

- tlačítko **4** zůstává v případě omezené rychlosti uloženo do paměti a na přístrojové desce se objeví zpráva „V paměti“,
- tlačítko **1** - v tomto případě není omezená rychlost nadále uložena v paměti, zhasnutí kontrolky na přístrojové desce potvrzuje vypnutí funkce.

Vyvolání omezené rychlosti z paměti

Pokud je v paměti uložena rychlost, je možno ji vyvolat stisknutím tlačítka **3** až do zobrazení zprávy „Omezovač“.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru



Regulátor rychlosti je funkce, pomocí které můžete udržet Vaši jízdní rychlost na Vámi zvolené konstantní úrovni, která se nazývá **regulovaná rychlost**.

Tato regulovaná rychlost je plynule nastavitelná od rychlosti 30 km/h.



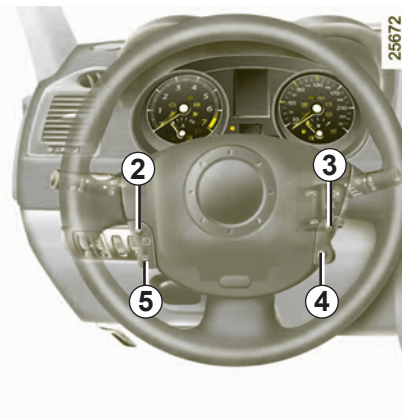
Funkce regulátoru rychlosti nepůsobí nijak na brzdny systém.



Tato funkce je dodatečnou pomůckou při jízdě. Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče.

Nemůže však v žádném případě nahradit zodpovědnost za dodržení povolené rychlosti ani vést ke snížení bdělosti řidiče (buďte za všech okolností připraveni brzdít), natož nahradit zodpovědnost řidiče. Regulátor rychlosti nesmí být používán, pokud je velký provoz, na křižovaké nebo namrzlé vozovce (námraza, mokrá vozovka, šterk) a za nepříznivého počasí (mlha, déšť, boční vítr atd.).

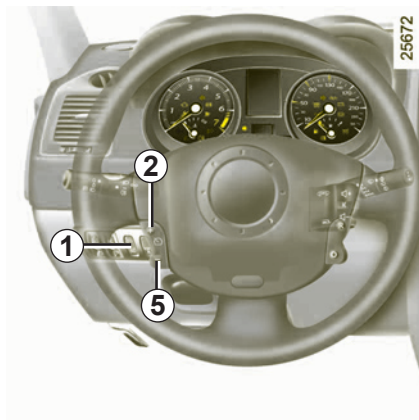
Hrozí nebezpečí nehody.



Ovládání

- 1 Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí
- 2 Aktivace regulované rychlosti a její uložení do paměti Zvýšení regulované rychlosti
- 3 Vyvolání regulované rychlosti z paměti
- 4 Vypnutí funkce (s uložení regulované rychlosti do paměti)
- 5 Aktivace regulované rychlosti a její uložení do paměti Snížení regulované rychlosti

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (pokračování)



Zapnutí

Stiskněte spínač **1** na straně .

Na přístrojové desce se rozsvítí zelená kontrolka **6**, což znamená, že je funkce regulátoru v provozu.

Jakmile je funkce aktivována, objeví se na přístrojové desce zpráva „Regulátor“ a je doprovázena čárkami.



Nastavení regulace rychlosti

Při stabilizované rychlosti (vyšší než přibližně 30 km/h) stiskněte spínač **2** nebo **5**: funkce je aktivována a rychlost uložena do paměti.

Způsob jízdy

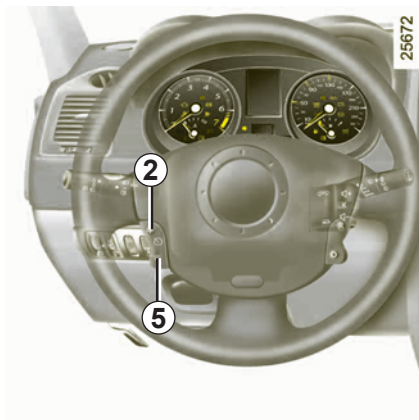
Jakmile je jedna regulovaná rychlost uložena do paměti a regulace je aktivována, můžete sundat nohu z plynu.



Pozor, doporučujeme Vám i tak mít nohy stále blízko pedálů a neustále být připraveni reagovat v případě nouze.

Díky tomuto systému je možné zjistit odchylku mezi zadanou rychlostí a rychlostí na přístrojové desce.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (pokračování)



Změna regulované rychlosti

Rychlost regulace můžete měnit, stisknutím (postupným stlačováním nebo nepřetržitým stlačováním):

- tlačítka **2** pro zvýšení rychlosti,
- tlačítka **5** pro snížení rychlosti.



Funkce regulátoru rychlosti nepůsobí nijak na brzdny systém.

Překročení regulované rychlosti

Naléhavé případy

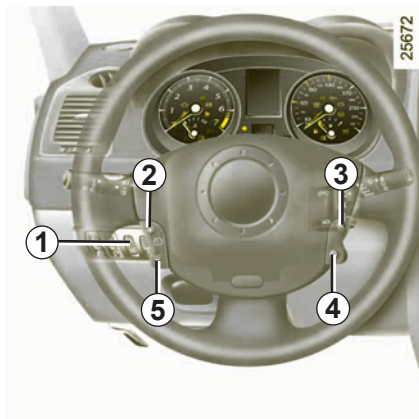
Sešlápnutím pedálu akcelerace můžete v naléhavých případech regulovanou rychlost kdykoliv překročit. Během překročení omezené rychlosti na přístrojové desce bliká hodnota regulované rychlosti.

Po uvolnění pedálu akcelerace se rychlost automaticky vrátí na svou původní regulovanou hodnotu.

Neschopnost systému dodržet regulovanou rychlost

Za určitých podmínek jízdy (například při jízdě ze strmého svahu) nemůže být rychlost regulace systémem udržena: na přístrojové desce se rozbliká údaj o rychlosti, což Vás o této skutečnosti informuje.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (pokračování)



Vypnutí funkce

Funkce je pozastavena:

- sešlápnutím brzdového pedálu,
- sešlápnete spojku nebo zařadíte neutrál u aut s automatickou převodovkou,
- tlačítkem 4.

Ve všech těchto třech případech zůstává regulovaná rychlost uložena do paměti a na přístrojové desce se zobrazí zpráva „V paměti“.

Vyvolání regulované rychlosti

Pokud je v paměti uložena rychlost, je možné ji aktivovat stisknutím tlačítka 3 (na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Regulátor“), pokud jedete rychlostí vyšší než přibližně 30 km/h a poté, co se přesvědčíte, že jsou k tomu příznivé jízdní podmínky (provoz, stav vozovky, počasí atd.).

Vypnutí funkce

Stiskněte hlavní spínač 1. V tomto případě není rychlost uložena do paměti.

Zhasnutí kontrolky na přístrojové desce vypnutí funkce potvrdí.

Stisknutí tlačítek 2 nebo 5 funkci regulátoru opět aktivuje bez ohledu na rychlost uloženou v paměti. Zaznamenána je rychlost, kterou vozidlo právě jede.



Pozastavení nebo vypnutí funkce regulátoru rychlosti nezpůsobí rychlé snížení rychlosti: je potřeba sešlápnout brzdový pedál.

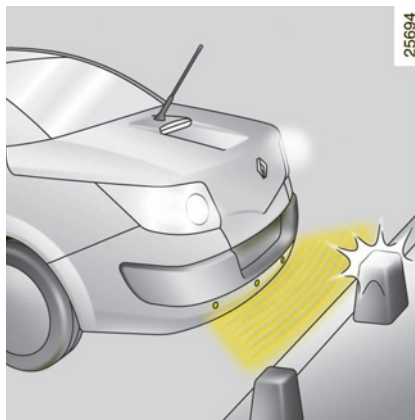
POMOCNÝ PARKOVACÍ SYSTÉM

Funkční princip

Ultrazvukové detektory umístěné v zadním nárazníku vozidla „měří“ při couvání vzdálenost mezi vozidlem a překážkou.

Toto měření je signalizováno pípáním, jehož frekvence stoupá s přiblížením k překážce a které přejde v souvislý zvuk, když se překážka nachází přibližně 25 centimetrů od vozidla.

Poznámka: dohlédněte, aby nebyly ultrazvukové detektory zakryty (zaneseny nečistotami, blátem, sněhem atd.).



Funkční porucha

Pokud systém detekuje funkční poruchu, ozve se při zařazení zpětného chodu přibližně na 5 sekund pípání, aby Vám byla tato skutečnost signalizována. Obratě se na svého zástupce RENAULT.



Tato funkce je pouze doplňkovou pomůckou, která prostřednictvím zvukových signálů indikuje při couvání vzdálenost mezi vozidlem a překážkou.

Nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitosť a odpovědnost řidiče při couvání.

Řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým může během jízdy dojít. Proto během couvání dávejte vždy pozor, zda za vozidlem nejsou pohyblivé překážky (např. dítě, zvíře, kočárek, jízdní kolo apod.) nebo překážka příliš malá či tenká (kamenný blok střední velikosti, tenký kolík apod.).

POMOCNÝ PARKOVACÍ SYSTÉM (pokračování)



Chvilková deaktivace systému

Pro deaktivaci systému stiskněte spínač **1**.

Kontrolka vestavěná ve spínači se rozsvítí, abyste byli uvědoměni, že je systém deaktivován.

Nové stisknutí systém opět aktivuje a kontrolka zhasne.

Systém se opět automaticky aktivuje po vypnutí zapalování a opětném spuštění motoru.

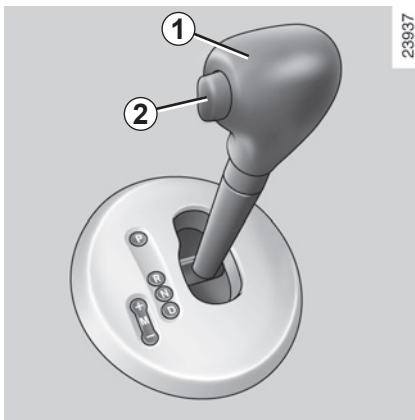
Dlouhodobá deaktivace systému

Systém můžete rovněž trvale deaktivovat stisknutím po dobu delší než přibližně tři sekundy.

Kontrolka vestavěná ve spínači zůstane stále rozsvícena.

Takto deaktivovaný systém může být opět aktivován podržením spínače na minimálně tři sekundy.

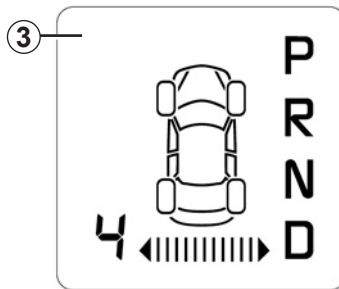
AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA



Řadicí páka 1

Displej 3 umístěný na přístrojové desce Vás informuje o navoleném režimu a stupni.

- P:** parkování
- R:** zpětný chod
- N:** neutrál
- D:** automatický režim
- 4:** zobrazení zařazeného rychlostního stupně v ručním režimu



Rozjíždění

Uvedte páku do polohy **P** nebo **N** a zapněte zapalování.

Při sešlápnutém brzdovém pedálu (kontrolka  na displeji 3 zhasne) přestavte páku z polohy **P**.

Nastavení volicí páky do polohy D nebo R lze provést pouze tehdy, je-li vozidlo v klidu - nohou stlačte pedál brzdy a pedál akcelerační nechte volný.

Pro přestavení páky z polohy P je nezbytné sešlápnout brzdový pedál před stisknutím tlačítka pro odjištění 2.

Jízda v automatickém režimu

Nastavte páku do polohy **D**. Ve většině dopravních situací, se kterými se setkáte, nebudete dále muset s pákou manipulovat: rychlostní stupně se řadí automaticky a ve správný okamžik při odpovídajících otáčkách motoru, protože „automatika“ zohledňuje zatížení vozidla, profil vozovky a zvolený styl jízdy.

Hospodárná jízda

Při jízdě po silnici nechávejte páku vždy v poloze **D**, udržujte pedál akcelerační mírně sešlápnutý, rychlostní stupně se při snížení rychlosti zařadí automaticky.

Zrychlení a podřazení

Důrazně a nadoraz sešlápněte pedál akcelerační (až do překročení tuhého bodu pedálu).

To v mezích možností motoru umožní podřadit na optimální rychlostní stupeň.

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (pokračování)

Jízda v ručním režimu

Z polohy **D** posuňte řadicí páku směrem doleva. Postupné pohyby páky umožní ručně řadit rychlostní stupně:

- Pro řazení nižších rychlostních stupňů pohybujte pákou směrem dozadu.
- Pro řazení vyšších rychlostních stupňů pohybujte pákou směrem dopředu.

Na přístrojové desce se zobrazí zařazený rychlostní stupeň.

Zvláštní případy

V některých případech jízdy (např. ochrana motoru, aktivace dynamické kontroly stability: ESP atd.) může „automatika“ sama navolit rychlostní stupeň.

Stejně tak, aby bylo zamezeno „nesprávným manévřům“, může být změna převodového stupně „automatikou“ odmítnuta: v takovém případě zobrazení rychlostního stupně několik sekund bliká, abyste byli o této skutečnosti uvědoměni.

Výjimečné situace

- **Pokud profil silnice a zatáčky** neumožní udržovat automatický režim (například v horách), doporučuje se přejít na ruční režim. Důvodem je předcházení postupnému řazení rychlostních stupňů požadovaných „automatikou“ při jízdě do svahu a dosažení brzdění motorem v případě sjíždění z dlouhých svahů.
- **Při chladném počasí**, aby se předešlo zhasnutí motoru, počkejte před opuštěním polohy **P** nebo **N** několik sekund a přestavte páku do polohy **D** nebo **R**.
- **U vozidla, které není vybaveno protiprokluzovým systémem:** Na kluzké vozovce nebo na vozovce s nízkou přilnavostí, abyste předešli prokluzování při rozjíždění, je třeba přejít na ruční režim a před rozjezdem zařadit druhý rychlostní stupeň.

Zaparkování vozidla

Když se vozidlo zastaví, udržujte nohu na brzdovém pedálu a přemístěte páku do polohy **P**: převodovka je na neutrálu a poháněná kola jsou mechanicky zablokována.

Zatáhněte ruční brzdu.

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (pokračování)

Funkční porucha

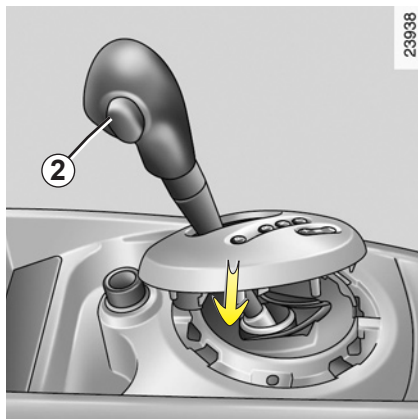
- Pokud se **během jízdy** na přístrojové desce zobrazí zpráva „Nechte zkontrolovat převodovku“ doprovázená kontrolkou , znamená to poruchu.

Co nejdříve se obraťte na svého zástupce RENAULT.

- Pokud se **během jízdy** na přístrojové desce zobrazí zpráva „Přehřátí převodovky“ doprovázená kontrolkou , vyhněte se - pokud to podmínky silničního provozu umožní - ponechání páky v poloze **D** (nebo **R**): vždy ji při zastavení vracejte do polohy **N**.

Co nejdříve se obraťte na svého zástupce RENAULT.

- **Odstranění poruchy u vozidla s automatickou převodovkou:** přejděte na odstavec „Odtahování“ kapitoly 5.



23938

Pokud při rozjíždění zůstane páka zablokována v poloze **P**, i když sešlápnete brzdový pedál, lze ji ručně uvolnit. Za tímto účelem odepněte horní část krytu na základně páky.

Současně stiskněte značku na manžetě a tlačítko pro odjištění umístěné na páce **2**.

Kapitola 3: Vaše pohodlí



Tuhá prosklená výsuvná střecha	3.2
Větrací otvory	3.8
Topení a klimatizace	3.10
Ovládání oken	3.23
Sluneční clona	3.24
Vnitřní osvětlení	3.24
Kabinové úložné prostory a přihrádky	3.25
Popelník a zapalovač cigaret	3.27
Zavazadlový prostor	3.28
Přeprava předmětů v zavazadlovém prostoru	3.29

TUHÁ PROSKLENÁ VÝSUVNÁ STŘECHA: způsob použití

Způsob použití

- Pro zamezení přehřátí hydraulického systému se funkce systému automaticky přeruší po zhruba **3** minutách práce. Znovu funkční je pak nanejvýš po přibližně **30** minutách.
- Nikdy nezasouvejte střechu do zavazadlového prostoru, pokud je mokrá.
- Dbejte vždy na čistotu těsnění střechy, čímž zajistíte rychlý odvod vody v případě deště.
- Zamezte styku přepravovaných předmětů se skleněnými částmi pevné zasouvací střechy, zvláště při jejich nakládání/vykládání do/ze zavazadlového prostoru.
- Zadní odkládací plocha umístěná za zadními opěrkami hlavy nesmí být zatížena (neumísťujte na ní předměty, ani si na ní neseďte).



Během otevírání/zavírání střechy kontrolujte, zda nic nebrání v pohybu jejím pohyblivým částem.

Nikdy nejezděte s napůl otevřenou střechou (jedině s otevřenou nebo zavřenou střechou).

Nikdy neotevírejte ani nezavírejte střechu, pokud rychlost okolního větru přesahuje 40 km/hod (hrozí její poškození).



Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, pokud ve vozidle zůstává dítě (nebo zvíře). Mohlo by totiž dojít ke spuštění pevné zasouvací skleněné střechy a k vážným zraněním sevřením některé části těla (krk, paže, ruka apod.).

V případě přivření ihned změňte směr pohybu pevné zasouvací skleněné střechy stiskem opačného konce tlačítka pro otevření/zavření střechy.

TUHÁ PROSKLENÁ VÝSUVNÁ STŘECHA: otevření

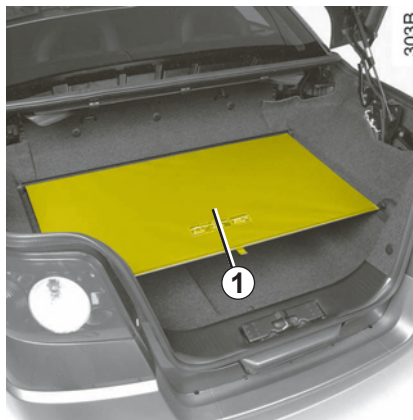
Před otevřením střechy

- Zkontrolujte, zda je oddělovač zavazadlového prostoru **1** správně napnutý a zda jsou dveře zavazadlového prostoru dobře uzavřeny.
- Zkontrolujte, zda nezůstal v místě určeném pro střechu žádný předmět (pod oddělovačem).
- Zkontrolujte, zda žádný předmět nezpůsobuje zvýšení polohy oddělovače zavazadlového prostoru.
- Zkontrolujte, zda není na střeše, na dveřích zavazadlového prostoru nebo na odkládací ploše za zadními opěrkami hlavy umístěn žádný předmět.
- Manipulaci provádějte vždy při běžícím motoru (jinak hrozí vybití akumulátoru).



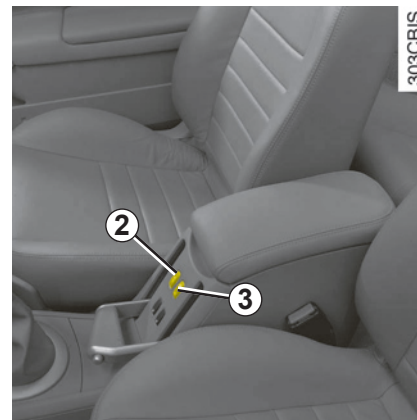
Pro zamezení jakémukoli riziku zranění kontrolujte, zda v blízkosti pohybujících se částí nestojí žádná osoba.

Během otevírání/zavírání střechy kontrolujte, zda nic nebrání v pohybu jejím pohyblivým částem (střecha a dveře zavazadlového prostoru).



A Při zastaveném motoru a napnutém a fixovaném oddělovači zavazadlového prostoru **1** a zavřených dveřích zavazadlového prostoru.

Poznámka: pokud není některá z těchto podmínek splněna, na přístrojové desce se zobrazí zpráva odkazující na uživatelskou příručku.



B Stiskněte horní část spínače **2** až do úplného otevření střechy (otevřená střecha a zamknuté dveře zavazadlového prostoru), zvukový signál Vás upozorní, že byl úkon ukončen, a můžete pokračovat v jízdě.

C Druhé stisknutí horní části spínače **2** nebo spínače **3** uzavře všechna okna (stisk držte až do úplného zavření všech oken).

TUHÁ PROSKLENÁ VÝSUVNÁ STŘECHA: zavření

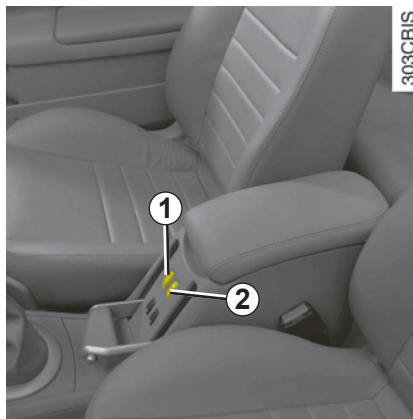
Před zavřením střechy

- Zkontrolujte správné uzavření dveří zavazadlového prostoru.
- Zkontrolujte, zda není v prostoru mezi různými částmi střechy a pod oddělovačem zavazadlového prostoru umístěn žádný předmět.
- Zkontrolujte, zda není na dveřích zavazadlového prostoru nebo na odkládací ploše za zadními opěrkami hlavy umístěn žádný předmět.
- Manipulaci provádějte vždy při běžícím motoru (jinak hrozí vybití akumulátoru).



Pro zamezení jakémukoli riziku zranění kontrolujte, zda v blízkosti pohybujících se částí nestojí žádná osoba.

Během otevírání/zavírání střechy kontrolujte, zda nic nebrání v pohybu jejím pohyblivým částem (střecha a dveře zavazadlového prostoru).



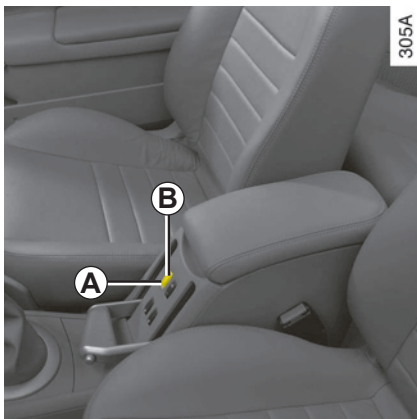
A Při běžícím motoru, stojícím vozidle a zavřeném zavazadlovém prostoru.

Poznámka: pokud není některá z těchto podmínek splněna, na přístrojové desce se zobrazí zpráva odkazující na uživatelskou příručku.

B Stiskněte spodní část spínače **1** až do úplného zavření střechy (zavřená střecha a zamknuté dveře zavazadlového prostoru), zvukový signál Vás upozorní, že byl úkon ukončen, a můžete pokračovat v jízdě.

C Druhé stisknutí spodní části spínače **1** nebo horní části spínače **2** uzavře všechna okna (stisk držte až do úplného zavření všech oken).

TUHÁ PROSKLENÁ VÝSUVNÁ STŘECHA: funkční poruchy



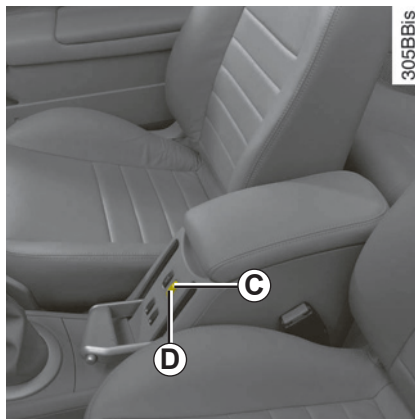
V případě problému před nebo při otevírání nebo zavírání střechy

Zprávu „Střecha mimo provoz“ doprovází zvukový signál a na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka .

Povolte stisk spínače.

V tomto případě můžete střechu pouze zavřít:

- Vypněte motor.
- Stiskněte spínač pro zavření střechy (poloha **A**).



- Nastartujte motor a spínač střechy podržte stisknutý přibližně na 10 sekund (pro upozornění se ozve zvukový signál).
- Zcela otevřete dveře zavazadlového prostoru stiskem obou spínačů (poloha **B** a **D**).
- Zcela zavřete střechu stiskem obou spínačů (poloha **A** a **D**).

- Zcela zavřete dveře zavazadlového prostoru stiskem obou spínačů (poloha **A** a **C**).

Co nejdříve navštivte svého zástupce RENAULT.

Pokud tento způsob nefunguje, přejděte na ruční režim.



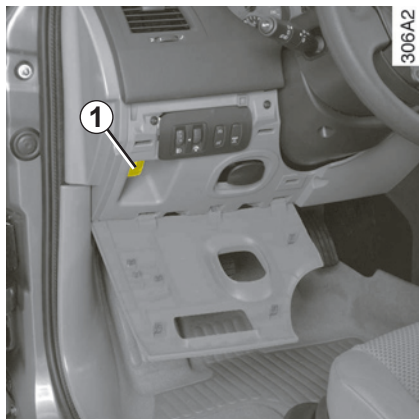
Pro zamezení jakémukoli riziku zranění kontrolujte, zda v blízkosti pohybujících se částí nestojí žádná osoba.

Během otevírání/zavírání střechy kontrolujte, zda nic nebrání v pohybu jejím pohyblivým částem (střecha a dveře zavazadlového prostoru).



Při funkci v tomto režimu jsou deaktivovány všechny snímače a může dojít ke kontaktu různých částí střechy.

TUHÁ PROSKLENÁ VÝSUVNÁ STŘECHA: funkční poruchy

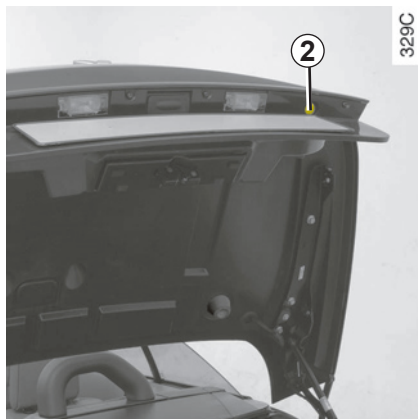


Ruční režim

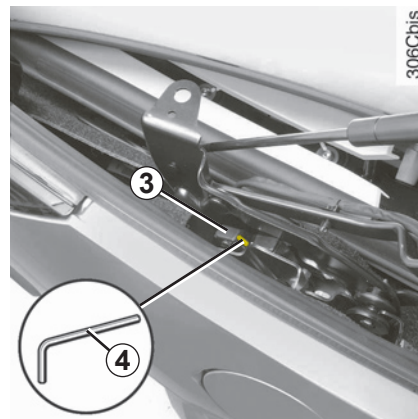
V tomto režimu můžete pouze zavřít střechu.

Tento úkon musí vždy provádět dvě osoby.

- Z pojistkové skříňky **1** vyjměte pojistku odpovídající symbolu .

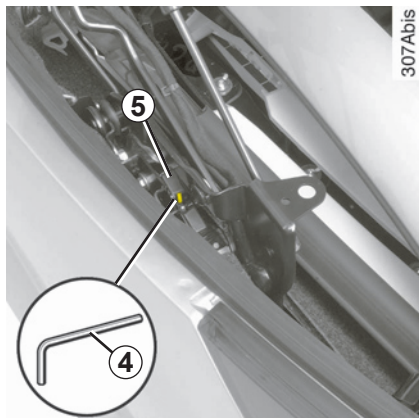


- Otevřete dveře zavazadlového prostoru za použití rezervního klíče k vozidlu, který vložíte do zámku **2**.

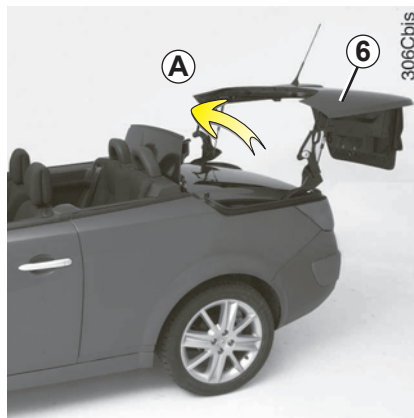


- Pomocí klíče **4** umístěného v bloku nářadí odemkněte zámek **3** umístěný na krytu hrdla palivové nádrže.

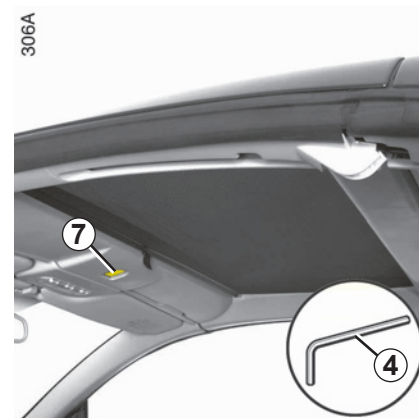
TUHÁ PROSKLENÁ VÝSUVNÁ STŘECHA: funkční poruchy



- Pomocí nástroje 4 odemkněte zámek 5 umístěný proti krytu hrdla palivové nádrže.



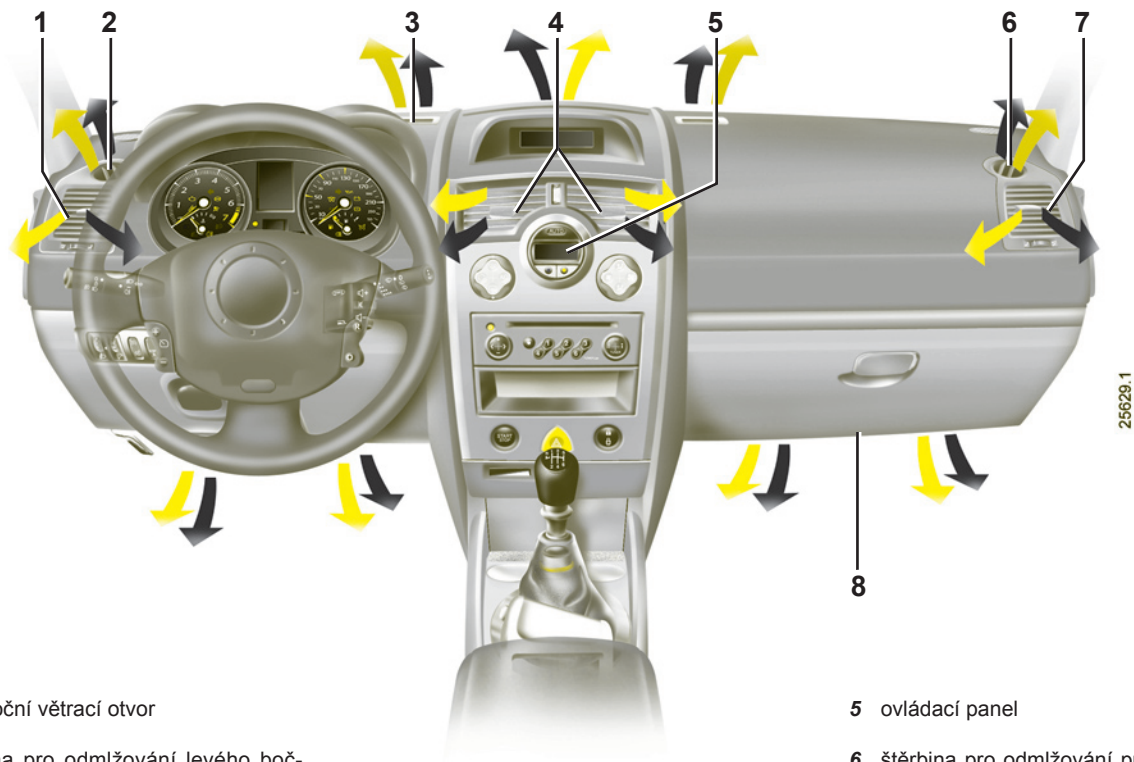
- Vytočte dveře zavazadlového prostoru 6 co nejvíc dozadu.
- Nakloněním směrem vpřed nadzvedněte střechu (pohyb A) a velmi opatrně ji položte na čelní sklo.



- Odepněte uzávěr 7 a pomocí nástroje 4 uzamkněte střechu na doraz (proti směru hodinových ručiček).
- Tlakem na dveře zavazadlového prostoru uzamkněte zámků 3 a 5, dokud neuslyšíte zvuk zaklapnutí.
- Zavřete zavazadlový prostor.
- Umístěte zpět pojistku.

Dostavte se ke svému zástupci RENAULT.

VĚTRACÍ OTVORY (výstupy vzduchu)



1 levý boční větrací otvor

2 štěrba pro odmrazování levého bočního okna

3 štěrby pro odmrazování čelního skla

4 střední větrací otvory

5 ovládací panel

6 štěrba pro odmrazování pravého bočního okna

7 pravý boční větrací otvor

8 výstup topení do prostorů pro nohy

VĚTRACÍ OTVORY (pokračování)



Průtok vzduchu

Pohybujte stavěcím kolečkem **1** (za pevnou polohu).

Nahoru: maximální otevření.

Dolů: zavření.

Pohybujte stavěcím kolečkem **4** (za pevnou polohu).

Směrem doprava: maximální otevření.

Směrem doleva: zavření.

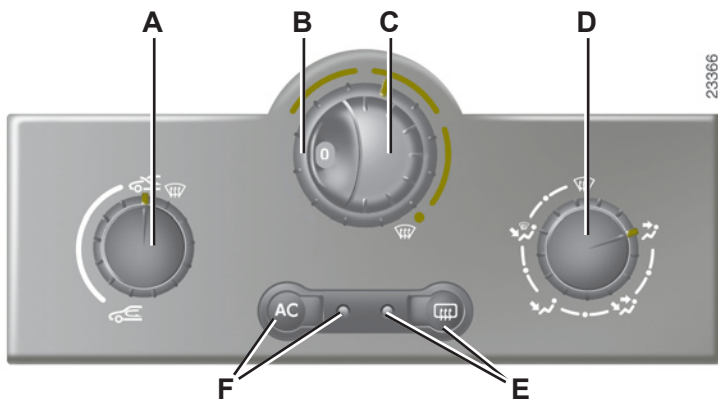


Nasměrování

Doprava a doleva: pohněte jezdcí **2** nebo **3**

Nahoru a dolů: sklopte nebo zvedněte jezdcí **2** nebo **3**.

TOPENÍ/KLIMATIZACE



Ovládání

- A** Ovládání recirkulace vzduchu
- B** Nastavení teploty vzduchu
- C** Nastavení rychlosti ventilace
- D** Nastavení rozvodu vzduchu v kabině

E Ovládání a kontrolka odmrazování a odmlžování zadního okna a zpětných zrcátek (podle vybavení vozidla)
Tato funkce je deaktivována, pokud je střecha otevřená (kontrolka zůstane rozsvícena).

F Ovládání a kontrolka zapnutí klimatizace (podle vybavení vozidla)

Informace a rady pro použití: přejděte na odstavec „Klimatizace: informace a rady pro použití“

Regulace teploty vzduchu

Otočte ovladačem **B** podle požadované teploty. Čím více je jezdec v červené oblasti, tím bude teplota vyšší.

Při dlouhodobém použití klimatizace můžete pocítit chlad. Pro zvýšení teploty otočte ovladač **B** doprava.

TOPENÍ A KLIMATIZACE (pokračování)



Rozvod vzduchu v kabině

Pohněte ovladačem **D**, abyste uvedli jezdce proti označeným polohám.



Celý tok vzduchu je směřován do štěrbin pro odmlžování čelního skla a bočních oken.



Tok vzduchu je rozdělen mezi štěrbinu pro odmlžování předního skla a bočních oken a prostory pro nohy předních míst.

Tato poloha je doporučena pro optimální pohodlí při chladném počasí.



Tok vzduchu je směřován hlavně do předního prostoru pro nohy.



Proud vzduchu je směřován do všech větracích otvorů a prostor pro nohy předních spolujezdců.

Tato poloha je doporučena pro optimální pohodlí při teplém počasí.



Proud vzduchu je směřován výhradně do všech větracích otvorů.

Poznámka: Pro rychlé odmlžení uveďte

ovladače do poloh .

- přívod venkovního vzduchu,
- maximální teplota,
- odmlžování.

Spuštění klimatizace urychlí odmlžování.

TOPENÍ A KLIMATIZACE (pokračování)

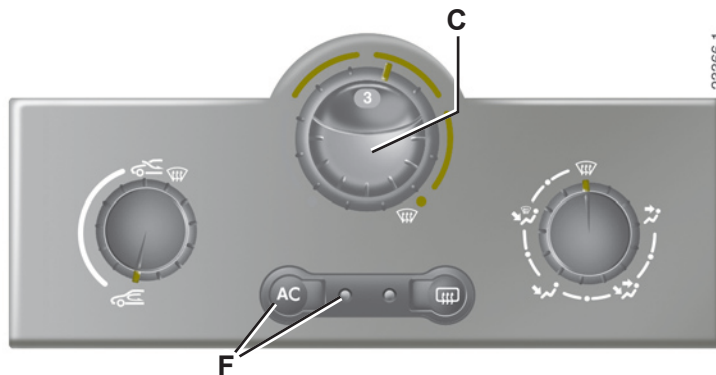
Zapnutí nebo vypnutí klimatizace

Tlačítko **F** umožňuje zapnutí (kontrolka rozsvícena) nebo vypnutí (kontrolka zhasnuta) funkce klimatizace.

Použití klimatizace umožní:

- snížit teplotu uvnitř vozidla,
- rychle odstranit zamlžení skel.

Klimatizace nefunguje, protože venkovní teplota je nízká.



Nastavení rychlosti ventilace

Normální použití

Otočte ovladačem **C** do jedné ze čtyř poloh, abyste spustili ventilaci a nastavili její výkon.

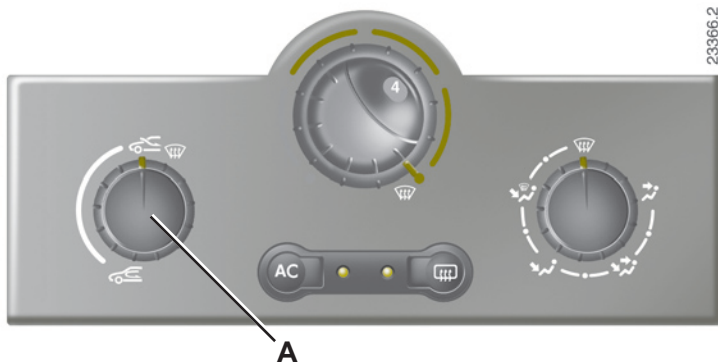
Pro minimální ventilaci zvolte polohu **1** a pro dosažení maximální ventilace polohu **4**.

Poloha 0

V této poloze:

- se klimatizace automaticky vypne, i když je aktivováno tlačítko **F** (kontrolka zůstane rozsvícena),
- rychlost ventilace vzduchu vháněného do kabiny je nulová,
- přesto však dochází k nízkému průtoku vzduchu, když vozidlo jede.

Této poloze se při běžném použití vyhněte.



Zapnutí funkce recirkulace vzduchu (s izolací vnitřního prostoru a zavřenou střechou)

Otočte ovladač **A** na symbol  recirkulace vzduchu.

V této poloze je vzduch uvnitř vozu recirkulován bez přívodu vnějšího vzduchu.

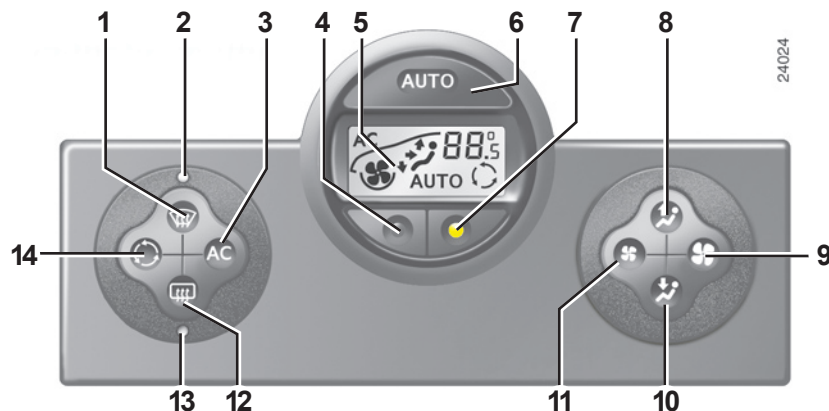
Recirkulace vzduchu umožňuje:

- izolovat vnější prostředí (při jízdě v oblasti se znečištěným vzduchem apod.),
- účinněji dosáhnout požadované teploty vzduchu uvnitř vozidla.

Dlouhodobé použití této polohy může vést k zamlžení bočních oken a čelního skla a ke vznikům nepříjemných pachů způsobených neobnovováním vzduchu uvnitř vozidla.

Jakmile již není recirkulace vzduchu nutná, doporučuje se opětovným otočením ovladače **A** přejít na normální funkci (přívod vnějšího vzduchu).

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE



Ovládání

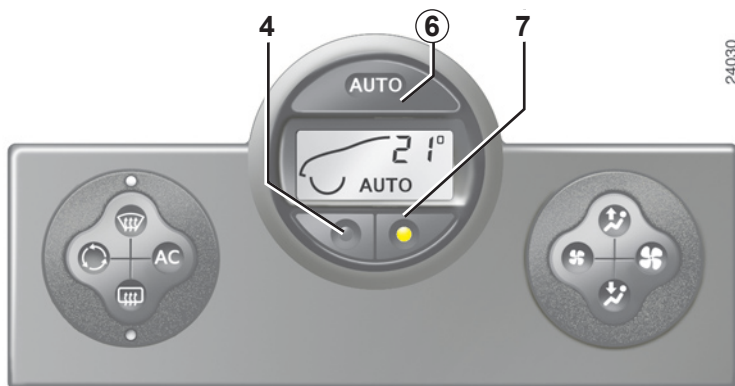
- 1** tlačítko „Zvýšení viditelnosti“ pro odmražení a odmražení skel
- 2** kontrolka spojená s funkcí „Zvýšení viditelnosti“
- 3** zapnutí a vypnutí klimatizace
- 4 a 7** nastavení teploty vzduchu
- 5** displej
- 6** zapnutí a vypnutí automatického režimu
- 8 a 10** nastavení rozvodu vzduchu uvnitř vozidla
- 9 a 11** nastavení rychlosti ventilace
- 12** odmrazování zadního okna a zpětných zrcátek (podle vybavení vozidla)
Tato funkce je deaktivována, pokud je střecha otevřená (kontrolka zůstane rozsvícena).
- 13** kontrolka spojená s odmrazováním zadního okna
- 14** ovládání recirkulace vzduchu

Informace a rady pro použití: přejděte na odstavec „Klimatizace: informace a rady pro použití“

Tlačítka **1** a **12** jsou doplněna provozními kontrolkami (**2** a **13**):

- rozsvícená kontrolka znamená, že je funkce v provozu,
- zhasnutá kontrolka znamená, že funkce není v provozu.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



Příjemná teplota uvnitř vozu (automatický režim)

Stiskněte tlačítko **6**, na displeji se rozsvítí kontrolka AUTO.

Automatická klimatizace je systém zaručující (kromě případů extrémního používání nebo pokud je otevřená střeška) komfort uvnitř vnitřního prostoru vozidla a udržení dobré úrovně viditelnosti, přičemž zachovává optimalizovanou spotřebu.

Toto je doporučený způsob používání.

Aby byla dosažena a udržena požadovaná teplota a udržena dobrá viditelnost, systém ovládá následující parametry:

- rychlost ventilace,
- rozvod vzduchu,
- řízení recirkulace vzduchu,
- zapnutí nebo vypnutí klimatizace,
- teplotu vzduchu.

Zobrazena je pouze teplota a symbol AUTO.

Funkce řízené automatickým režimem nejsou zobrazeny.

- pro zvýšení teploty stiskněte tlačítko **7**,
- pro snížení teploty stiskněte tlačítko **4**.

Okrajové hodnoty „15 °C“ a „27 °C“ umožňují systému maximální produkci chlazení nebo ohřívání, bez ohledu na okolní podmínky.

V automatickém režimu a při zavřené střeše (na displeji je rozsvícena kontrolka AUTO) jsou systémem řízeny všechny funkce klimatizace.

Pokud některé funkce změníte, kontrolka AUTO zhasne. Systémem však nebude kontrolována pouze změněná funkce.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)

Příjemná teplota uvnitř vozu (pokračování)

Zobrazené hodnoty teplot znázorňují zvolenou úroveň.

Po spuštění motoru vozidla v teplém nebo chladném prostředí samotné zvýšení nebo snížení zobrazené hodnoty v žádném případě neumožní rychlejší dosažení požadované teploty bez ohledu na nastavenou teplotu. Systém optimalizuje snižování nebo zvyšování teploty (ventilace se okamžitě nespustí na maximální rychlost: postupně se zrychluje, dokud není teplota motoru dostatečná, což může trvat několik sekund až několik minut).

Obecně, kromě zvláštních případů, musí zůstat větrací otvory palubní desky stále otevřeny.

Nastavení automatického režimu

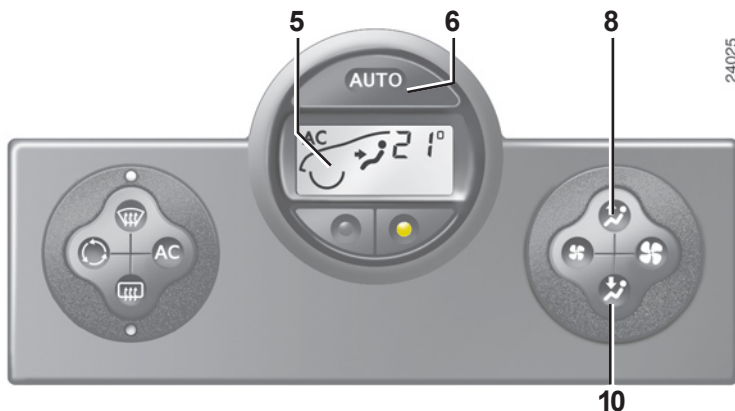
Normální funkci systému je automatický režim, avšak volbu nastavenou systémem (rozvod vzduchu atd.) můžete změnit, tyto možnosti jsou popsány na následujících stranách.

Automatický režim je doporučeným režimem. Automatický systém klimatizace totiž zaručuje (kromě použití v extrémních případech) pohodlí a příjemnou teplotu uvnitř vozidla a zároveň stálou viditelnost, při naprosté optimalizaci spotřeby.

Možnosti úprav jsou popsány na následujících stranách.

Jakmile je to možné, zapněte zase automatický režim.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



Rozvod vzduchu v kabině

Existuje pět možných kombinací rozvodu vzduchu, kterých se dosáhne postupnými stisknutími tlačítek **8** a **10**. Šipky umístěné na displeji **5** Vás informují o nastavené volbě:



Celý tok vzduchu je směřován do štěrbin pro odmlžování čelního skla a bočních oken.



Tok vzduchu je směřován do štěrbin pro odmlžování předního skla a bočních oken a do předního prostoru pro nohy.



Tok vzduchu je směřován hlavně do všech větracích otvorů.



Proud vzduchu je směřován do všech větracích otvorů a prostoru pro nohy předních spolujezdců.



Tok vzduchu je směřován pouze do předního prostoru pro nohy.

Ruční volba rozvodu vzduchu zhasne provozní kontrolku na displeji **5** (automatický režim), avšak rozvod vzduchu je jediná funkce, která není systémem nadále automaticky kontrolována.

Pro návrat do automatického režimu stiskněte tlačítko **6**.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)

Změna rychlosti ventilace

V automatickém režimu systém řídí rychlost proudění vzduchu optimálně pro dosažení a udržení požadované teploty.

Stisknutím tlačítek **9** a **11** ukončíte automatický režim.

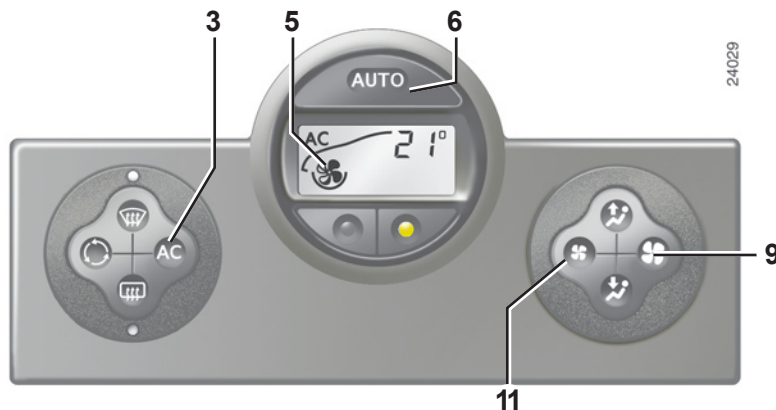
Tato tlačítka umožňují zvýšit nebo snížit rychlost ventilace.

Zapnutí nebo vypnutí klimatizace

V automatickém režimu systém řídí zapnutí nebo vypnutí klimatizace v závislosti na venkovních klimatických podmínkách.

Stisknutím tlačítka **3** vypnete automatický režim: kontrolka AUTO displeje **5** zhasne.

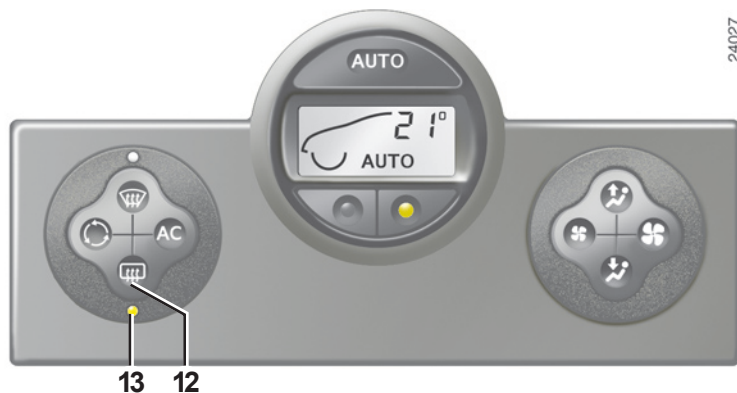
Tlačítko **3** umožňuje zapnutí (kontrolka na displeji svítí) nebo vypnutí (kontrolka nesvítí) funkce klimatizace.



Poznámka: Funkce „Zvýšení viditelnosti“ automaticky spustí funkci klimatizace (kontrolka rozsvícena). Pro návrat do automatického režimu stiskněte tlačítko **6**.

Při nízké venkovní teplotě neposkytuje automatická klimatizace plný výkon okamžitě, ale postupně, dokud motor nedosáhne dostatečné teploty pro ohřívání vzduchu uvnitř vozu. Tento proces může trvat několik sekund až několik minut.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



Odmrazování a odmlžování zadního okna

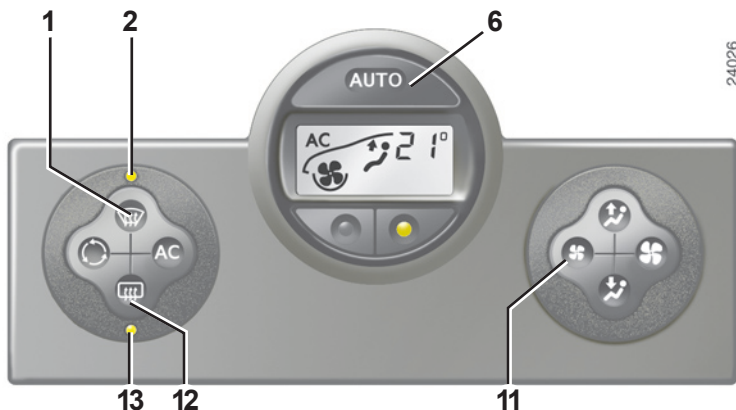
Stiskněte tlačítko **12**, kontrolka funkce se rozsvítí **13**.

Tato funkce umožňuje rychlé elektrické odmlžení zadního okna a elektricky odmrazování zpětných zrcátek (u vozidel, která jsou jimi vybavena).

Pro vypnutí této funkce znovu stiskněte tlačítko **12**. Při poruše se odmlžování automaticky vypne.

Poznámka: Tato funkce je deaktivována, pokud je střecha otevřená (kontrolka zůstane rozsvícena).

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



Funkce „Zvýšení viditelnosti“

Stiskněte tlačítko **1**, kontrolka funkce se rozsvítí **2**.

Kontrolka tlačítka AUTO (umístěná na displeji) zhasne.

Tato funkce umožňuje rychlé odmrazení a odmlžení čelního skla, předních bočních oken a zpětných zrcátek (podle vybavení vozidla).

Ovládá automatické zapnutí klimatizace a odmrazování zadního okna (kontrolka **13**) a blokuje recirkulaci vzduchu.

Pokud si nepřejete spustit odmrazování zadního okna, stiskněte tlačítko **12**, kontrolka **13** zhasne.

Poznámka: pokud si budete přát snížit průtok vzduchu (který může uvnitř vozidla způsobovat určitou hlučnost), stiskněte tlačítko **11**.

Pro vypnutí této funkce můžete:

- buď znovu stisknout tlačítko **1**,
- anebo stisknout tlačítko **6** (na displeji se rozsvítí kontrolka AUTO).

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



Použití při recirkulaci vzduchu

Stisknutí tlačítka **14** umožňuje dosáhnout recirkulace vzduchu (na displeji se rozsvítí symbol).

Při recirkulaci je vzduch odebírán z vnitřku vozu a recirkulován bez přívodu vnějšího vzduchu.

Recirkulace vzduchu umožňuje izolovat vnitřní prostor vozu od vnějšího prostředí (např. při jízdě v oblastech se znečištěným vzduchem apod.).

Dlouhodobé použití této polohy může vést k vytvoření pachů způsobených neobnovováním vzduchu a rovněž k zamlžování skel.

Jakmile již není recirkulace vzduchu nutná, doporučuje se opětovným stisknutím tlačítka **14** přejít na normální funkci (přívod vnějšího vzduchu nebo automatická recirkulace).

KLIMATIZACE: informace a podmínky použití

Spotřeba

Je normální, že se při používání klimatizace zvýší spotřeba paliva (především v městském provozu).

U vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

Rady pro snížení spotřeby a ochranu životního prostředí:

Při jízdě mějte otevřené větrací otvory a zavřená okna.

Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na plném slunci nebo na velmi teplém místě, nejdříve na chvíli vyvětrejte a až poté spusťte motor.

Údržba

Interval pro kontroly naleznete v servisní knížce k vozidlu.

Funkční porucha

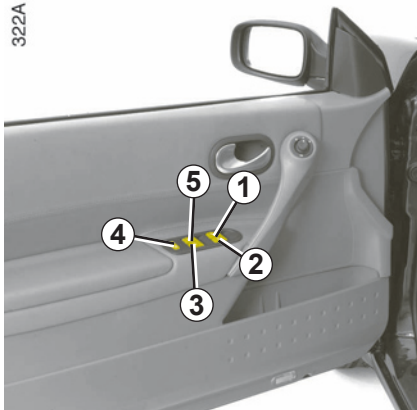
V případě provozní poruchy se vždy obračejte na svého zástupce RENAULT.

- **Snížení výkonu odmrazování, odmrazování nebo klimatizace.** Může to být způsobeno zanesením filtru vnitřního prostoru.
- **Vzduch není ochlazován.** Zkontrolujte správné nastavení ovladačů a dobrý stav pojistek. Pokud neklesne, vypněte funkci.
- **Přítomnost vody pod vozidlem.** Po dlouhodobém použití klimatizace je normální, že pod vozidlem zjistíte přítomnost vody, která je produktem kondenzace.

Neotevírejte chladicí okruh klimatizace. Vystavili byste se tak nebezpečí pro Vaše oči a kůži.

ELEKTRICKÉ OVLÁDÁNÍ OKEN

322A



Při zapnutém zapalování a až do zamknutí dveří zvenčí: Stiskněte spínač příslušného okna pro jeho otevření. Jedno krátké stisknutí povede k úplnému otevření okna.

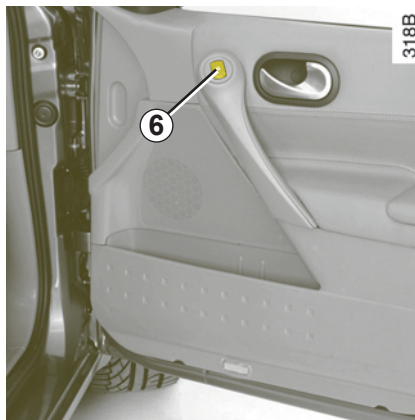
Nadzvedněte spínač příslušného okna pro jeho zavření.

Z místa řidiče

Aktivujte spínač:

- 1 pro stranu řidiče,
- 2 pro stranu předního spolujezdce,
- 3 a 5 pro zadní spolujezdce.

318B



Z místa předního spolujezdce

Aktivujte spínač 6.

322C



Ze zadních míst

Aktivujte spínač 7.



Bezpečnost spolujezdců

Řidič může zakázat funkci ovládání oken a zadních dveří stisknutím spínače 4 na straně, jak je uvedeno na obrázku.

Zodpovědnost řidiče

Opouštíte-li vozidlo, ve kterém zůstává dítě (nebo zvíře), nikdy nenechávejte kartu RENAULT uvnitř. To by totiž mohlo spustit elektrická ovládání oken a způsobit si vážné zranění přivřením některé části těla (krk, paže, ruka apod.).

V případě, že dojde k přivření, změňte okamžitě směr pohybu skla stisknutím příslušného spínače.

SLUNEČNÍ CLONA/VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ

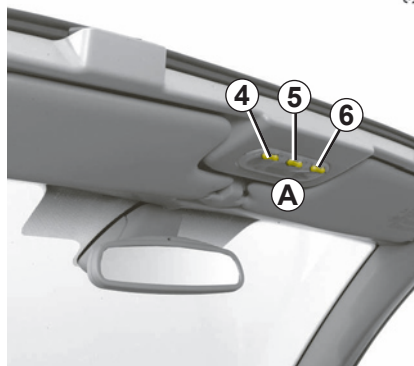


Přední sluneční clona

Sklopte sluneční clonu **3** na čelní sklo nebo ji odepněte a sklopte na boční okno.

Kosmetická zrcátka **1**

Posuňte kryt **2**.



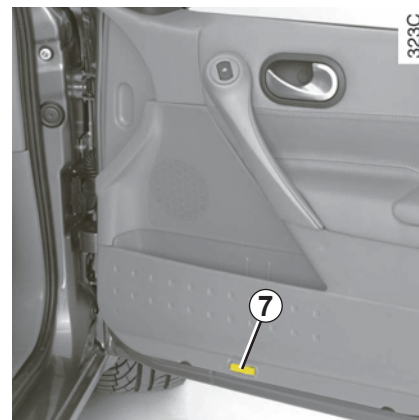
Stropní svítidlo **A**

Stiskněte spínač **5** pro:

- trvalé osvětlení,
- osvětlení aktivované otevřením některých dveří. zhasne, pouze když jsou příslušné dveře správně zavřeny a po uplynutí časové prodlevy,
- okamžité zhasnutí.

Bodové svítidlo pro čtení

Stiskněte spínač **4** pro řidiče, **6** pro předního spolujezdce.



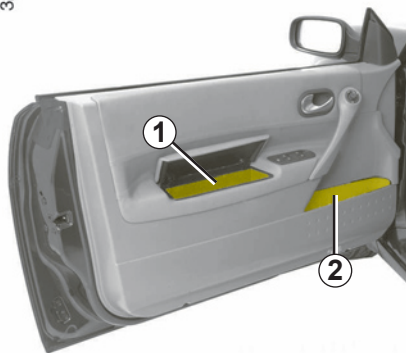
Dveřní svítidla

Svítidla **7** se rozsvítí při otevření dveří.

Odemknutí a otevření dveří nebo zavazadlového prostoru vyvolá časované rozsvícení stropních a podlahových svítidel.

KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘÍHRÁDKY

325A



Odkládací přihrádky loketních opěrek předních dveří 1

Mohou být do nich uloženy předměty typu kompaktních disků atd.

Odkládací schránky dveří 2

Lze do nich uložit nápojovou plechovku nebo popelník.

327A



Svorka 3

Lze ji použít pro uchycení dálničních lístků, karet apod.

327A



Odkládací přihrádka přední střední loketní opěrky

Nadzvedněte kryt 4.



Na podlaze (na místě před řidičem) nesmí být uloženy žádné předměty: při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály a bránit tak jejich sešlápnutí.

KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘÍHRÁDKY (pokračování)



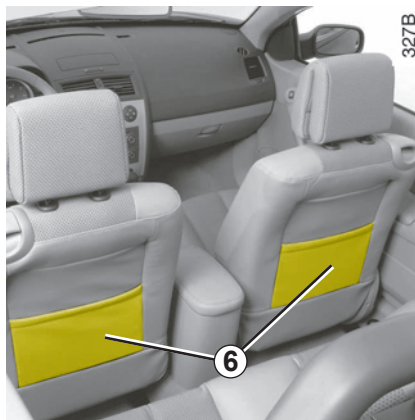
Odkládací přihrádka spolujezdce

Pro otevření zatáhněte za destičku 5.

Do této odkládací přihrádky lze uložit dokumenty formátu A4, velkou láhev vody apod.

Tato odkládací přihrádka je vybavena přívodem vnějšího vzduchu a u některých vozidel také výstupem z klimatizace.

Poznámka: odkládací přihrádka se zamyká a odmyká zároveň se dveřmi.



Odkládací kapsy 6 předních sedadel



Síťka proti míchání vzduchu

Zapněte kolíky sítě do otvorů 7 umístěných na každé straně vozidla a poté rozviňte síť.

POPELNÍK A ZAPALOVAČ



Popelník 1

Jedná se o vyjímatelný popelník, který se upevňuje do držáků na nápojové plechovky, kterými je vozidlo vybaveno.

Zapalovač cigaret 2

Při zapnutí zapalování stiskněte zapalovač cigaret 2.

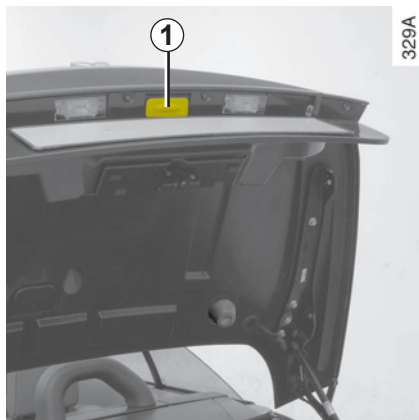
Když bude zapalovač rozžhaven, samočinně s cvaknutím vyskočí. Vytáhněte jej. Po použití jej opět zasuňte, ale nezatlačujte na doraz.

Zásuvka pro příslušenství

Podle vybavení vozidla je umístěna na místě zapalovače cigaret 2.

Slouží k připojení příslušenství schváleného technickým oddělením firmy RENAULT, jehož příkon nesmí přesahovat 120 W (napětí 12 V).

ZAVAZADLOVÝ PROSTOR

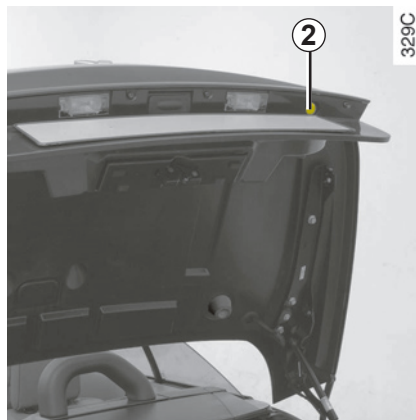


Otevření

Stiskněte tlačítko **1** a zvedněte dveře zavazadlového prostoru.

Zavření

Sklopte dveře zavazadlového prostoru.



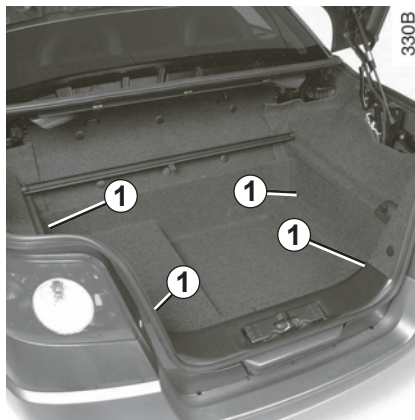
Ruční otevření

V případě, že není možné odemknout zavazadlový prostor, lze jej otevřít ručně:

- zasuněte rezervní klíč do zámku **2**,
- otočte klíčem a poté otevřete dveře zavazadlového prostoru.

PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ V ZAVAZADLOVÉM PROSTORU

Přpravované předměty vždy skládejte tak, aby se svou největší plochou opíraly o opěradlo zadního spojeného sedadla.



Umístění upevňovacích ok 1

Užitečné pro znehybnění předmětů přpravovaných v zavazadlovém prostoru.



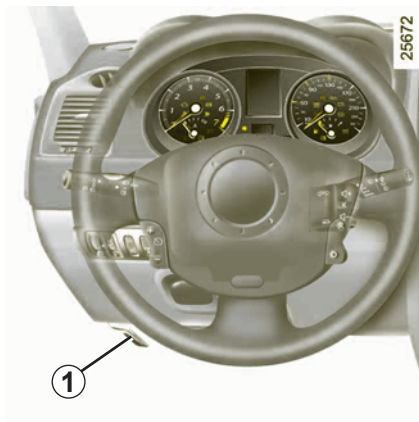
Nejtěžší předměty umístějte přímo na podlahu. Používejte - pokud je jimi vozidlo vybaveno - závěsné kroužky umístěné na podlaze zavazadlového prostoru. Naložení musí být provedeno tak, aby nemohl být při prudkém brzdění vymrštěn žádný předmět dopředu na osoby ve vozidle. Zapněte bezpečnostní pásy na zadních sedadlech i tehdy, když na nich nikdo nesedí.

Kapitola 4: Údržba



Kapota motoru	4.2
Hladina motorového oleje/výměna motorového oleje	4.4
Hladiny	4.8
chladicí kapalina motoru	4.8
brzdová kapalina	4.9
nádržka na oštrikovací kapalinu	4.10
Filtry	4.10
Akumulátor	4.11
Údržba karoserie	4.12
Údržba obložení	4.14
Údržba vnitřních obložení	4.15

KAPOTA MOTORU



Pro otevření zatáhněte za rukojeť **1** umístěnou na levé straně palubní desky.



Odjištění pojistky kapoty

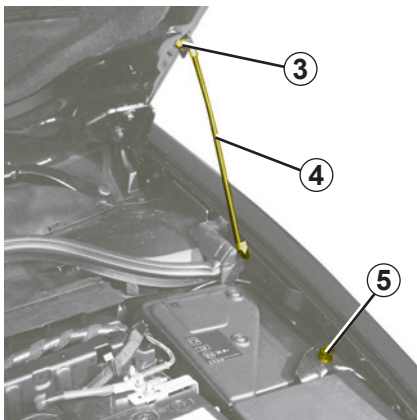
Pro odjištění zatáhněte za jazýček procházející maskou chladiče **2**.



Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

KAPOTA MOTORU (pokračování)



Zvedněte kapotu, odepněte vzpěru **4** z jejího umístění **5** a z bezpečnostních důvodů ji **bezpodmínečně** umístěte do bodu **3** kapoty.

Zavření kapoty

Před zavřením kapoty zkontrolujte, zda jste v motorovém prostoru nezapomněli žádné předměty.

Pro zavření kapoty vraťte vzpěru **4** zpět do úchytu **5**, uchopte kapotu uprostřed, sklopte ji a ve výšce přibližně 30 cm nad zámkem ji pusťte. Zavře se sama vlastní tíhou.



Ujistěte se, že je správně zajištěna.

HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE

Motor spotřebuje určité množství oleje pro mazání a chlazení pohyblivých součástí, takže je normální, pokud je třeba olej mezi dvěma výměnami doplnit.

Kdybyste však po období záběhu zjistili spotřebu oleje vyšší než 0,5 litru na 1000 km, obraťte se na svého zástupce RENAULT.

Periodicita: pravidelně kontrolujte hladinu oleje v motoru - zejména pak před delší cestou, protože jinak by hrozilo poškození motoru.

Zobrazení hladiny oleje

Měření musí být prováděno na vodorovném povrchu a po delším zastavení motoru.

Chcete-li znát přesnou úroveň hladiny oleje a ujistit se, že nebyla překročena maximální hladina (nebezpečí poškození motoru), musíte nezbytně použít měrku. Přejděte na následující strany.

Ukazatel na palubním desce upozorňuje pouze v případě, kdy je hladina oleje minimální.

NIVEAU HUILE
CORRECT

23507

**Zpráva 1
Horní
úroveň na
mini**

NIVEAU HUILE
————

23532

**Zpráva 2
Minimální
hladina**

Upozornění na minimální úroveň motorového oleje na palubní desce

Při zapnutí zapalování a přibližně na 30 sekund:

Pokud je hladina nad minimální úrovní, displej zobrazí „Hladina oleje v pořádku“: zpráva 1.

Pro přesnější zjištění hladiny stiskněte tlačítko pro vynulování počítadla dílčí ujeté dráhy nebo tlačítko pro přepínání informací palubního počítače.

Hladinu indikují segmenty, které se zobrazí na displeji. Tyto segmenty mizí spolu s klesáním hladiny oleje a jsou nahrazovány pomlčkami: příklad zprávy 2.

Pro přechod na čtení informací palubního počítače tlačítko znovu stiskněte.

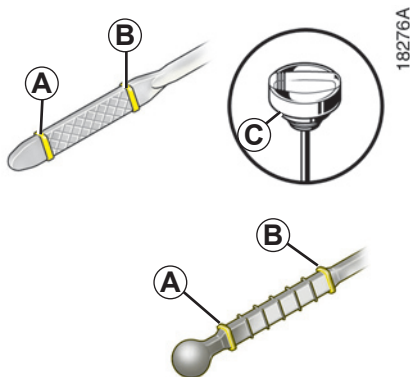
Pokud je hladina na minimální úrovni: na displeji se zobrazí zpráva „Doplňte hladinu oleje“, segmenty jsou nahrazeny pomlčkami (zpráva 2) a na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka .

Hladinu oleje je nutné co nejdříve doplnit.



Displej zobrazuje pouze minimální hladinu, nikdy nezobrazuje překročení maximální hladiny, což lze zjistit pouze při kontrole měrkou.

HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE (pokračování)



Kontrola hladiny pomocí měrky

- Vyměňte měrku.
- Otřete měrku čistým hadříkem nepouštějícím vlas.
- Zasuňte měrku až na doraz (u vozidel vybavených měrkou kombinovanou s uzávěrem **C** uzávěr zcela zašroubujte).
- Znovu měrku vyjměte.
- Odečtěte hladinu: ta nesmí nikdy klesnout pod úroveň „mini“ **A** ani překročit úroveň „maxi“ **B**.

Překročení maximální hladiny motorového oleje.

V žádném případě se nesmí překročit maximální úroveň hladiny při dolévání **B**: nebezpečí zahlcení, nebo dokonce poškození motoru.

Čtení hladiny se musí provádět pomocí měrky, jak bylo vysvětleno dříve.

Je-li maximální hladina překročena, **nestartujte vůz** a volejte svého zástupce firmy RENAULT.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte svého zástupce RENAULT.



Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze vypnutí.

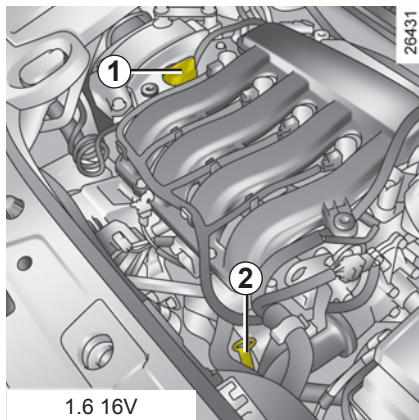
Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE (pokračování)



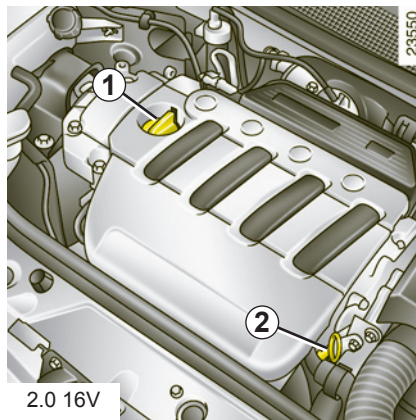
Doplnění a naplnění

Vozidlo musí stát na rovném povrchu, motor musí být zastavený a studený (například ráno před prvním spuštěním motoru).

Specifikace motorového oleje

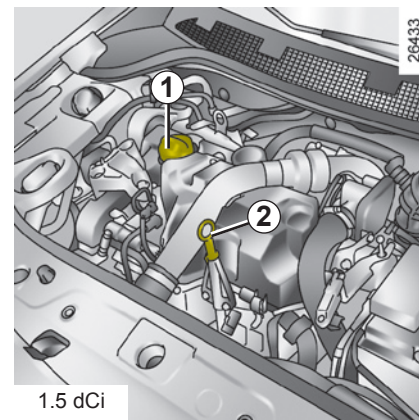
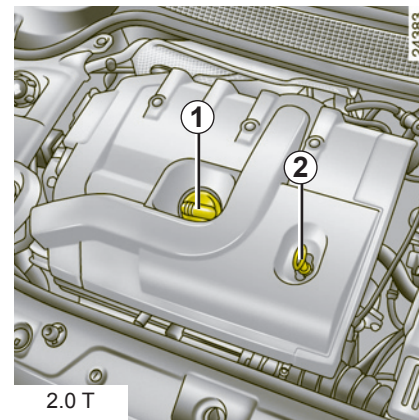
Informace o specifikaci oleje, který má být použit, naleznete v servisní knížce Vašeho vozidla.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte svého zástupce RENAULT.

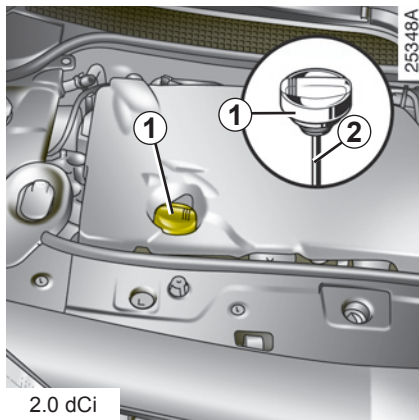
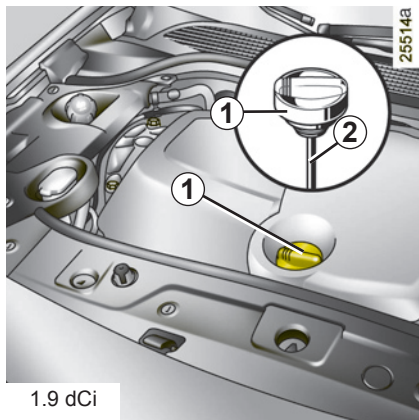


- Odšroubujte uzávěr **1**.
- Doplňte hladinu oleje (objem mezi úrovněmi „mini“ a „maxi“ měrky **2** činí 1,5 až 2 litry podle typu motoru, jedná se o informativní údaj).
- Počkejte přibližně 10 minut, abyste umožnili zatečení oleje.
- Zkontrolujte hladinu oleje pomocí měrky **2** (jak bylo vysvětleno dříve).

Nepřekročte úroveň **maxi** a nezapomeňte instalovat zpět uzávěr **1**.



HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE (pokračování)/VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE



Výměna motorového oleje

Periodicita: Informace naleznete v servisní knížce vozidla.

Průměrné objemy oleje pro výměnu včetně olejového filtru
(informativní údaje)

Motor 1.6 16V: 4,8 litru

Motor 2.0 16V: 5,4 litru

Motor 2.0 T : 5,4 litru

Motor 1.5 dCi: 4,5 litru

Motor 1.9 dCi: 4,6 litru

Motor 2.0 dCi: 6,6 litru

Specifikace motorového oleje

Informace o specifikaci oleje, který má být použit, naleznete v servisní knížce Vašeho vozidla.



Doplňování oleje: Při doplňování dejte pozor, abyste olejem nepolíli součásti motoru, mohl by vzniknout požár. Nezapomeňte správně zavřít uzávěr, jinak by hrozil požár při výstřiku oleje na horké součásti motoru.



Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení. Mohlo by tak dojít ke zraněním.



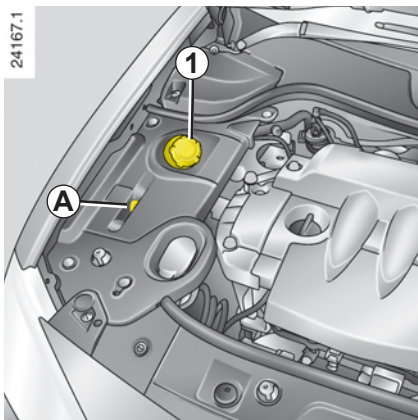
Výměna motorového oleje:
Pokud budete provádět výměnu oleje při zahřátém motoru, dejte pozor na popálení, ke kterému by mohlo dojít při vytečení oleje.



Nikdy nenechávejte motor běžet v uzavřeném prostoru, výfukové plyny jsou toxické.

HLADINY

24167.1



Chladicí kapalina

Hladina **zastudena** se musí nacházet mezi ryskami „MINI“ a „MAXI“ vyznačenými na nádržce na chladicí kapalinu **1** (viditelné přes otvor **A**).

Doplňte hladinu **zastudena** dříve, než dosáhne značky „MINI“.

Periodicita kontroly hladiny

Hladinu chladicí kapaliny pravidelně kontrolujte (při nedostatku chladicí kapaliny může u motoru dojít k vážnému poškození).

V případě potřeby doplňujte výhradně chladicí kapalinu schválenou technickým oddělením společnosti RENAULT, u které je zajištěna:

- ochrana před zamrznutím,
- ochrana před korozí chladicího systému.

Interval výměny

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

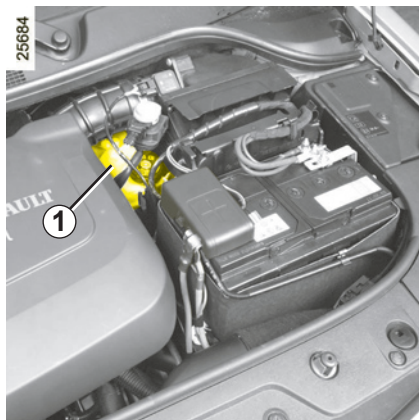


Na chladicím systému nesmí být prováděn žádný zásah při zahřátém motoru.

Hrozilo by popálení.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte svého zástupce RENAULT.

HLADINY (pokračování)



Brzdová kapalina

Kontrolu hladiny brzdové kapaliny je třeba provádět často, v každém případě vždy, když pozorujete sebemenší snížení účinnosti brzd.

Hladina 1

Hladina klesá současně s opotřebením brzdových obložení, nesmí však nikdy poklesnout pod výstražnou značku „MINI“.

Pokud si přejete sami zkontrolovat stav opotřebení kotoučů a bubnů, postupujte dle postupu kontroly, který je popsán v příslušném dokumentu, který je k dispozici v síti RENAULT nebo na stránkách výrobce.

Naplnění

Po každém zásahu na hydraulickém okruhu musí být brzdová kapalina odborně vyměněna.

Používejte výhradně kapaliny schválené technickým oddělením společnosti RENAULT a dodávané v utěsněných plechovkách.

Interval výměny

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

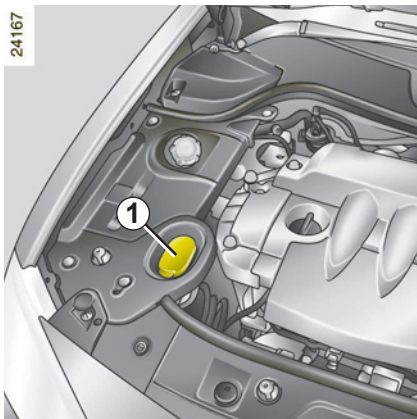


Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

HLADINY (pokračování)/FILTRY

24167



Nádržka na ostřikovací kapalinu

Naplnění

Otevřete uzávěr **1**, naplňte nádržku, dokud neuvidíte kapalinu, potom uzávěr zavřete.

POZNÁMKA

U některých vozidel otevřete pro zjištění hladiny kapaliny uzávěr **1** a vyjměte měrku.

Kapalina

Ostřikovací přípravek (nemrznoucí směs pro zimní období).

Ostřikovací trysky

Pro nastavení výšky trysek ostřikovače čelního skla použijte tenký nástroj, např. jehlu.

Filtry

Výměna filtračních vložek (vzduchový filtr, prachový filtr, naftový filtr apod.) je naplánována při servisních prohlídkách Vašeho vozidla.

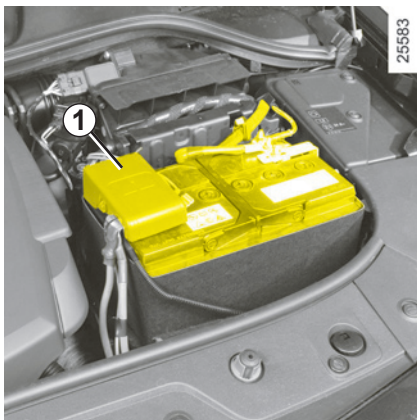
Periodicita výměny filtračních vložek: Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.



Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

AKUMULÁTOR



Nevyžaduje údržbu: nikdy neotevírejte víko **1**.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.

Výměna akumulátoru

Protože je provedení tohoto úkonu složité, doporučujeme Vám obrátit se na svého zástupce RENAULT.



Protože je akumulátor **specifický** (přítomnost odvětrávacího potrubí umožňuje odvádění korozivních a explozivních plynů ven), dbejte na to, aby byl nahrazen akumulátorem umožňujícím připojení tohoto potrubí. Obráťte se na svého zástupce RENAULT.

ÚDRŽBA KAROSERIE

Ochrana proti korozi

Přestože je Váš vůz chráněn před korozí nejmodernějšími technickými prostředky, působí na něj řada škodlivých faktorů, jako jsou:

- **atmosférické korozivní vlivy:** atmosférické znečištění (města a průmyslové oblasti), salinita atmosféry (přímořské oblasti zejména při teplém počasí), sezonní klimatické a vlhkostní podmínky (solný posyp na vozovce v zimě, voda pro čištění ulic atd.).

- **abrazivní působení:**

Prachové částice ve vzduchu, větrem zviřený písek, bláto, štěrk odlétající od jiných automobilů apod.

- **poškození při silničním provozu:**

Aby byl Váš vůz chráněn před korozí, je nutné předcházet těmto rizikovým faktorům dodržováním určitých minimálních opatření.

Čeho byste se měli vyvarovat

- Mytí vozu na přímém slunci nebo při mrazu.
- Seškrabování bláta nebo nečistot, aniž byste je namáčeli.
- Dlouhodobé ponechání vozu ve znečištěném stavu.
- Ponechání rozšiřování rzi vzniklé z malých poškození laku.
- Odstraňování skvrn na laku rozpouštědly, která nebyla ověřena firmou RENAULT a mohla by případně lak poškodit.
- Častých jízd na sněhu nebo blátě bez následného omytí vozu, zejména podběhů kol a dolní části karoserie.

- Čištění nebo odmašťování mechanických dílů (např. v motorovém prostoru), dolní části karoserie, dílů se závěsy (např. vnitřní části krytu hrdla palivové nádrže) a lakovaných plastových dílů (např. nárazníků) čistícími prostředky používanými v tlakových zařízeních nebo v rozprašovačích, které firma RENAULT neschválila. Použití těchto prostředků může vyvolat korozi nebo funkční poruchy.
- Nečistěte tuhou výsuvnou střechu pomocí vysokotlakého čisticího zařízení ani nenechávejte na klouby tuhé výsuvné střechy tryskat proud vody: riziko úniku.

ÚDRŽBA KAROSERIE (pokračování)

Co je třeba dělat

- Často své vozidlo umývejte - **při zastaveném motoru** - pomocí mycích prostředků zakoupených v našich servisech (nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky), přičemž proudem vody čistěte především podběhy kol a spodní část karoserie, abyste odstranili:
 - usazeniny z pryskyřic stromů a průmyslových exhalací.
 - **trus ptáků**, jehož chemické produkty vyvolávají **rychlé blednutí laku, které může přejít až v jeho odlupování**.
Tyto nečistoty je **nezbytné** co nejdříve omýt, protože je leštěním nelze odstranit.
 - sůl v podběžích kol a na dolní části karoserie po jízdě po posypané vozovce.

- bláto, které udržuje vlhkost v podběžích kol a dolní části karoserie.
- Při jízdě po vozovce posypané štěrkem dodržujte dostatečnou vzdálenost od vozidla jedoucího před Vámi, abyste předešli poškození laku.
- Vzniklá poškození laku co nejdříve opravte nebo nechte opravit, abyste zabránili vzniku ohnisek koroze.
- Pokud se na Váš vůz vztahuje záruka firmy RENAULT proti korozi, nezapomeňte na pravidelné kontroly svého vozu v servisech RENAULT. Informace naleznete v servisní knížce.
- Dodržujte místní předpisy týkající se mytí vozidel (např. nemyjte vůz na veřejné komunikaci).

- Před vjezdem pod rám mycího kartáčového zařízení uveďte páčku pro ovládání stěračů do polohy Vypnuto (přejděte na odstavec „Stěrače / ostříkovače vpředu“ v kapitole 1). Ověřte upevnění vnějšího vybavení, přídatných světlometů, zpětných zrcátek a pomocí lepicí pásky připevněte stíratka stěračů a anténu autorádia.
Demontujte prut antény autorádia a radiotelefonu, pokud je jím vozidlo vybaveno.
- V případě čištění mechanických dílů, např. závěsů dveří apod., je nezbytné tyto díly znovu ochránit rozprášením prostředku schváleného firmou RENAULT.

Vybrali jsme pro Vás speciální čisticí prostředky, které můžete zakoupit v prodejnách RENAULT.

ÚDRŽBA VNITŘNÍCH OBLOŽENÍ

Ať jde o jakýkoliv druh skvrny, použijete mýdlovou vodu (případně vlažnou) s přídavkem:

- přírodního mýdla,
- tekutého mýdla na mytí nádobí (v poměru 0,5 % mýdla a 99,5 % vody).

Čistěte navlhčenou jemnou houbou.

Zvláštnosti

- **Skla přístrojů** (např. přístrojové desky, hodin, ukazatele venkovní teploty a displeje autorádia)

Používejte jemný hadřík nebo vatou.

Pokud to nepostačuje, lze světlomet čistit hadříkem nebo vatou namočenou v mýdlové vodě a potom otřít vlhkým hadříkem nebo vatou.

Nakonec jej **opatrně** utřete suchým jemným hadříkem.

Použití prostředků na bázi lihu je zakázáno.

– Bezpečnostní pásy

Musí být udržovány v čistém stavu.

Používejte buď prostředky doporučené technickým oddělením firmy RENAULT (k zakoupení např. v prodejnách RENAULT), nebo pásy čistěte houbou namočenou ve vlažné mýdlové vodě a otřete je suchým hadříkem.

Použití prášků na praní nebo barviv je zakázáno.

Čeho byste se měli vyvarovat

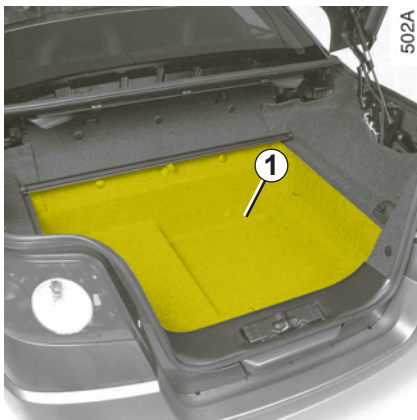
Výslovně se nedoporučuje používat vysokotlaké čisticí zařízení nebo rozprašovací přípravky uvnitř vozidla: bez ochranných opatření by to mohlo mj. negativně ovlivnit správnou funkci elektrických nebo elektro-nických součástí instalovaných ve vozidle.

Rozhodně nedoporučujeme umísťovat předměty, jako např. deodoranty, osvěžovače vzduchu atp., které by mohly poškodit plášť přístrojové desky, před větrací otvory.

Kapitola 5: Praktické rady

Defekt/rezervní kolo	5.2
Spreje pro opravu pneumatik	5.3
Sada pro nahuštění pneumatik	5.4
Blok nářadí (zvedák-klíka atd.)	5.7
Ozdobné kryty a kola.	5.8
Výměna kola	5.9
Pneumatiky (bezpečnost pneumatik, kol, použití v zimním období)	5.10
Přední světlomety (výměna žárovek)	5.13
Zadní světlá (výměna žárovek)	5.17
Boční blikáče (výměna žárovek)	5.18
Vnitřní osvětlení (výměna žárovek)	5.19
Pojistky	5.21
Akumulátor	5.23
Karta RENAULT: baterie	5.26
Stěrače (výměna stírátek)	5.29
Odtahování (odstranění poruchy)	5.30
Tažení přívěsu (tažné zařízení)	5.32
Provozní závady	5.33

DEFEKT/REZERVNÍ KOLO



V případě defektu máte k dispozici podle typu vozidla:

spreje pro opravu pneumatik, soupravu pro huštění pneumatik nebo rezervní kolo.

Rezervní kolo

(podle vybavení vozidla)

Je umístěno v zavazadlovém prostoru. Pro získání přístupu k němu:

- otevřete dveře zavazadlového prostoru,
- nadzvedněte kobercovou krytinu **1**,
- odšroubujte střední upevnění,
- vyjměte rezervní kolo.

Poznámka:

Funkce „Systém kontroly tlaku v pneumatikách“ nekontroluje rezervní kolo (kolo nahrazené rezervním kolem zmizí z displeje přístrojové desky).

Přejděte na odstavec „Systém kontroly tlaku v pneumatikách“ kapitoly 2.



– Pokud je rezervní kolo uloženo ve vozidle mnoho let, nechte ve Vašem servisu zkontrolovat, zda zůstává ve funkčním stavu, a může být bez nebezpečí použito.

– **Vozidla vybavená rezervním kolem menší velikosti než ostatní čtyři kola.**

Nikdy nemontujte na stejné vozidlo více než jedno rezervní kolo.

Během doby použití, které musí být pouze dočasné, nesmí rychlost jízdy překročit rychlost uvedenou na etiketě, která je umístěna na ráfku kola.

Co nejdříve proveďte výměnu rezervního kola za kolo stejné velikosti jako má kolo původní.

Montáž tohoto kola může mít vliv na obvyklé chování vašeho vozidla. Vyhněte se prudkým akceleracím nebo deceleracím a snižte rychlost v zatáčkách.

Montáž poškozeného kola do uložení rezervního kola zmenší světlou výšku vozidla: vyhněte se jízdě nad překážkami.

Pokud musíte použít sněhové řetězy, namontujte rezervní kolo na zadní nápravu a zkontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách.

SPREJE PRO OPRAVU PNEUMATIK

Spreje pro opravu pneumatik (u některých druhů vozidel)

V případě defektu proveďte nouzovou opravu pomocí sprejů umístěných pod koferem zavazadlového prostoru:

- Vyjměte předmět, který způsobil defekt pneumatiky.
- Kolo umístěte ventilem nahoru.
- Pokud je sprej studený, třete jej mezi dlaněmi, abyste jej zahřáli.
- Upevněte sprej k husticímu ventilu (sprej musí být obrácen) a souvisle tiskněte tlačítko, dokud nebude pneumatika nahuštěna. Pro provedení opravy budete potřebovat **dva** spreje,
- Jeďte vozidlem na vzdálenost přibližně 20 kilometrů rychlostí max. 45 km/h a potom zkontrolujte tlak v pneumatikách.

Poznámka

Během jízdy může systém kontroly tlaku v pneumatikách zobrazit závadu tlaku.



Sprej pro opravu defektu pneumatiky nesmí být použit u defektů na boku pláště pneumatiky.



Vzhledem ke zvláštnostem ventilů používejte pouze spreje schválené naším technickým oddělením.



Po provedení opravy navštivte svého zástupce RENAULT, aby Vám vyměnil spreje pro opravu pneumatik.



Opatření

Chraňte tlakovou nádobu před slunečními paprsky.

Nevystavujte ji teplotám vyšším než 50 °C.

Po použití ji nepronázejte ani nevhazujte do ohně.

Nerozprašujte obsah do otevřeného ohně ani na rozžhavené předměty.



Jedná se o provizorní opravu.

Bez odkladu se dostavte k odborníkovi, abyste nechali pneumatiku prohlédnout/opravit/vyměnit.

SADA PRO NAHUŠTĚNÍ PNEUMATIK



Sada umožňuje opravu běhounu pneumatik **A** poškozeného předmětem o rozměrech menších než **4** milimetry.

Neumožňuje opravu všech defektů, jako např. trhliny větší než **4** milimetry nebo otvory na bočních částech pneumatik **B**.

Zkontrolujte také, zda je ráfek v dobrém stavu.



Sadu pro hustění pneumatik nepoužívejte, pokud je pneumatika poškozena v následku jízdy s defektem.

Před každým zásahem zkontrolujte boční části pneumatik.

Jízda s nedostatečně nahuštěnými, či dokonce splasklými (nebo propíchnutými) pneumatikami může ohrozit bezpečnost jízdy a znemožnit následnou opravu.

Tato oprava má pouze dočasný charakter

Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem.

Pro výměnu husticího potrubí a lahvičky s opravným přípravkem se dostavte ke svému zástupci RENAULT.

Při výměně pneumatiky opravené pomocí této sady musíte o této skutečnosti informovat odborníka.



Při jízdě můžete cítit vibrace způsobené přítomností přípravku v pneumatice.

Tato sada má homologaci pouze pro huštění pneumatik vozidla původně vybaveného touto sadou.

V žádném případě nesmí být použita pro huštění pneumatik jiného vozidla nebo jakéhokoli jiného nafukovacího předmětu (plovacího pásu, nafukovací lodi atd.).

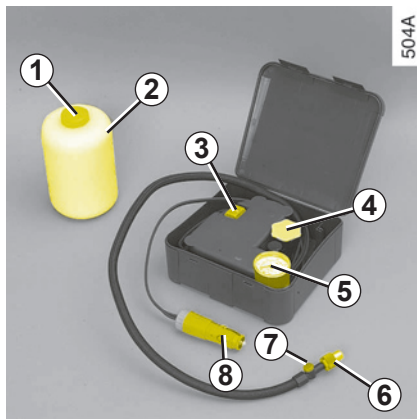
Při manipulaci s lahvičkou s tekutinou pro opravu se vyvarujte kontaktu s kůží. Pokud k potřísnění dojde, okamžitě postižené místo důkladně opláchněte vodou.

Sadu pro opravu pneumatik nenechávejte v dosahu dětí.

Nikdy neodhazujte prázdnou lahvičku do přírody. Odevzdejte ji svému zástupci RENAULT nebo instituci pověřené jejím sběrem.

Lahvička má omezenou životnost, která je vyznačena na jejím štítku. Pravidelně toto datum kontrolujte.

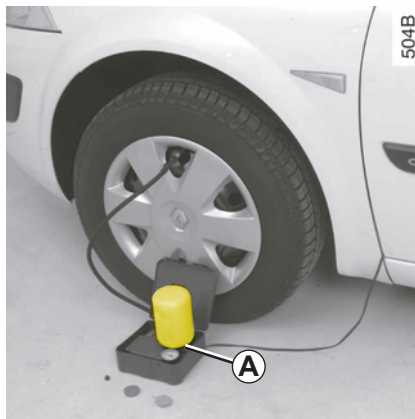
SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (pokračování)



V případě defektu použijte podle vozidla sadu umístěnou pod kobercovou krytinou zavazadlového prostoru: otevřete sadu, vyjměte uzávěry **1** a **4** (je **důležité** neodstranit víčko láhve) a následně našroubujte láhev **2** na její držák **A**.



Před použitím sady zaparkujte vozidlo v dostatečné vzdálenosti od oblasti provozu, spusťte nouzový signál, zatáhněte ruční brzdu, nechte vystoupit všechny cestující z vozidla a držte je v bezpečné vzdálenosti od silničního provozu.



Při zapnutém zapalování

- Zapojte koncovku **8** **bezpodmínečně** do zásuvky příslušenství palubní desky **9** Vašeho vozidla.
- Odšroubujte uzávěr ventilu příslušného kola a našroubujte na něj husticí koncovku **6**.



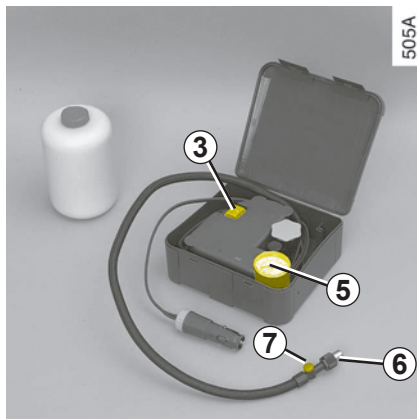
Pokud je těleso, které způsobilo defekt, stále v pneumatice, neodstraňujte jej.



- Stiskněte spínač **3**, abyste nahustili pneumatiku na předepsaný tlak (přejděte na odstavec „Tlak nahuštění pneumatik“).
- Po uplynutí maximálně **7** minut zastavte huštění a zkontrolujte tlak (pomocí manometru **5**).

Poznámka: Během vyprazdňování láhve (přibližně 30 sekund) manometr **5** krátce indikuje tlak až **6** barů, potom tlak klesne.

SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (pokračování)



- Tlak podle potřeby upravte: pro jeho zvýšení pokračujte v huštění pomocí sady, pro snížení tlaku stiskněte tlačítko 7 umístěné na husticí koncovce.

Pokud požadovaný tlak není dosažen, oprava není možná, nepokračujte v cestě a zavolejte zástupci RENAULT.

Jakmile bude pneumatika správně nahuštěna, odstraňte sadu: pomalu odšroubujte husticí koncovku 6 tak, abyste se vyhnuli vystříknutí prostředku, a našroubujte hadici na otvor láhve, abyste zamezili vytékání prostředku.

Na viditelné místo pro řidiče na přístrojové desce nalepte štítek s jízdními omezeními.

Uložte sadu.

Bezodkladně se rozjeďte a po **10** kilometrech nebo **10** minutách jízdy zastavte, abyste zkontrolovali tlak. Pokud je vyšší než **1,3 baru**, upravte jej na předepsanou hodnotu (přejděte na odstavec „Tlak nahuštění pneumatik“), jinak se obraťte na zástupce RENAULT: oprava není možná.



Na podlaze u nohou řidiče nesmějí být žádné předměty: v případě potřeby prudkého zabrzdění by se mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

Pokyny pro použití sady

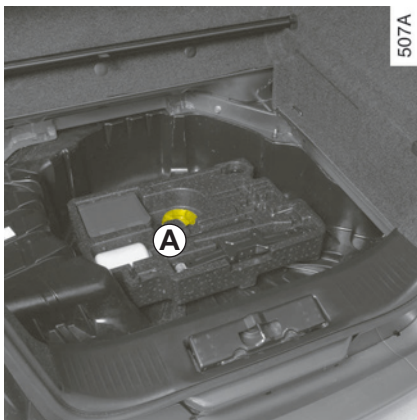
Sada nesmí být spuštěna déle než 15 minut.



Po provedení opravy pomocí této sady je zakázáno jet rychlostí nad 200 km. Navíc jste povinni jet nižší rychlostí, v žádném případě nepřekračujte rychlost 80 km/h. Tyto pokyny Vám připomíná štítek, který jste povinni nalepit na viditelné místo přístrojové desky.

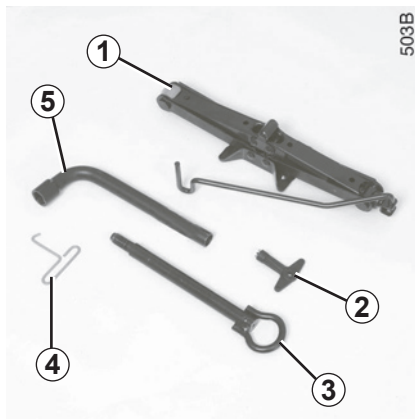
Podle země nebo místních předpisů musí být pneumatika opravená pomocí husticí sady vyměněna.

BLOK NÁŘADÍ



Sada nástrojů je umístěna v zavazadlovém prostoru, pod kobercem zavazadlového prostoru.

Pro přístup k nástrojům nadzvedněte koberec zavazadlového prostoru a poté sadu nástrojů vyjměte odšroubováním středního upevnění **A**.



Zvedák 1

Vyměňte zvedák **1**.

Při vracení na místo zvedák před vložením do jeho úložného prostoru správně složte.



Zvedák je určen výhradně k výměně kola. V žádném případě jej nepoužívejte pro provádění opravy nebo pro získání přístupu pod vozidlo.

Klíč na ozdobné kryty 2 nebo 4

Umožňuje odstranit z kola ozdobné kryty.

Tažné oko 3

Přejděte na odstavec „Odtahování“ kapitoly 5.

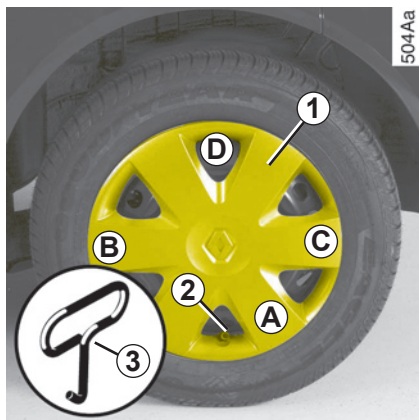
Klíč na kola 5

Umožňuje povolit nebo utáhnout šrouby kol.

Příhrádky

V bloku nářadí jsou připraveny příhrádky pro uložení matice proti odcizení.

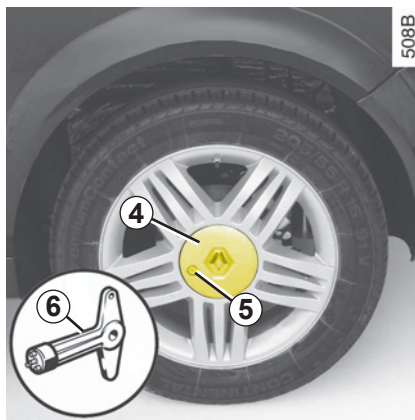
OZDOBNÝ KRYT – KOLO



Ozdobný kryt, např. 1.

Demontujte jej pomocí klíče na ozdobné kryty **3** (je umístěn v bloku nářadí) a uvolněte háček v jednom z otvorů v blízkosti ventilu **2**.

Při zpětné instalaci jej orientujte vzhledem k ventilu **2**. Zatlačte upevňovací háčky, přičemž začněte stranou ventilu **A**, pokračujte **B** a **C** a skončete stranou protilehlou ventilu **D**.



Střední ozdobný kryt, například ozdobný kryt 4.

Demontujte jej pomocí klíče na ozdobné kryty **6** (umístěn v bloku nářadí), přičemž zavedte klíč **6** do uložení **5**.

Při zpětné instalaci jej orientujte vzhledem k uložení **5** a přišroubujte jej zpět pomocí klíče **6**.

Pokud je na klíči vyraženo číslo, doporučujeme Vám toto číslo zaznamenat, abyste je mohli uvést v případě ztráty.

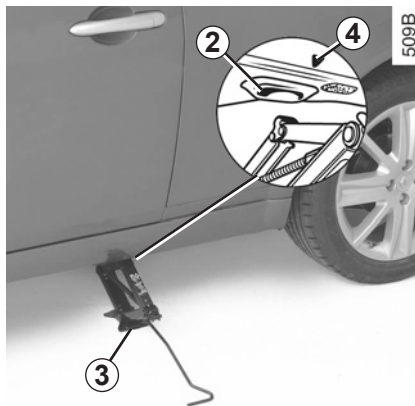
VÝMĚNA KOLA



Pokud je to možné, zaparkujte mimo oblast provozu na rovném, nekluzkém a odolném povrchu (v případě potřeby podložte patu zvedáku pevnou podložkou) a zapněte nouzový signál.

Zatáhněte ruční brzdou a zařaďte rychlostní stupeň (první nebo zpětný chod nebo polohu **P** u automatických převodovek).

Nechte z vozidla vystoupit všechny osoby a dohlédněte, aby se nacházely v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu.



V případě potřeby demontujte ozdobný kryt.

Povolte šrouby kola pomocí klíče na kola **1**. Umístěte jej tak, abyste tlačili shora.

Nasadte zvedák **3** ve vodorovném směru, hlava zvedáku musí být umístěna v úrovni plechové podpěry **2** co nejbliž k příslušnému kolu, v místě označeném šipkou **4**.

Začněte zvedák šroubovat rukou, abyste vhodně umístili jeho patu (musí být mírně zasunuta pod vůz).

Několikrát otočte klikou, abyste zvedli kolo nad zem.

Demontujte šrouby a odstraňte kolo.

Nasadte rezervní kolo na náboj kola a natočte je tak, aby se upevňovací otvory kola a náboje kryly.

Šrouby, které mohou být dodány spolu s rezervním kolem, používejte výhradně k účelu, ke kterému jsou určeny. Utáhněte šrouby a spusťte zvedák dolů.

S koly na zemi šrouby silně dotáhněte a nechte si co nejdříve zkontrolovat jejich utažení (utahovací moment 110 Nm).



V případě defektu vadné kolo co nejrychleji vyměňte.

Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem.

PNEUMATIKY

Bezpečnost pneumatik a kol

Pneumatiky zajišťují jediný styk mezi vozidlem a vozovkou, je tedy nezbytné udržovat je v dobrém stavu.

Zároveň je nutné dodržet místní pravidla silničního provozu.

64505Aa



Údržba pneumatik

Pneumatiky musí být v dobrém stavu a jejich běhoun musí mít dostatečný vzorek. Pneumatiky dodávané výrobcem jsou opatřeny kontrolou opotřebení. Jedná se o můstky **1** ve vzorku pneumatiky, **které jsou rozloženy po ploše běhounu.**



Při výměně pneumatik mohou být na vozidlo montovány pouze pneumatiky stejné značky, rozměru, typu a struktury.

Musí být stejné jako původní pneumatiky, anebo musí odpovídat pneumatikám předepsaným Vaším zástupcem RENAULT.

Pokud je vzorek pneumatiky poškozen tak, že je **vidět kontrolní nálitky 2**, je nutné **vyměnit** Vaše pneumatiky, protože hloubka jejich vzorku už je pouze **1,6 mm**, což je **příčinou nedostatečné přilnavosti na mokré vozovce.**

Přetížený vůz, dlouhá jízda po dálnici, zejména za velkého horka, či nevhodný způsob jízdy po rozbitých cestách přispívají k rychlejšímu opotřebení pneumatik, a mají tak negativní vliv na bezpečnost Vašeho vozu.



Drobné nehody během jízdy, jako například „njetí na chodník“, mohou způsobit škodu na pneumatikách a ráfcích nebo posunout přední nebo zadní nápravu. V tomto případě nechte zkontrolovat jejich stav u zástupce RENAULT.

PNEUMATIKY (pokračování)

Tlak vzduchu v pneumatikách

Dodržujte předepsané tlaky v pneumatikách (včetně rezervního kola), kontrolujte je nejméně jednou do měsíce a před každou delší cestou (viz odstavec „Tlak vzduchu v pneumatikách“ nebo podle vozidla štítek nalepený na straně dveří řidiče).



Nedostatečný tlak vede k předčasnému opotřebení a abnormálnímu zahřívání pneumatik se všemi negativními důsledky, pokud jde o bezpečnost:

- zhoršení jízdních vlastností vozidla,
- nebezpečí prasknutí nebo ztráty běhounu pneumatiky.

Tlak v pneumatikách je stanoven podle zatížení vozidla a rychlosti jízdy. Upravte tlaky podle provozních podmínek (přejděte na odstavec „Tlaky vzduchu v pneumatikách“).

Tlak musí být kontrolován zastavena - neberte v úvahu tlak zvýšený při teplém počasí nebo po rychlé jízdě.

V případě, že nelze provést kontrolu tlaku na studených **pneumatikách**, je třeba kontrolní tlaky zvýšit o **0,2 až 0,3** baru (nebo **3 PSI**).

Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.



Pozor, chybějící nebo špatně zašroubovaný uzávěr ventilu může snížit těsnění pneumatik a mít za následek tlakové

ztráty.

Vždy používejte stejné uzávěry ventilů jako ty, které byly použity a našroubovány na vozidlo původně.

Výměna pneumatik



Z bezpečnostních důvodů svěřte tuto práci výhradně odborníkovi.

Nesprávně provedená montáž pneumatik může mít za následek:

- nevyhovění Vašeho vozu platným předpisům,
- změnu chování vozu v zatáčkách,
- směrovou nestabilitu vozidla,
- zvukové projevy pneumatik,
- problémy při montáži řetězů.

Rezervní kolo

Přejděte na odstavce „Rezervní kolo“ a „Výměna kola“ kapitoly 5.

PNEUMATIKY (pokračování)

Prostřídání kol

Tento postup se nedoporučuje.



Vozidlo vybavené systémem kontroly tlaku vzduchu v pneumatikách

Každý snímač integrovaný ve ventilech je určen pro jediné a specifické kolo: kola tedy nelze zaměňovat.

Chybná informace by mohla mít vážné následky.

Použití v zimním období

Řetězy

Z bezpečnostních důvodů je přísně zakázáno montovat sněhové řetězy na kola zadní nápravy.

Montáž pneumatik větší velikosti než původní **znemožňuje použití řetězů.**



Instalace sněhových řetězů je umožněna pouze u pneumatik stejné velikosti, jakou měly ty, které byly na **Vašem vozidle** původně namontovány.

Na kola je možné namontovat specifické sněhové řetězy. Obrátte se na svého zástupce RENAULT.

Zvláštnost verzí vybavených koly velikosti 17": nelze na ně instalovat řetězy

Pokud budete chtít použít **specifická zařízení**, obraťte se na svého zástupce RENAULT.

Pneumatiky se „zimním“ nebo „letním“ vzorkem

Doporučujeme tyto pneumatiky montovat **na všechna čtyři kola**, aby byla co nejlépe zachována přilnavost Vašeho vozu k vozovce.

Upozornění: Na těchto pneumatikách je někdy vyznačen směr jízdy a index maximální rychlosti vozidla, která může být nižší než maximální rychlost Vašeho vozidla.

Pneumatiky s hroty

Tento typ pneumatik lze používat pouze po omezenou dobu, která je stanovena místními předpisy. Při jejich použití je nutné dodržovat rychlost stanovenou platnými předpisy.

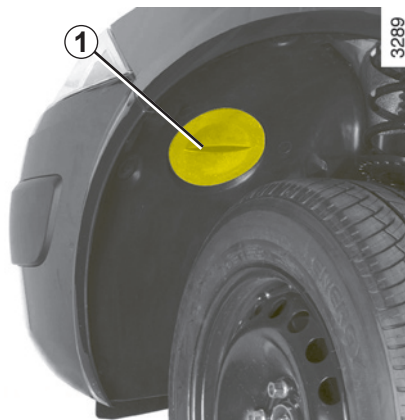
Tyto pneumatiky musí být namontovány alespoň na obou kolech přední nápravy.

V každém případě se obraťte na svého zástupce RENAULT, který Vám doporučí nejvhodnější pneumatiky pro Váš vůz.

SVĚTLOMETY S HALOGENOVÝMI ŽÁROVKAMI: přístup

Přístup k žárovkám se získá po demontáži uzávěrů **1** a **2** umístěných v podběžích kol.

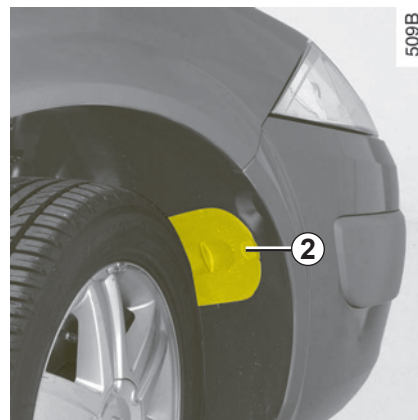
Avšak z důvodu omezeného přístupu k němu (v některých případech je nutné demontovat některé části karoserie, mechanické díly nebo součásti) **Vám doporučujeme nechávat si vyměnit žárovky u Vašeho zástupce RENAULT.**



Přístup k levému světlometu

Motor v klidu

Otočte kryt **1** o čtvrtinu otáčky (proti směru otáčení hodinových ručiček).



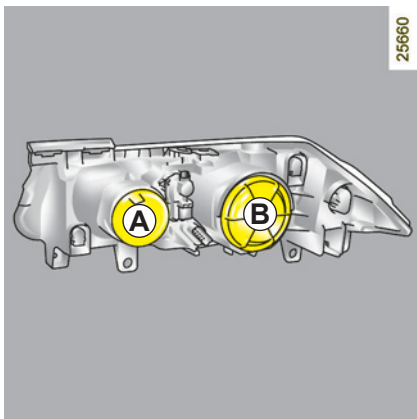
Přístup k pravému světlometu

Motor v klidu

Odepněte uzávěr **2**.

V obou případech dbejte po výměně žárovky na správné zpětné umístění uzávěrů **1** a **2**.

HALOGENOVÉ SVĚTLOMETY: výměna žárovek



Tlumená/dálková světla

Demontujte kryt **A** nebo **B**.

Odepněte žárovku **5** po stisknutí konektoru **4** a následně vyjměte sestavu z jejího uložení.

Demontujte pružinu **2** a následně konektor **3** žárovky **1**.

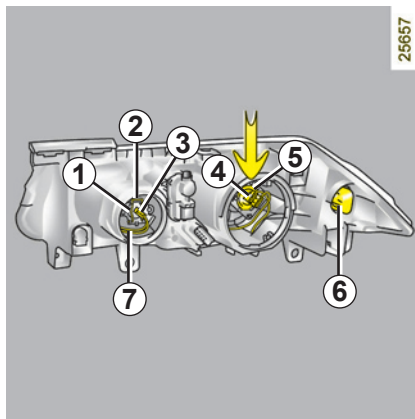
Typ žárovky s ochranou proti UV záření
(viz rámeček):

1 → H1

5 → H7

Nedotýkejte se skla žárovky. Žárovku držte za patiči.

Když bude žárovka vyměněna, dohlédněte na správné umístění krytu.



Přední obrysově světlo

Demontujte držák žárovky **7**, abyste získali přístup k žárovce.

Typ žárovky: W5W.

Směrové světlo

Otočte držákem žárovky **6** o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: oranžová žárovka PY21 W.

V souladu s místní legislativou nebo z bezpečnostních důvodů: u svého zástupce RENAULT si zakupte rezervní sadu obsahující sadu žárovek a náhradních pojistek.



Protože jsou světlomety opatřeny plastovým „sklem“, je nezbytné použít žárovky o výkonu 55 W s ochranou proti UV záření (použití jiné žárovky by mohlo vést k poškození světlometu).



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení. Mohlo by tak dojít ke zraněním.

XENONOVÉ SVĚTLOMETY: výměna výbojek

Tlumená světla s xenonovými žárovkami



Montáž tohoto zařízení vyžaduje použití specifické technologie, **je zakázáno instalovat světlomet vybavený xenonovými žárovkami na verzi, která není uzpůsobena pro instalaci tohoto zařízení.**



Je velmi nebezpečné manipulovat s vysokonapětovým zařízením. Výměnu tohoto typu žárovek musí provádět pouze zástupce firmy RENAULT.

Čištění světlometů

Protože jsou světlometry opatřeny plastovým „sklem“, používejte jemný hadřík nebo vatu.

Pokud to nepostačuje, lze světlomet čistit hadříkem nebo vatou namočenou v mýdlové vodě a potom otřít vlhkým hadříkem nebo vatou.

Nakonec jej **opatrně** utřete suchým jemným hadříkem.

Použití prostředků na bázi lihu je zakázáno.

PŘEDNÍ SVĚTLOMETY: přední mlhová/přídavná světla

25556



Přední mlhová světla 1

Výměna výbojky:

Obráťte se na svého zástupce RENAULT.

Typ žárovky: H11.

Přídavné světlomety

Pokud si budete přát vybavit Vaše vozidlo „mlhovými“ nebo „dálkovými“ světlomety, obraťte se na zástupce RENAULT.



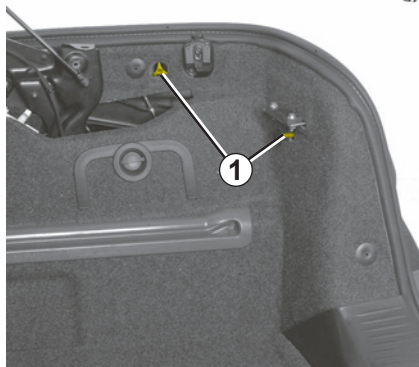
Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

Mohlo by dojít ke zraněním.



Jakýkoliv zásah (nebo úprava) na elektrickém systému může být proveden pouze zástupcem RENAULT, který je vybaven součástmi nezbytnými pro provedení zásahu, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace (kabeláže, součástí, zvláště pak alternátoru).

ZADNÍ SVĚTLA: výměna žárovek

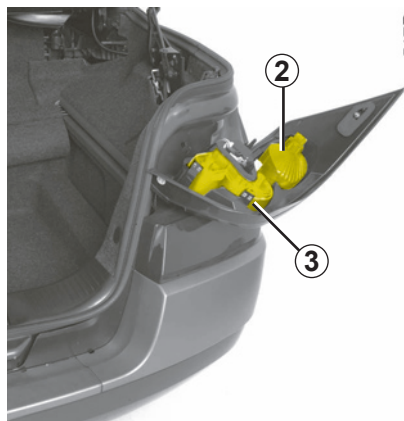


Směrová/obrysová a brzdová světla

Po otevření zavazadlového prostoru odstraňte šrouby **1**.



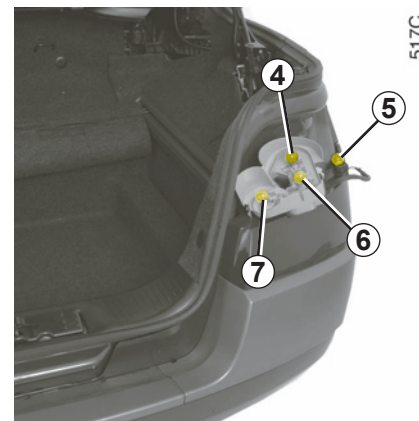
Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Zvenčí vyjměte blok zadního světla tahem směrem dozadu.

Odepněte držáky žárovek **2** nebo **3**, abyste získali přístup k žárovkám.

Poznámka: při zpětné montáži světla dbejte na správné umístění kabelu.



4 Couvací světlo

Žárovka P21 W.

5 Obrysová a brzdová světlo

Žárovka P21/5 W.

6 Směrové světlo

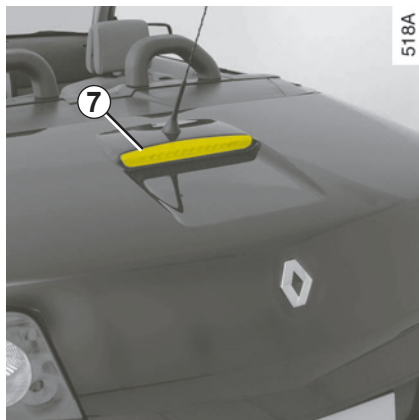
Oranžová žárovka PY21 W.

7 Zadní mlhové světlo

Žárovka P21 W.

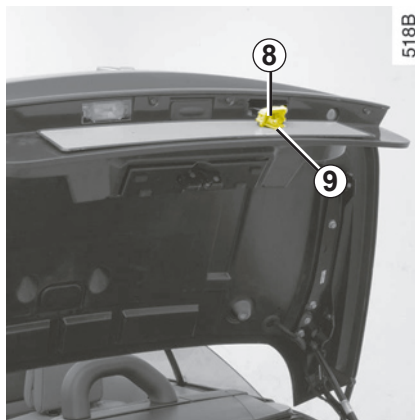
(Oba bloky světél jsou vybaveny žárovkou, ale funguje pouze žárovka na straně řidiče.)

ZADNÍ SVĚTLA (pokračování) A BOČNÍ SVĚTLA: výměna žárovek



Třetí brzdové světlo 7

Obráťte se na svého zástupce RENAULT.

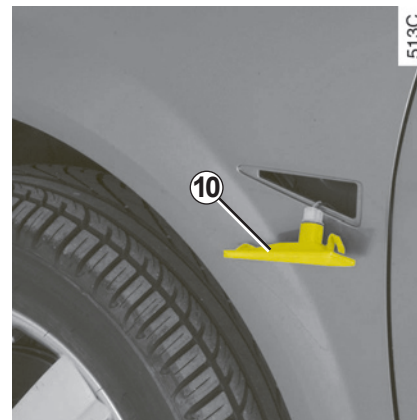


Osvětlení registrační značky 8

Odepněte svítidlo 8 stisknutím jazýčku 9.

Odstraňte kryt svítidla, abyste získali přístup k žárovce.

Typ žárovky: podlouhlá C5W.



Boční směrová světla 10

Odepněte blikáč 10 (pomocí nástroje typu plochého šroubováku).

Otočte držákem žárovky o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: W5W.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek



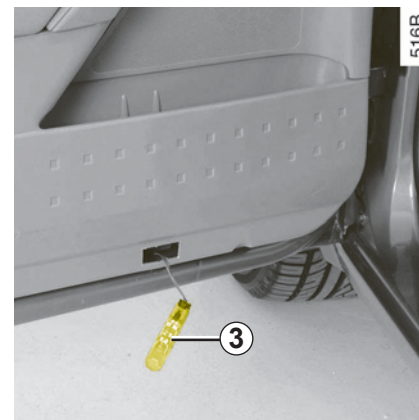
Stropní svítidlo

Odepněte (pomocí nástroje typu plochého šroubováku) rozptylovač **1**.



Uvolněte příslušnou žárovku.

Typ žárovky 2: W5W.



Svítidla dveří

Odepněte svítidlo (pomocí plochého šroubováku) **3**.

Otočte držákem žárovky o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: W5W.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (pokračování)

520A

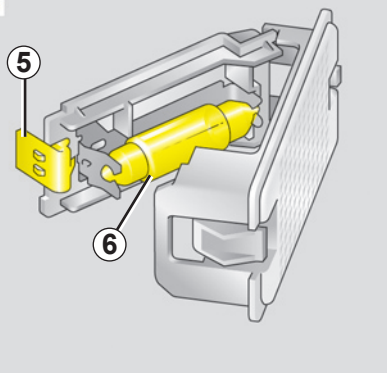


Osvětlení zavazadlového prostoru

Odepněte (pomocí plochého šroubováku) svítidlo **4** stlačením jazýčků na obou stranách svítidla.

Odpojte svítidlo.

96827



Stiskněte jazýček **5**, abyste uvolnili držák žárovky, a získali tak přístup k žárovce **6**.

Typ žárovky: podlouhlá C5W.

POJISTKY



Pojistková skříňka 1

Při výpadku některého elektrického zařízení zkontrolujte stav pojistek.

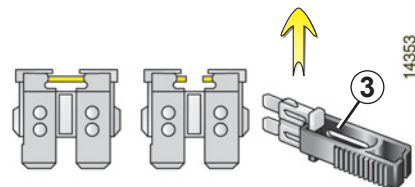
Otevřete víko 2 (pod volantem nebo v odkládací skříňce).

Pojistky rozeznáte pomocí etikety s přiřazením pojistek (podrobné informace naleznete na následující straně).



Zkontrolujte příslušnou pojistku a v případě potřeby ji **nahradte pojistkou se stejnou ampérovou hodnotou jako u původní pojistky.**

Pojistka s příliš vysokou ampérovou hodnotou by v případě abnormální spotřeby některého zařízení mohla způsobit přehřátí elektrického systému (nebezpečí požáru).



DOBRÁ VADNÁ

Vytáhněte pojistku pinzetou 3, která je umístěna na víku 2.

Pojistku z pinzety vyjměte vysunutím do strany.

Nedoporučuje se používat volná místa pro pojistky.

Podle místní legislativy nebo z bezpečnostních důvodů:

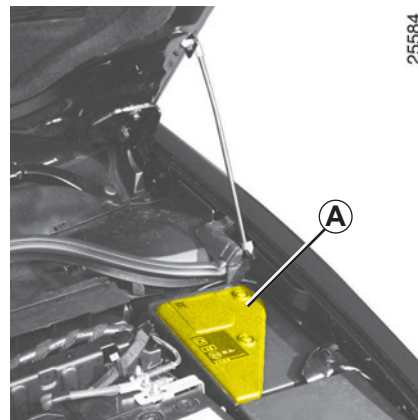
Zakupte u svého zástupce RENAULT záložní skříňku obsahující sadu žárovek a pojistek.

POJISTKY (pokračování)

Přiřazení pojistek (přítomnost pojistek závisí na úrovni vybavení vozidla)

Symbol	Přidělení
	Kabinová ventilace
	Elektrické ovládání oken
	Pevná zasouvací prosklená střeška
	ABS
	Autorádio
	Brzdová světla
COUPE CONSO	Odpojovač spotřebičů

Symbol	Přidělení
	Zvuková houkačka/pevná zasouvací skleněná střeška
	Zadní stěrač
UCH	Hlavní napájení
	Vyhřívání sedadel
	Elektrické zamykání dveří
	Odmrazování zpětných zrcátek



Některé doplňky jsou chráněny pojistkami umístěnými v motorovém prostoru v pojistkové skříňce **A**.

Avšak vzhledem k omezenému přístupu **Vám doporučujeme, abyste nechali výměnu pojistek provést u svého zástupce RENAULT.**

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy

Abyste zamezili vzniku jisker

- Před odpojením nebo zpětným připojením akumulátoru se ujistěte, že jsou všechny „spotřebiče“ (stropní svítidla atd.) vypnuty.
- Před připojením nebo odpojením akumulátoru, který byl nabíjen, vypněte nabíječku.
- Na akumulátor nepokládejte žádné kovové předměty, aby nemohlo dojít ke zkratu mezi svorkami.
- Po vypnutí motoru počkejte nejméně dvacet sekund, než odpojíte akumulátor.
- Po zpětné montáži dohlédněte na správné zpětné připojení svorek akumulátoru.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.

Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (pokračování)

Připojení nabíječky

Nabíječka musí být kompatibilní s akumulátorem o jmenovitém napětí 12 Volt.

Při zastaveném motoru bezpodmínečně odpojte oba kabely připojené ke svorkám akumulátoru, **přičemž začněte zápornou svorkou.**

Akumulátor nikdy neodpojujte za chodu motoru. **Riďte se vždy návodem výrobce nabíječky.**

Pouze dobře nabitý a dobře udržovaný akumulátor dosáhne maximální životnosti a zajišťuje bezproblémové spouštění motoru.

Akumulátor musí být udržován v čistém a suchém stavu.

Nechávejte často kontrolovat stav nabití akumulátoru:

- Zvláště pokud jezdíte na krátké vzdálenosti a ve městském provozu.

- Pokud je venkovní teplota nízká (v zimním období), **kapacita akumulátoru se snižuje.** Proto v zimě zapínejte pouze ta elektrická zařízení, která nutně potřebujete.
- Uvědomte si, že stav nabití akumulátoru se postupně snižuje vlivem trvalých spotřebičů, jako jsou hodiny, dodatečné příslušenství apod.

V případě, že je ve vozidle instalováno několik příslušenství, nechte je připojit **na + po zapnutí zapalování.** V takovém případě je vhodné vybavit vozidlo akumulátorem s vyšší jmenovitou kapacitou. Obratě se na svého zástupce RENAULT.

Při delším odstavení vozu akumulátor odpojte nebo jej nechte v pravidelných intervalech dobíjet, zejména pak v zimním období. Po opětovném uvedení do provozu je nezbytné znovu naprogramovat zařízení s pamětí, jako např. autorádio. Akumulátor musí být skladován v suchém a větraném prostředí chráněném před mrazem.



Některé akumulátory mohou být specifické, pokud jde o způsob nabíjení, poraďte se se svým zástupcem RENAULT.

Zamezte vzniku jisker, které by mohly okamžitě vyvolat explozi, a nabíjení provádějte v dobře větrané místnosti. Mohlo by dojít k vážným zraněním.

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (pokračování)

Spuštění motoru akumulátorem z jiného vozidla

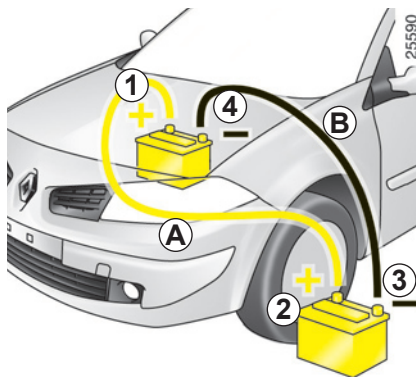
Když se akumulátor vašeho vozu vybije, je třeba použít ke startování energii z akumulátoru jiného vozu. Postupujte následujícím způsobem:

Opatřete si u svého zástupce RENAULT vhodné pomocné startovací kabely (velkého průřezu). Pokud je již máte, před jejich použitím se vždy přesvědčte, zda jsou v bezvadném stavu.

Jmenovité napětí obou akumulátorů musí být stejné: 12 V. Kapacita akumulátoru dodávajícího elektrický proud (v ampérhodinách, Ah) musí být stejná nebo vyšší než kapacita vybitého akumulátoru.

Zkontrolujte, zda mezi oběma vozy nedochází ke kontaktu (nebezpečí zkratu při spojování kladných pólů) a zda je vybitý akumulátor správně připojen. Vypněte zapalování svého vozu.

Spusťte motor vozu, jehož akumulátor bude dodávat proud, a nechte jej běžet na střední otáčky.



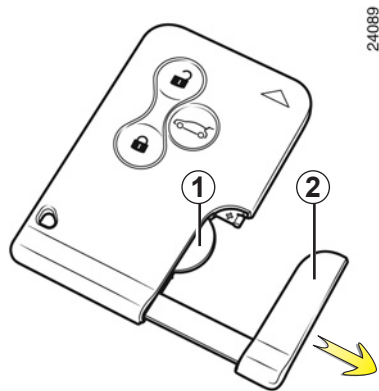
Upevněte kladný kabel **A** na **svorku (+) 1** vybitého akumulátoru a potom na **svorku (+) 2** akumulátoru dodávajícího proud.

Upevněte záporný kabel **B** na **svorku (-) 3** akumulátoru dodávajícího proud a potom na **svorku (-) 4** vybitého akumulátoru.

Zkontrolujte, zda se kabely **A** a **B** vzájemně nedotýkají a zda kladný kabel **A** není v kontaktu s žádným kovovým dílem vozu, který bude dodávat proud.

Spusťte motor obvyklým způsobem. Jakmile se rozběhne, odpojte kabely **A** a **B** v opačném pořadí (**4 - 3 - 2 - 1**).

KARTA RENAULT: baterie



Výměna baterie

Na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Vyměňte baterii karty“.

Silně zatáhněte za rezervní klíč 2.

Vyměňte baterii 1 a dodržte přitom polaritu vyznačenou na rezervním klíči a typ baterie.

Po provedení tohoto úkonu se již zpráva „Vyměňte baterii karty“ na přístrojové desce nezobrazí.

Baterie lze zakoupit u zástupce RENAULT.

Jejich životnost je přibližně dva roky.



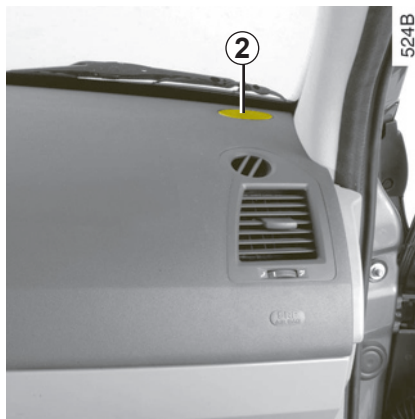
Vybité baterie nevyhazujte do běžného odpadu, odevzdejte je organizaci pověřené sběrem a recyklací baterií.

PŘÍPRAVA PRO AUTORÁDIO



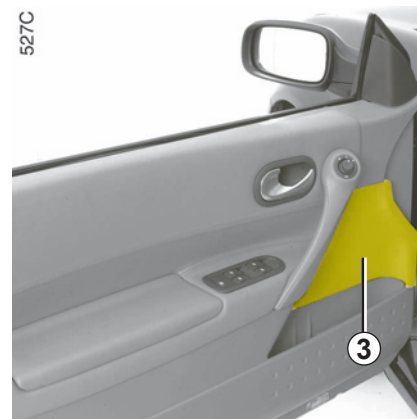
Úložný prostor pro autorádio 1

Odepněte uzávěr. Připojení: anténa, + a – – napájení a vodiče pro reproduktory se nacházejí za ní.



Výškové reproduktory (tweetyry)

Pomocí šroubováku odepněte mřížku 2, abyste získali přístup k vodičům reproduktorů.



Reproduktory ve dveřích

Pomocí plochého šroubováku odepněte mřížku 3, abyste získali přístup k vodičům reproduktorů.

- V každém případě je nutné přesně dodržet instrukce uvedené v návodu k zařízení.
- Charakteristiky držáků a kabeláže (k dostání v prodejnách RENAULT) se liší podle úrovně vybavení vozidla a typu autorádia. Pro zjištění jejich specifikace se obraťte na svého zástupce RENAULT.
- Jakýkoliv zásah do elektrického systému vozidla může být proveden pouze zástupcem RENAULTU, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace a/nebo všech součástí, které jsou k ní připojeny.

PŘÍSLUŠENSTVÍ



Použití telefonů a přístrojů CB

Telefony a přístroje CB vybavené integrovanou anténou mohou rušit elektronické systémy instalované na vozidle ve výrobě, doporučuje se proto používat tyto přístroje pouze s venkovní anténou.

Rovněž je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití těchto přístrojů.



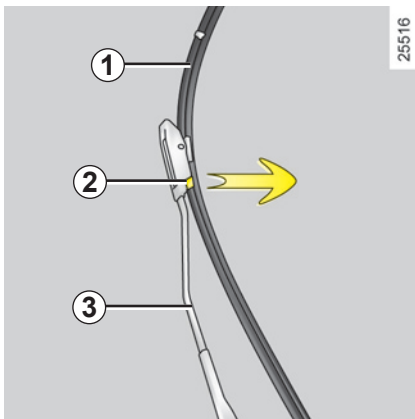
Dodatečná montáž příslušenství

Aby byla zajištěna správná funkce Vašeho vozidla a bylo eliminováno nebezpečí ohrožení Vaší bezpečnosti, doporučujeme Vám použít příslušenství specifikovaná společností RENAULT, která jsou uzpůsobena pro Vaše vozidlo a na která se jako jediná vztahuje záruka společnosti RENAULT.

Elektrická a elektronická příslušenství

- Jakýkoliv zásah do elektrického systému vozidla může být proveden pouze zástupcem RENAULTU, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace a/nebo všech součástí, které jsou k ní připojeny.
- V případě dodatečné montáže elektrického zařízení zkontrolujte, zda je instalace správně chráněna pojistkou. Požádejte o upřesnění ampérové hodnoty a jejího umístění.

STÍRÁTKA STĚRAČŮ



Výměna stírátek předních stěračů 1

- Při vypnutém zapalování nadzvedněte rameno stěrače 1.
 - Otočte stírátkem 1.
 - Zatáhněte za jazýček 2.
- Poté zatlačte stírátko nahoru.

Zpětná montáž

Při zpětné montáži stírátko stěrače postupujte v opačném pořadí než při demontáži. Přesvědčte se, že je stírátko správně zajištěno.

Pravidelně čistěte přední sklo.



- Při mrazivém počasí zkontrolujte, zda nejsou stírátko stěračů přimrzena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).
- Dohlédněte na dobrý stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).

ODTAHOVÁNÍ: odstranění poruchy

Postup při odtahování

Před každým odtahováním je třeba se ujistit, že je sloupek řízení odemknut.

Pokud není, vložte kartu RENAULT do čtečky a na **pět sekund** stiskněte tlačítko Start/stop bez sešlápnutí pedálů. Sloupek řízení se odemkne, funkce příslušenství vozidla jsou napájeny a můžete použít signalizační světla (brzdová světla, směrová světla atd.): v noci musí být vozidlo osvětleno.

Nikdy nevyjímejte kartu RENAULT ze čtečky během celé doby odtahování.

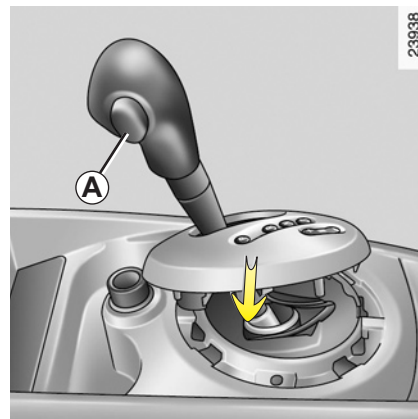
Dvakrát po sobě stiskněte tlačítko Start/stop, když bude odtahování ukončeno (nebezpečí vybití akumulátoru).

Kromě toho je nezbytné dodržet podmínky pro odtahování stanovené předpisy příslušné země, a pokud vozidlo použijete pro odtahování jiného vozidla, nesmí být překročena maximální tažná hmotnost. Obrátte se na svého zástupce RENAULT.

Odtahování vozidla s automatickou převodovkou.

Při stojícím motoru: mazání převodovky není nadále zajištěno, je tedy třeba přednostně přepravovat vozidlo na plošině nebo je odtahovat se zvednutými předními koly.

Výjimečně můžete vozidlo táhnout se všemi čtyřmi koly na zemi, pouze však při jízdě vpřed a s pákou v poloze **N**. Maximální ujetá vzdálenost v tomto případě nesmí překročit 50 km.



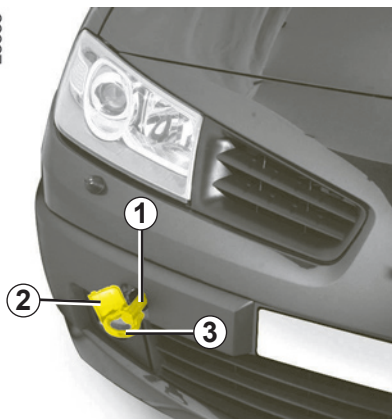
V případě, že je páka zablokována v poloze P při sešlápnutí brzdového pedálu, lze ji ručně uvolnit.

Za tímto účelem odepnete horní část krytu na základně páky.

Současně stiskněte značku na manžetě a tlačítko pro odjištění umístěné na páce **A**.

ODTAHOVÁNÍ: odstranění poruchy (pokračování)

25555



Používejte výhradně přední 1 a zadní 4 odtahovací úchyty (nikdy nepoužívejte hnací hřídele). Tyto odtahovací úchyty jsou určeny výhradně k tažení vozidla, v žádném případě nesmějí být použity ať přímo, nebo nepřímo k jeho zvedání.



Při zastaveném motoru již posilovač řízení a brzd nejsou funkční.

530B



Přístup k odtahovacím úchytům

Odepněte kryt 2 nebo 5.

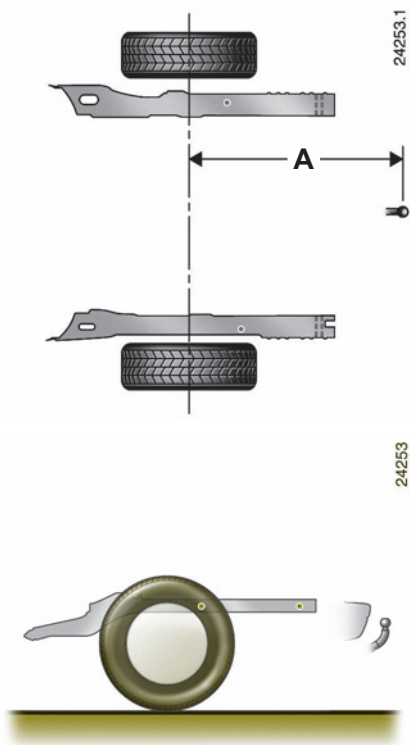
Zašroubujte tažné oko 3 na maximum: nejdříve rukou až na doraz a potom je dotáhněte pomocí klíče na kola.

Tažné oko 3 a klíč kola jsou umístěny pod kobercem zavazadlového prostoru v bloku nářadí (přejděte na odstavec „Blok nářadí“ v kapitole 5).



- RENAULT doporučuje použití tuhé vlečné tyče. V případě použití provazu nebo lana (pokud to dovolují předpisy) je třeba, aby byl brzdný systém odtahovaného vozidla funkční.
- Vozidlo nelze odtahovat ve stavu nezpůsobilém k jízdě.
- Je nezbytné vyhnout se při akceleraci nebo brzdění rázům, které by mohly vozidlo poškodit.
- V žádném případě se nedoporučuje překročit rychlost **25 km/h**.

TAŽENÍ PŘÍVĚSU (tažné zařízení)



A : 1066 mm

**Připustné zatížení tažného zařízení,
maximální hmotnost brzděného a ne-
brzděného přívěsu: přejděte na kapi-
tolu 6, odstavec „Hmotnosti“.**

PROVOZNÍ ZÁVADY

Následující rady Vám umožní rychle a provizorně odstranit poruchu. V zájmu své bezpečnosti však co nejdříve kontaktujte zástupce RENAULT.

Použití karty RENAULT	PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Nefunguje zamykání a odmykání dveří pomocí karty RENAULT.	Vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření. Vybitý akumulátor.	Použijte rezervní klíč (viz odstavec „Rezervní klíč“ v kapitole 1).
	Působí vliv přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta (mobilní telefon atd.).	Vypněte tyto přístroje nebo použijte rezervní klíč (viz odstavec „Rezervní klíč“ v kapitole 1).
	Slabá baterie karty.	Vyměňte baterii.

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Po zapnutí zapalování	PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Kontrolky pohasnou nebo se nerozsvítí a spouštěč se neotáčí.	Špatně utažené, odpojené nebo zoxi- dované svorky akumulátoru.	Znovu je utáhněte, připojte nebo vyčistěte, pokud jsou zoxidované.
	Akumulátor je vybitý nebo mimo provoz.	K vybitému akumulátoru připojte jiný akumulátor. Přejděte na odstavec „Akumulátor: odstranění poruchy“ v kapitole 5 nebo vyměňte akumulátor, pokud je třeba. Netlačte vozidlo, pokud je sloupek řízení za- mknut.
Motor nelze spustit.	Nejsou splněny podmínky pro spuštění motoru.	Přejděte na odstavec „Spuštění a vypnutí motoru“ kapitoly 2.
	V určitých případech karta RENAULT pro automatický režim nefunguje.	Pro nastartování vložte kartu RENAULT do čtečky. Přejděte na odstavec „Spuštění a vypnutí motoru“ kapitoly 2.
Motor nelze zastavit.	Elektronická porucha.	Pětkrát rychle po sobě stiskněte tlačítko pro spuštění motoru.
Sloupek řízení zůstává zamknut.	Volant je zablokován.	Otáčejte volantem a zároveň stiskněte tlačítko pro spuštění motoru (přejděte na odstavec „Spuštění motoru“ kapitoly 2).

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Na silnici	PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Vibrace.	Špatně nahuštěné, špatně vyvážené nebo poškozené pneumatiky.	Zkontrolujte tlak v pneumatikách - pokud není příčinou problému, nechte pneumatiky zkontrolovat zástupcem RENAULT.
Bělavý kouř z výfuku nebo var v nádržce na chladicí kapalinu.	Mechanická porucha: poškozené těsnění hlavy válců nebo vadné čerpadlo chladicí kapaliny.	Vypněte motor. Kontaktujte zástupce RENAULT.
Kouř pod kapotou motoru.	Zkrat nebo únik na chladicím okruhu.	Zastavte vozidlo, vypněte zapalování a odpojte akumulátor. Obraťte se na svého zástupce RENAULT.
Kontrolka tlaku oleje svítí:		
v zatáčce nebo při brzdění,	Hladina je příliš nízká.	Doplňte motorový olej (viz odstavec „Hladina oleje, vyrovnaní hladiny/naplnění“ v kapitole 4).
ve volnoběhu,	Tlak oleje je slabý.	Co nejdříve navštivte svého zástupce RENAULT.
zpožděně zhasíná nebo zůstává rozsvícena při akceleraci.	Nedostatečný tlak oleje.	Zastavte vozidlo a kontaktujte zástupce RENAULT.

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Na silnici	PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Řízení je tuhé.	Přehřátí posilovače.	Nechte zchladnout.
	Slabý akumulátor.	Nabijte akumulátor nebo jej nechte vyměnit.
Motor se přehřívá. Ručička ukazatele teploty chladicí kapaliny se nachází ve výstražné oblasti a rozsvítí se kontrolka STOP.	Porucha ventilátoru chlazení.	Zastavte vozidlo, vypněte motor a obraťte se na zástupce RENAULT.
	Únik chladicí kapaliny.	Zkontrolujte nádržku chladicí kapaliny: musí obsahovat kapalinu. Pokud ji neobsahuje, obraťte se co nejdříve na zástupce RENAULT.



Chladič: V případě nedostatku hladiny chladicí kapaliny nezapomeňte, že se studená chladicí kapalina nikdy nesmí dolévat, jestliže je motor horký. Po každém zásahu na vozidle, u kterého bylo nutné provést i jen částečné vypuštění chladicího systému, musí být motor naplněn novou, správně dávkovanou směsí. Připomínáme Vám, že je nezbytné použít kapalinu schválenou naším technickým oddělením.

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Elektrické přístroje	PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Stěrače nefungují.	Přilepená stírátká stěračů.	Před použitím stěračů stírátka odlepte.
	Vadný elektrický obvod.	Obraťte se na zástupce RENAULT.
Stěrače se již nezastaví.	Vadná elektrická ovládání.	Obraťte se na zástupce RENAULT.
Zvýšená frekvence směrových světel.	Spálená žárovka.	Vyměňte žárovku.
Směrová světla nefungují.	Vadný elektrický obvod.	Obraťte se na zástupce RENAULT.
Světlomety se nadále nerozsvítí nebo nezhasnou.	Vadný elektrický obvod nebo ovládání.	Obraťte se na zástupce RENAULT.
Stopy kondenzace ve světlech.	Nejedná se o poruchu. Přítomnost stop kondenzace je normální jev, který je spojen se změnami teploty. Při použití světel tyto stopy rychle zmizí.	

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Elektrická zařízení	PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Střešní okno se neotevře/nezavře	Nesplněné podmínky otevření střešního okna.	Aplikujte podmínky otevření (přejděte na odstavec „Tuhá prosklená výsuvná střecha“ v kapitole 3).
Porucha střechy Elektrická porucha (vybitý akumulátor apod.).		Nechte střechu zavřenu nebo ji otevřete za použití režimů popsaných v odstavci „Tuhá prosklená výsuvná střecha: provozní porucha“ v kapitole 3 a navštivte svého zástupce RENAULT.

Kapitola 6: Technické charakteristiky

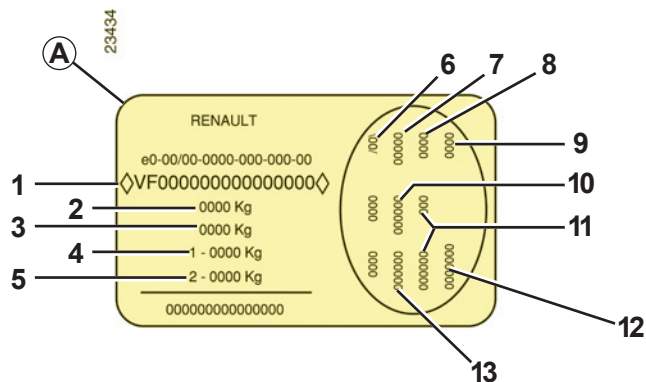
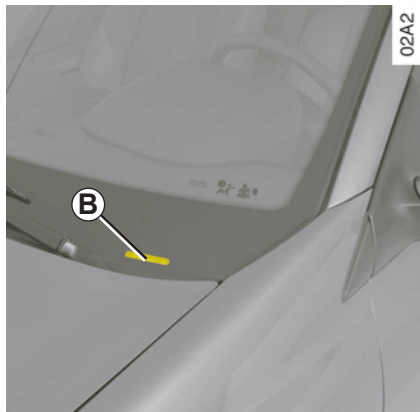
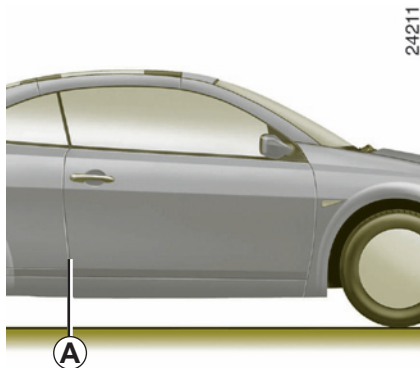


25685



Identifikační štítky	6.2
Charakteristika motorů	6.5
Hmotnosti	6.6
Tažná zatížení	6.6
Rozměry	6.7
Náhradní díly	6.8

IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY



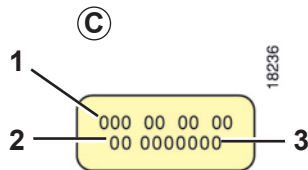
Údaje uvedené na výrobním štítku je nutno udávat při každém písemném styku a při objednávkách náhradních dílů.

Výrobní štítek A

- 1 Typ vozidla a výrobní číslo
Tato informace je rovněž uvedena na označení B.
- 2 MMAC (maximální přípustná hmotnost při naložení)
- 3 MTR (celková hmotnost jízdní soupravy: naložené vozidlo s přívěsem)
- 4 MMTA (celková maximální přípustná hmotnost) na přední nápravu
- 5 MMTA na zadní nápravu

- 6 Technické charakteristiky vozidla
- 7 Označení laku
- 8 Úroveň vybavení
- 9 Typ vozidla
- 10 Kód čalounění
- 11 Doplněk ke specifikaci vybavení
- 12 Výrobní číslo
- 13 Kód vnitřního obložení

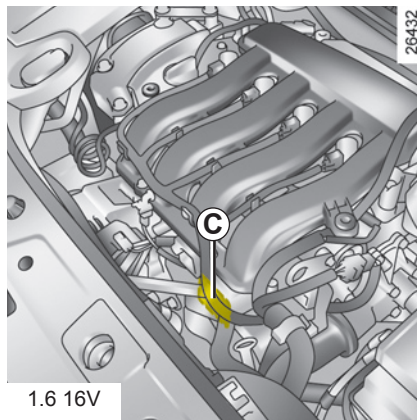
IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY (pokračování)



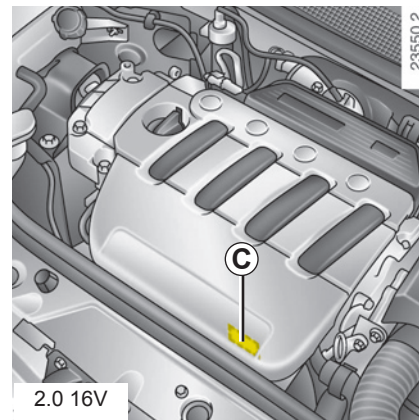
Údaje uvedené na štítku motoru nebo etiketě C je nutno udávat při každém písemném styku a při objednávkách náhradních dílů.

(různé umístění - podle typu motoru)

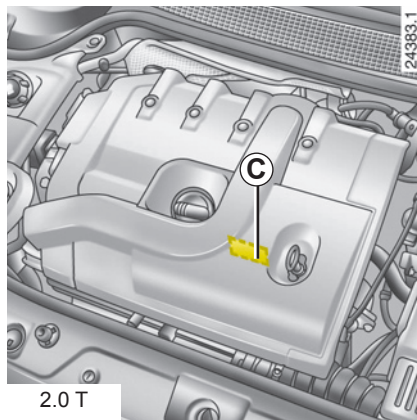
- 1 Typ motoru
- 2 Index motoru
- 3 Číslo motoru



1.6 16V

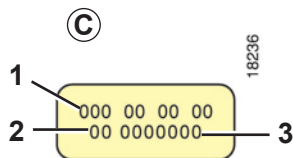


2.0 16V



2.0 T

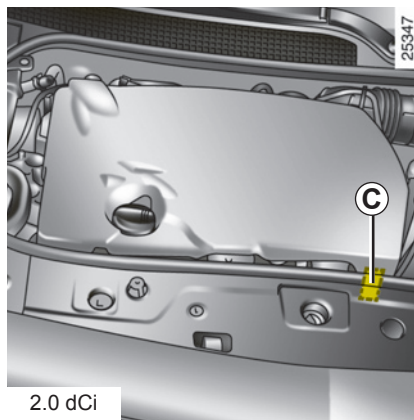
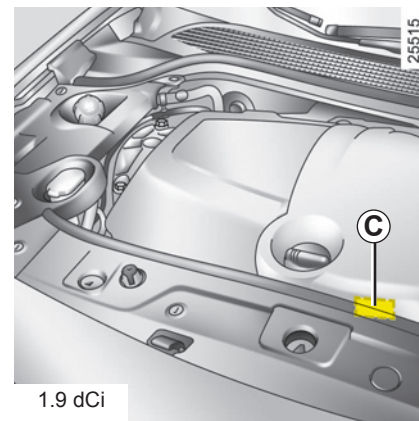
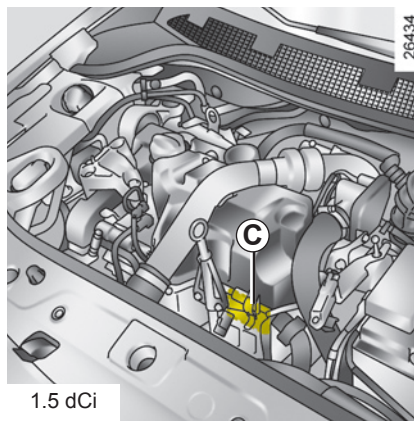
IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY (pokračování)



Údaje uvedené na štítku motoru nebo etiketě C je nutno udávat při každém písemném styku a při objednávkách náhradních dílů.

(různé umístění - podle typu motoru)

- 1 Typ motoru
- 2 Index motoru
- 3 Číslo motoru



CHARAKTERISTIKY MOTORŮ

Verze	1.6 16V	2.0 16V	2.0 T	1.5 dCi	1.9 dCi	2.0 dCi
Typ motoru (viz štítek motoru)	K4M	F4R	F4R Turbo	K9K Turbo	F9Q Turbo	M9R Turbo
Obsah válců (cm³)	1 598	1 998	1 998	1 461	1 870	1 998
Typ paliva Oktanové číslo	Bezolovnatý benzin povinně, se stejným oktanovým číslem, jako je uvedeno na štítku umístěném v krytu palivové nádrže. V nouzovém případě lze použít výhradně bezolovnatý benzin. – s oktanovým číslem 91 pro štítek uvádějící 95, 98, – s oktanovým číslem 87 pro štítek uvádějící 91, 95, 98.			Nafta Štítek umístěný v palivové nádrži obsahuje informace ohledně povoleného benzínu.		
Zapalovací svíčky	Používejte výhradně zapalovací svíčky předepsané pro motor vašeho vozu. Jejich typ musí být vyznačen na etiketě, která je nalepena v motorovém prostoru - v opačném případě se obraťte na svého prodejce vozů RENAULT. Nevhodné svíčky mohou motor poškodit.			–		

HMOTNOSTI (v kg)

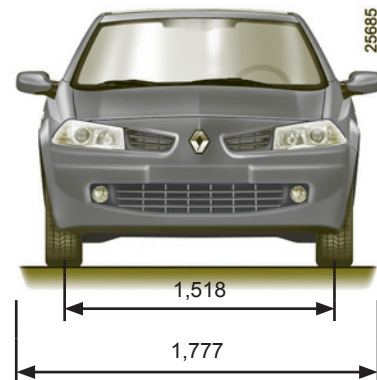
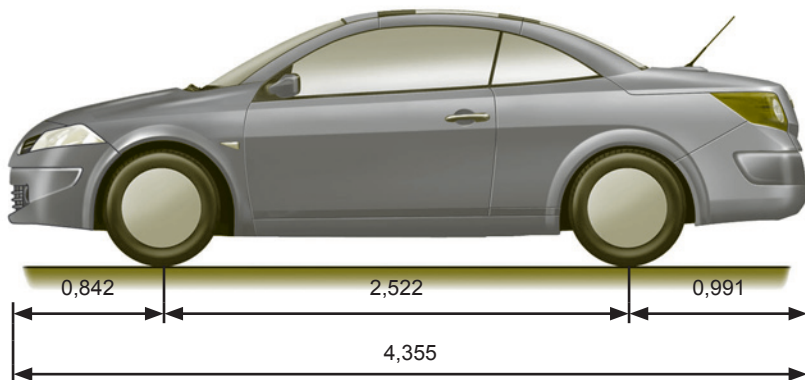
Uvedené hmotnosti jsou platné pro základní verzi vozidla bez volitelných doplňků: mění se podle vybavení Vašeho vozidla. Obrát'te se na zástupce značky.

Maximální přípustná hmotnost při naložení (MMAC) Celková maximální přípustná hmotnost (MMTA) Celková hmotnost jízdní soupravy (MTR)	Hmotnosti uvedené na výrobním štítku (přejděte na odstavec „Identifikační štítky“ v kapitole 6).
Hmotnost brzděného přívěsu	s'obtient par calcul : MTR - MMAC
Hmotnost nebrzděného přívěsu	650
Maximální povolené zatížení tažného zařízení	75
Přípustné zatížení střešního nosiče	Zakázáno

Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)

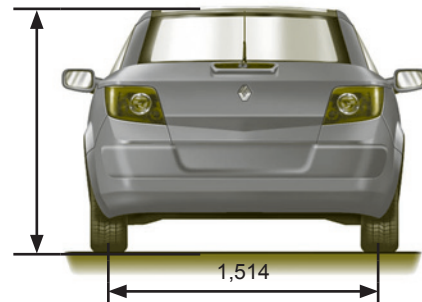
- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet podmínky stanovené místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na svého zástupce značky RENAULT.
 - V případě tažení vozidla **nesmí být nikdy překročena celková hmotnost jízdní soupravy (vozidlo + přívěs)**. Je však tolerováno:
 - překročení MMTA vzadu v limitu 15 %,
 - překročení MMAC v limitu 10 % nebo 100 kg (při dosažení prvního z těchto dvou limitů).
- V obou případech nesmí maximální rychlost jízdní soupravy překročit 100 km/h a tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 baru (3 PSI).
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

ROZMĚRY (v metrech)



* naprázdno

1,404*



NÁHRADNÍ DÍLY A OPRAVY

Originální náhradní díly RENAULT byly zkonstruovány na základě velmi přísných kritérií a jsou pravidelně testovány. Proto jejich kvalita odpovídá dílům, které jsou montovány do nových vozů.

Systematické používání originálních náhradních dílů RENAULT Vám zaručuje uchování výkonových vlastností Vašeho vozu. Na opravy vykonané v síti servisů RENAULT s použitím původních náhradních dílů se navíc vztahuje záruka v souladu s podmínkami uvedenými na zadní straně zákazkového listu.

ABECEDNÍ REJSTŘÍK

A

ABS	2.22 → 2.23
airbag	1.21 → 1.28
deaktivace airbagu předního spolujezdce	1.38 → 1.39
akumulátor	4.11
oprava	5.23 → 5.25
automatická převodovka (použití)	2.34 → 2.36
automatické obloukové vzpěry	1.28
autorádio - přípravná instalace	5.27

B

bezpečnost dětí	
..... 1.2 – 1.6 – 1.24 – 1.29 → 1.39 – 2.5 – 3.2 – 3.23	
bezpečnostní pásy	1.18 – 1.20
blikače	5.14 – 5.18
blok nářadí	5.7
blokace startování	1.14
boční blikače	5.18
bodová svítidla	3.24 – 5.19
brzdová kapalina	4.9
brzdový asistent	2.24

D

deaktivace airbagu předního spolujezdce	1.38 → 1.39
defekt	5.2
děti	1.24 – 1.29 → 1.39 – 3.23
děti (bezpečnost)	1.2 – 1.6 – 2.5 – 3.2
dětské zádržné systémy	1.29 – 1.39
displej	1.44 → 1.48
doplňková zádržná zařízení	1.27
boční ochrana	1.26
k předním bezpečnostním pásům	1.21 → 1.24
k zadním bezpečnostním pásům	1.25
k bezpečnostním pásům	1.21 → 1.28
při převrácení vozidla	1.28
doplňkové zádržné prostředky	1.26 – 1.27 – 1.28
doporučení pro ochranu životního prostředí	2.11 → 2.13
dveře / dveře zavazadlového prostoru	
..... 1.9 – 1.10 → 1.12 – 1.13 – 3.28	
dynamická kontrola stability: E.S.P.	2.19

E

ESP: dynamická kontrola stability	2.19
---	------

F

filtr	4.10
částicový	2.8
kabiny	4.10
olejový	4.7
vzduchový	4.10
funkční poruchy	5.33 → 5.38

H

hladina:	
brzdové kapaliny	4.9
chladicí kapaliny	4.8
motorového oleje	1.48 – 4.4 → 4.7
nádržky na ostřikovací kapalinu	4.10
paliva	1.47
hmotnosti	6.6
hodiny	1.59
huštění pneumatik	0.4 – 0.5

CH

chladicí kapalina motoru	4.8
chladicí kapaliny	1.47

I

identifikace vozidla	6.2 – 6.4
identifikační štítky	6.2 – 6.4
instalace příslušenství	5.27

J

jízda	2.11 → 2.13
-------------	-------------

K

kapota motoru	4.2 → 4.3
karta RENAULT	
baterie	5.26
použití	1.2 → 1.8
katalyzátor	2.6 → 2.7

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (pokračování)

klíč ozdobného krytu	5.7
klika	5.7
klimatizace	3.14 → 3.22
kola (bezpečnost)	5.10 → 5.12
kontrolky	1.44 → 1.46 – 1.49 → 1.58
kontrolní přístroje	1.49 → 1.58
kosmetická zrcátka	3.24

L

lak:

číslo	6.2
údržba	4.12 → 4.13

M

měrka motorového oleje	4.6 – 4.7
místo řidiče	1.40 → 1.41 – 1.42 → 1.43 – 1.44 → 1.46
mlhový světlomet	5.16
motor – technické údaje	6.5
motorový olej	1.48 – 4.4 → 4.7
multifunkční displej	1.48
mytí vozidla	4.12 → 4.13

N

náhradní díly	6.8
nouzový signál	1.63 – 2.24

O

objem:

palivové nádrže	1.69
motorového oleje	4.7
odkládací prostor	3.25 → 3.26 – 3.29
odmlžení zadního okna	3.10 – 3.14 – 3.19 – 3.20
odmrazování – čelní sklo	3.11
odstraňování emisí - doporučení	2.11 → 2.13
omezovač rychlosti	2.25 → 2.31
opěrky hlavy	1.15
ostřikovače	1.67 → 1.68 – 4.10
osvětlení:	
přístrojové desky	1.63
vnější	1.63 → 1.66

vnitřní	3.24 – 5.19 → 5.20
otvory přívodu vzduchu	3.8 → 3.9
ovládání	1.40 → 1.43
oken	3.23
ozdobný kryt kola	5.8

P

palivo:

doporučení k hospodárnému provozu	2.11 → 2.13
druh	1.69 → 1.70
tankování a plnění provozních kapalin	1.69 → 1.70
palivová nádrž	1.69 → 1.70
objem	1.69
palubní počítač	1.44 → 1.46 – 1.48 – 1.49 → 1.58
parkovací senzor	2.32 → 2.33
pevná zasouvací prosklená střecha	4.12
funkce	3.2 – 3.3 – 3.4
funkční poruchy	3.5 → 3.7
pneumatiky	0.4 – 0.5 – 2.15 → 2.18 – 5.10 → 5.12
pojistky	5.21 → 5.22
popelník	3.27
posilovač řízení	2.10
protiblokovací systém: ABS	2.22 → 2.23
protipokluzový systém: ASR	2.20 → 2.21
provoz s obytným přívěsem	5.32
předpínače bezpečnostního pásu vpředu	1.21 → 1.24
přeprava předmětů v zavazadlovém prostoru	3.29
přípravná instalace pro autorádio	5.27
příslušenství	5.28
přístrojová deska	1.44 → 1.58 – 1.63

R

regulátor a omezovač rychlosti	2.25 – 2.31
reproduktory – umístění	5.27
rezervní klíč	1.2 → 1.3 – 1.10 – 1.11
rezervní kolo	5.2 – 5.9
rozměry	6.7
ruční brzda	2.10
řadicí páka	2.9
řazení	2.9 – 2.34 → 2.36

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (pokračování)

S

sada pro nahuštění pneumatik	5.4 → 5.6
sedadla - seřízení	1.15
seřízení:	
místa řidiče	1.18 → 1.19
předních sedadel	1.16
světlometů	1.66
signalizační osvětlení	1.63 → 1.65
sluneční clona	3.24
spínač spouštěče	2.3 → 2.4 – 2.5
spreje pro opravu pneumatik	5.3
spuštění motoru	2.3 → 2.4
stěrače a ostřikovače	1.67 → 1.68
stírátko stěračů	5.29
stropní svítidlo	5.19 → 5.20
stručný přehled	0.2
světla brzdová	5.18
světla:	
couvací	5.17
dálková	1.64 – 5.14
mlhová	1.65 – 5.16 – 5.17
nouzová	1.62
obrysová	1.63 – 5.15 – 5.17
osvětlení SPZ	5.18
seřízení	1.66
směrová	1.62 – 5.17 – 5.14 – 5.15
tlumená	1.63 – 5.14 – 5.15
světlometry:	
mlhové	5.16
přední	5.13 → 5.15
přídavné	5.1
seřízení	1.66
výměna žárovek	5.14
systém blokace startování	1.14

T

tažná oka	5.7
tažná zatížení	6.6
technické údaje	6.2 → 6.5
technické údaje o motoru	6.5

tláčátko pro spuštění/vypnutí motoru	2.5
tlak vzduchu v pneumatikách	0.4 – 0.5 – 2.15 → 2.18 – 5.11

U

údržba:	
karosérie	4.12 → 4.13
mechanické díly	4.2 → 4.3
vnitřní obložení	4.14 – 4.15
ukazatele přístrojové desky	1.44 → 1.58
ukazatele řízení	1.62
upevňovací kroužky	3.29
úspora paliva	2.11 → 2.13

V

váha	6.6
venkovní teplota	1.59
ventilace – klimatizace	3.10 → 3.21
vlečení a odtah:	
oprava	5.30 → 5.31
tažné zařízení	5.32
vnější přídavné osvětlení	1.64
volant seřízení	1.60
volicí páka automatické převodovky	2.34 → 2.36
vyhřívání sedadla	1.17
výměna:	
kola	5.9
motorového oleje	4.5 → 4.7
žárovek	5.13 → 5.20
vypnutí motoru	2.5
vytápění	3.10 – 3.14 → 3.21

W

warning	1.62 – 2.24
---------------	-------------

Z

záběh	2.2
zadní sklo - odmlžování	3.10 – 3.14 – 3.19 – 3.20
zadržení dětí	1.29 → 1.39
zamykání dveří	1.2 → 1.13
zapalovač	3.27

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (pokračování)

zásuvka pro příslušenství	3.27
závady funkční poruchy	5.33 → 5.38
zavazadlový prostor	3.28
zpětná zrcátka	1.61
zpětný chod řazení	2.9 – 2.34 → 2.36
zvedák	5.7
zvedání vozidla - výměna kola	5.9
zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem	2.7

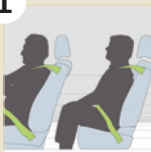
zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem s částicovým filtrem	2.8
zvláštnosti vozidel se zážehovým motorem	2.6
zvuková a světelná výstražná zařízení	1.62
zvukový alarm	1.9 - 1.64

Ž

žárovky – výměna	5.13 → 5.20
životní prostředí	2.14

4 JEDNODUCHÉ ÚKONY* PRO VAŠI BEZPEČNOST

1



- Použijte pokaždé váš bezpečnostní pás,
 - i když jen na krátké vzdálenosti
 - i přesto, že je vaše vozidlo vybaveno airbagy.
- Ujistěte se, že všichni spolucestující jsou připoutáni bezpečnostními pásy, i když sedí na zadních sedadlech.

2



- Vždy připoutejte děti pomocí prostředků přizpůsobených jejich hmotnosti a výšce (sedák, vajíčko...).
- Pozor! Pokud je vozidlo vybaveno airbagy na místě spolujezdce vpředu, vždy tyto airbagy deaktivujte před instalací dětské sedačky „zadý ke směru jízdy“.

3



- Nastavte výšku bezpečnostního pásu v závislosti na výšce vaší postavy.
- Nastavte sklon vašeho opěradla tak, aby bezpečnostní pás co nejvíce doléhal k vašemu trupu.
- Nastavte výšku opěrky hlavy: výška opěrky hlavy = výška hlavy. Opěrka hlavy má být co nejblíže hlavy.

4



- Těžké předměty a zavazadla uložte naplocho do zavazadlového prostoru, proti opěradlu zadních sedadel.



* Pozor: tyto úkony netvoří kompletní seznam. Více informací naleznete v Uživatelské příručce.



RENAULT

Šťastnou cestu!